



RESIDENCIAL MADEIRA

APARTAMENTOS DESDE 1.500.000

INFORMACION

HERRERO 3 - Tel. 22 48 12 - CASTELLÓN  
O EN SU AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

## Al intentar desactivar un artefacto explosivo

### DOS GUARDIAS CIVILES MUERTOS Y UNO HERIDO GRAVE EN MUNGUÍA

Dos guardias civiles murieron y otro resultó herido de gravedad en la madrugada de ayer, cuando desactivaban un artefacto explosivo situado en la puerta de la sucursal del Banco de Vizcaya en Munguía (Vizcaya).

Los guardias civiles muertos son Vicente Gómez Duarte, de 26 años, soltero y natural de Sevilla y Miguel Garrido Romero, de 22 años, soltero y natural de Huelva.

El cabo primero y jefe del equipo de desactivación de explosivos, Pedro Robles Barberán, de 31 años, resultó herido de gravedad.

A los funerales, celebrados en el Gobierno Civil de la provincia en la tarde de ayer, asistieron el ministro del Interior, Juan José Rosón; el director general de la Guardia Civil, general Aramburu Topete; el consejero del Interior del Gobierno Vasco, Luis María Retolaza y el delegado del Gobierno en el País Vasco, Jaime Mayor Oreja, entre otras personalidades.

Tras la ceremonia religiosa, los féretros, cubiertos con la bandera de España, fueron llevados al aeropuerto de Bilbao desde donde fueron trasladados a Sevilla y a San Juan de Analfarache.

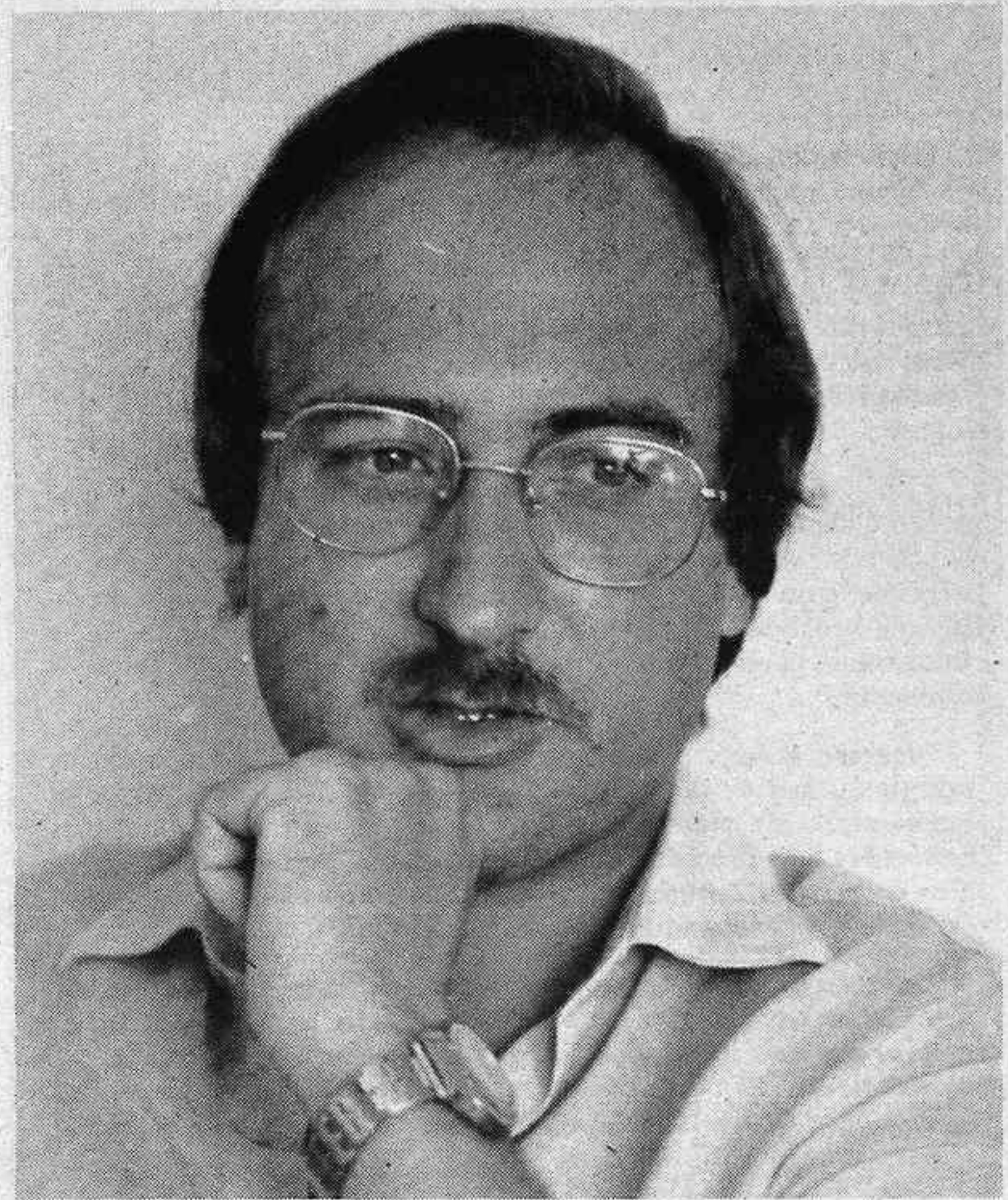
Los partidos políticos PSE-PSOE, EE-IPS y PCE-EPK, y la central sindical Comisiones Obreras de Euskadi, han condenado «tajantemente y con todo rigor», el atentado en sendos comunicados hechos públicos en la tarde de ayer.

## Antonio Tirado, de vacaciones en Benicasim

### «No me presentaré a la reelección»

#### «No se trata de jubilación, sino de una excedencia política»

Agosto está siendo mes de vacaciones políticas para el alcalde de Castellón, Antonio Tirado, que como tantos vecinos de la capital de la provincia tiene su residencia veraniega en Benicasim, donde ha estado MEDITERRANEO para dialogar ampliamente en una soleada mañana, con el mar por testigo de la conversación. A través de la entrevista, Antonio Tirado reitera por enésima vez que no se presentará a las próximas elecciones, si bien considera su próximo y voluntario alejamiento de la política activa no como «una jubilación, sino como una excedencia». De cara al futuro de la ciudad, le preocupan las soluciones centro y oeste, si bien parece personalmente más interesado y decidido a llevar adelante la segunda, que incluirá el enterramiento de la vía del ferrocarril y la estación de Renfe, para lo cual, según Antonio Tirado, el Ayuntamiento está en buena situación financiera, incluso en el caso de tener que afrontar todo el coste de las obras.



## El día seis, aniversario de la Constitución

### Las bibliotecas florecerán en diciembre

En diciembre, antes que los almendros, florecerán en Castellón las bibliotecas. El seis de dicho mes, coincidiendo con un nuevo aniversario de la aprobación de la Constitución Española, el Ayuntamiento tiene el propósito de desarrollar un amplio programa de inauguraciones de signo cultural, en el que se incluirán varias bibliotecas municipales y las nuevas instalaciones del archivo histórico. A través de estos actos inaugurales, el Ayuntamiento castellonense pretende significar la importancia de que la cultura tiene como vehículo de asentamiento definitivo de la democracia en nuestro país y, en este orden de ideas, los caminos de libertad que se abren han puesto límites a la creación literaria. La democracia, por el contrario, recupera el protagonismo del libro en todas sus variantes, como ins-



trumento de promoción cultural de los ciudadanos.

(pág. 3)

## Nuevas instalaciones en avenida Casalduch y plaza Teodoro Izquierdo

### Crece la red de semáforos



Castellón sigue viendo crecer su red de semáforos, que con las últimas instalaciones alcanza ya a cerca de cincuenta cruces protegidos por señales semafóricas, con un sistema de coordinación por

ordenador mediante central «submaster». Las más recientes instalaciones de semáforos están localizadas en el cruce de la avenida Casalduch con la de Burriana, y

en los puntos de convergencia de la plaza Teodoro Izquierdo y calle San Roque con el camino La Plana y las calles Compromiso de Caspe y Bernad Artola.

# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.693

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE LUIS TORRO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Déposito Legal CS 6 1953



Oficina  
de Justificación  
de la Difusión

## Editorial

### Cumplimiento de un mandato

Entre los hechos más destacables en relación con la protección del medio ambiente, como objetivo de interés público y que el Estado ha de acometer por imperativo de la Constitución y de la propia lógica, figura el acuerdo del Consejo de Ministros del 13 de noviembre del pasado año, que configuraba un plan de acciones prioritarias que debería realizar la Comisión Interministerial del Medio Ambiente (CIMA). Cuando han transcurrido varios meses resulta conveniente comprobar en qué situación se encuentran los trabajos llevados a cabo en cumplimiento del referido acuerdo.

El plan de acción diseñado consistía básicamente en tres tipos de actuaciones: confección de mapas e inventarios de las zonas contaminadas o deterioradas de nuestro ambiente natural, la realización de un análisis detallado de todas las consignaciones directas del presupuesto del Estado dedicadas al medio ambiente, y finalmente, la elaboración de un borrador de ley general del medio ambiente.

Diversos grupos de trabajo han efectuado ya los necesarios estudios y hoy se dispone de una cartografía completa sobre el medio ambiente y de un análisis de las partidas presupuestarias dedicadas a su protección, instrumentos que resultan indispensables para hacer óptimo el esfuerzo público en ese sentido y para establecer la adecuada escala de prioridades.

Pero, sin duda, la más importante actividad ha sido a la confección del anteproyecto de norma básica para el medio ambiente, que se realizó, antes del plazo previsto del 31 de marzo del corriente año. Con esta norma se llegará al cumplimiento final de lo dispuesto en la cláusula 23, apartado 1, del artículo 149 de la Constitución.

Con la colaboración del libro blanco sobre esta ley termina la primera parte de un proceso que debe culminar con la promulgación de una norma indispensable y urgente, a la vista de la entidad de los problemas a resolver. Cuando esta ley general entre en vigor será necesario revisar toda la legislación medioambiental y será también entonces el momento de proponer el programa concreto de esta revisión.

En los últimos tiempos se ha puesto de manifiesto el aumento en cantidad y en complejidad de las cuestiones relacionadas con la protección del medio ambiente, y sólo desde una perspectiva técnicamente actual —como es el enfoque del anteproyecto— podrán resolverse eficazmente dichas cuestiones.

## EL RETORNO DE J.R.

Por José Ramón Alonso

Cuando a comienzos de este siglo tuvo Conan Doyle la desventurada idea de matar a su personaje Sherlock Holmes, y parece que estaba de él hasta las narices pues le obligaba a cultivar la literatura de cordel, la oleada de protestas fue tan grande que se vio en la obligación de resucitar muy pronto a su personaje, que así continuó llenando de serenidad y de misterio los sábados ingleses, pues las novelas sobre Holmes se publicaban entonces en folletines que hacían las delicias de los lectores del que todavía será imperio británico. Muchas décadas después la radio provocaría una nueva aparición del fletinismo, y se pasaría del lector al oyente, no menos apasionado por las aventuras policíacas de comienzos de este siglo y finales del XIX.

Desde los años cincuenta, el dominio de la televisión aportó al folletinismo un nuevo medio, el más importante de los conocidos hasta entonces, el más penetrante, el más violento. Los personajes se hacen carne viva en la pequeña pantalla. Conviven con el espectador, se les espera con impaciencia. La vida familiar se interrumpe, los espectáculos se quedan vacíos, los restaurantes lloran sobre la ausencia del cliente. En el cuarto de estar se hace el silencio. Todos miran, absortos, la pequeña pantalla. «Cállate —dice el padre al hijo— o vete».

La serie americana «Dallas» ha sido entre todas la que según las encuestas ha conseguido mayor audiencia, y la que mejor ha encajado entre el público de dos continentes, aunque refleje una visión deformada de la vida de Norteamérica, y una apoteosis del tejan como héroe, entre el caballista, el caballero de industria y el financiero, cuyo caballo es el «Cádlilac» y cuyo ideal supremo es la fuerza que otorga el dinero. Hay otros valores en la sociedad de Norteamérica, pero la televisión exalta los más ínfimos, los más vulgares, incluso los más necios.

En «Dallas» aparece en cierta forma una viciosa apoteosis del capitalismo tópico, que ya no es aquel antiguo de un señor gordo con una gran leontina de oro asomando por el bolsillo del chaleco. El dinero otorga poder, y el poder es el héroe de nuestra época. No el héroe de verdad, con sus virtudes, sino el héroe nuevo que lleva por arma su talonario de cheques. Hasta el amor muere.

Resulta así que la familia Edwin se ha convertido en la imagen más falsa de Norteamérica que se haya fabricado jamás en los Estados Unidos, y corresponde a la época del presidente Reagan como una imagen que se reflejase en su propio espejo. Naturalmente que esa nueva riqueza viene del petróleo, que como se sabe abunda en el subsuelo del Estado de Tejas, el más extenso de los Estados Unidos, algo mayor él sólo que toda la península Ibérica. El personaje J.R. es el invento afortunado de un héroe entre solitario y negativo, del cual no se sabe si todo lo corrompe o si le corrompen a él cuantos le rodean con sus sórdidas apetencias.

Dallas —me refiero ahora a la ciudad— es un reflejo del gigantismo geográfico y económico de Norteamérica, donde la herencia hispánica ha dejado algunos rasgos indelebiles. El «cow-boy» americano es un producto español, como el caballista mejicano, el llanero de Venezuela y el gaucho argentino. El sombrero de ala ancha, los pantalones de cuero, las grandes espuelas y la silla recamada de plata, fueron sus símbolos externos, aunque hoy el automóvil y el avión hayan sustituido a algo de todo eso sobre una geografía inmensa. Algo de la tradición se conserva, y es de base hispánica.

El J.R. de «Dallas» —ahora película, no ciudad, serie en la TV—

recoge algo de la decadencia de todo eso, desde una mitología que sigue siendo destrozada por el paso del tiempo. El héroe sigue jugándose la vida pero lo hace de otra manera, con otra técnica, también con riesgo. Sus enemigos no sólo le detestan sino que le odian, su familia le desdeña, su mujer le pone apasionadamente los cuernos, pero J.R. continúa haciendo de las suyas y ganando poder y dinero. Vende, compra, trueca, engaña y es cada vez más rico y más odiado por cuantos le rodean. Pero sin él toda la serie de TV carecería de interés, porque los demás personajes no lo tienen, y son o estúpidos o neutros. Beben, viven, comen y cohabitan sin saber qué otra cosa hacen exactamente sobre el planeta Tierra. El personaje es J.R. y los demás son coro, complemento J.R. continúa siendo el más ingenioso, el más inteligente, el más fuerte. Todos los otros son parásitos en torno al héroe.

Por eso allí donde se ha proyectado la serie «Dallas» la muerte violenta de J.R. ha tenido repercusión inmensa, como si hubiera sido asesinado un nuevo Kennedy, y no olvidemos que el poder de los Kennedy arranca precisamente de la fuente inicial de su dinero. Conan Doyle tuvo que resucitar a Sherlock Holmes, pero los guionistas de «Dallas» ni siquiera han matado en serio a J.R. que reaparece gravemente herido en el episodio siguiente, cuando Sue Ellen, la adúltera borracha, se cree la autora de su muerte, y acude como siempre al siquiátra, con el cual ni siquiera se sabe bien si como de costumbre se acuesta, porque Sue es personaje que va de cama en cama y ninguno se la queda. Ella cambia de amante como su marido de cuenta corriente.

No se preocupen ustedes, porque J.R. no muere. Ya no es un personaje, sino una leyenda. Seguirá haciendo de las suyas, en la pequeña pantalla, en cuanto asome el invierno.

## Lo que dice la prensa

### Desfachatez ultra

Aunque otra cosa se afirme, los grupúsculos ultras están muy lejos de haber amainado en su obsesión patológica por desestabilizar la democracia, y para intentarlo cualquier procedimiento es válido.

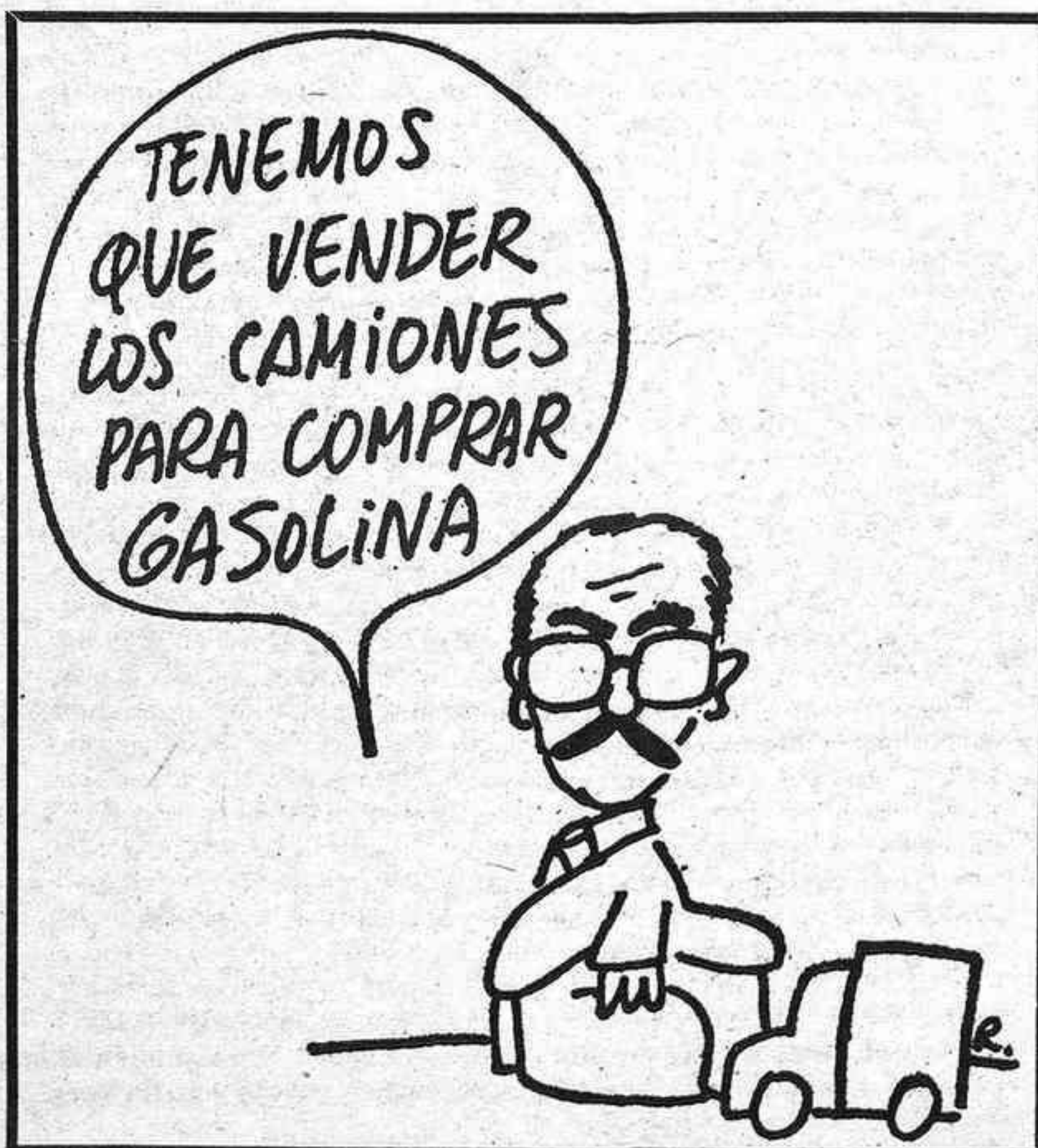
Sobre todo cuando por la vía del sufragio las presuntas lanzas de la extrema derecha se revelan como simples cañas. Ahí tenemos, sin ir más lejos, el ejemplo de Juan García Carrés. Recluido en virtud de sentencia dictada por el Consejo Supremo de Justicia Militar, desde su celda de Carabanchel dedica el tiempo libre a inventarse nuevos recursos financieros para alimentar la trama negra del golpismo. Ahora, con la vista puesta en las próximas elecciones legislativas, que es, sin duda, una gran oportunidad para poner en circulación mensajes subliminales de intoxicación de la opinión pública.

Como se sabe, García Carrés, único civil procesado y condenado en el intento de golpe de Estado del 23 de febrero de 1981, ha tenido la lucrativa idea, lucrativa desde el punto de vista político como vehículo de intoxicación, de inscribir a título de marca comercial el logotipo «23-F» en el Registro de la Propiedad Intelectual de Madrid. Y registrada queda, pues, en principio, y, según parece, nada impide que un ciudadano, en este caso un recluso con notorios antecedentes subversivos y proba-

da conducta delictiva, pueda mofarse de la Constitución, del Parlamento y, en definitiva, de todo el ordenamiento jurídico de la nación, y pueda hacerlo además con toda impunidad. Ni que decir tiene que para la gran mayoría de españoles que refrendaron la Constitución, porque les garantizaba el ser ciudadanos libres, y no meros súbditos privados de los más elementales derechos humanos, tan natural es la osadía y desfachatez de García Carrés al reservarse los derechos de explotación comercial de una fecha marcada por el intento golpista, como grave y sintomático el hecho de que las normas del registro permitan la inscripción de un logotipo infamante para el pueblo español. Que García Carrés y quienes en la sombra apoyan su iniciativa conviertan la fecha del 23 de febrero en una marca comercial motivo de pegatinas, adorno de camisetas, muñecos, llaveros, etc., no sólo es, a nuestro juicio, una burla deliberada e inadmisibles hacia el Estado y sus más altas instituciones, sino que, de otra parte, también podría revestir características de conducta delictiva. Y a este respecto es presumible que ante la provocación de García Carrés, paradójicamente sancionada con el visto bueno del Registro de la Propiedad Industrial de Madrid, los tribunales de Justicia tomen cartas en el asunto para determinar la efectividad jurídica y administra-

tiva de una inscripción registral que vulnera, si no la letra, por lo menos el espíritu de nuestra ley de leyes. Conviene señalar, finalmente, a título ilustrativo, que, según el artículo 25.2 de la Constitución, «El condenado a pena de prisión que estuviere cumpliendo la misma gozará de los derechos fundamentales de este capítulo (Derechos y Libertades, que se contemplan en el capítulo segundo), a excepción de los que se vean expresamente limitados por el contenido del fallo condenatorio, el sentido de la pena y la ley penitenciaria». Y es de suponer que entre esos límites debe figurar la imposibilidad de que un condenado por participación en intento de golpe de Estado pueda hacer lo que, extrañamente, nadie le ha impedido a Juan García Carrés.

Editorial de «Pueblo»



El día seis, aniversario de la Constitución

## Las bibliotecas florecerán en diciembre

● El Ayuntamiento conmemorará la efemérides con inauguraciones de signo cultural

En diciembre, antes que los almendros, florecerán en Castellón las bibliotecas. El seis de dicho mes, coincidiendo con un nuevo aniversario de la aprobación de la Constitución Española, el Ayuntamiento tiene el propósito de desarrollar un amplio programa de inauguraciones de signo cultural, en la que se incluirán varias bibliotecas municipales y las nuevas instalaciones del archivo histórico. A través de estos actos inaugurales, el Ayuntamiento castellonense pretende significar la importancia que la cultura tiene como vehículo de asentamiento definitivo de la democracia en nuestro país y, en este orden de ideas, los caminos de libertad que se abren a través del libro. Los regímenes autoritarios siempre han puesto límites a la creación literaria. La democracia, por el contrario, recupera el protagonismo del libro en todas sus variantes, como instrumento de promoción cultural de los ciudadanos.

Camino de cumplirse la última fase de su mandato de cuatro años, la Corporación municipal trabaja ahora en la culminación de una serie de proyectos culturales, entre los que se encuentran la puesta en funcionamiento del «Centre de Cultura i Arxiu Històric», instalado en el antiguo Colegio de la Consolación; la termina-

ción de las obras de un centro multifuncional en el grupo San Agustín y San Marcos, en el que se creará una biblioteca; la apertura de la biblioteca del Grao, que ocupa las dependencias que se dejaron en pie con ocasión del derribo del Colegio Nacional «Sebastián Elcano», y otras dos bibliotecas que se van a instalar en locales cedidos al Ayuntamiento de Castellón mediante donación en precario.

### Cesiones

Hoy mismo, el Pleno del Ayuntamiento aprobará la ratificación de los documentos de cesión en precario y sin compensación económica alguna, de dos locales propiedad de la familia Fayos. Uno de ellos está ubicado en la calle Figueroles número cuatro y el otro en la calle Galicia, diecisiete.

La cesión permitirá crear dos bibliotecas de barrio, para las zonas de San Miguel y San José Obrero. A tal efecto, se ha preparado también una modificación de créditos, al objeto de disponer del dinero necesario para afrontar las necesarias obras de adaptación de ambos inmuebles. Todo ello, ha manifestado a MEDITERRANEO el alcalde, con el propósito de que ambas bibliotecas puedan quedar inauguradas el próximo seis de diciembre, aniversario de la Constitución.

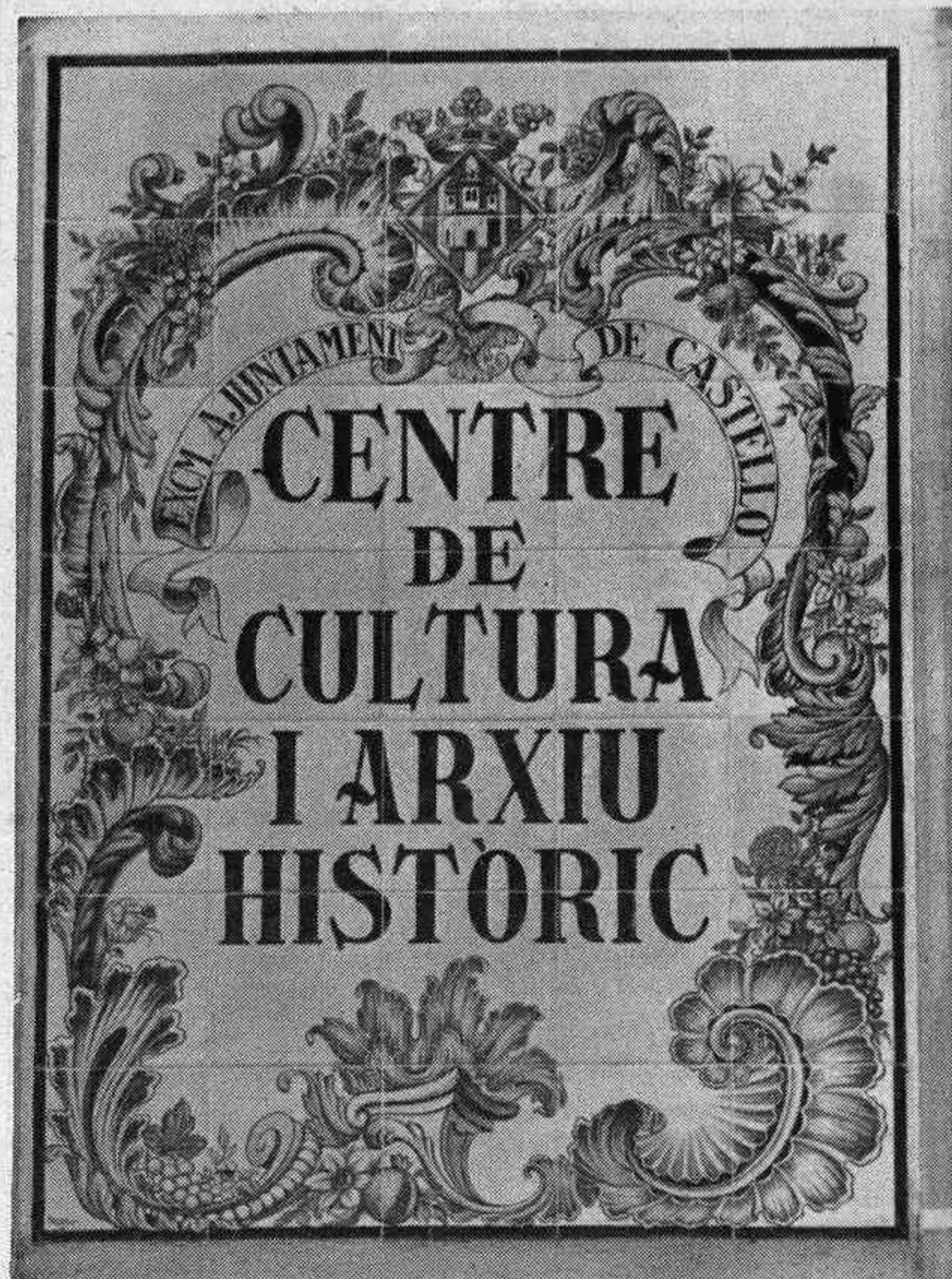
El teniente de alcalde Miguel Bellido, concejal de cultura, ha destacado el gesto de la familia Fayos al ofrecer gratuitamente la cesión en precario de los locales, que ha agradecido públicamente en nombre de la Corporación.

### Otras bibliotecas

A esto se añadirán, ese seis de diciembre, los actos de inauguración oficial del Centro de Cultura y Archivo Histórico, de la calle Antonio Maura, que entre otros servicios contará con una biblioteca municipal. Para ella, el Ayuntamiento está a la espera de que el Ministerio de Cultura cumpla la petición municipal de devolución de los fondos bibliográficos propiedad de Castellón, que se encuentran depositados en la Biblioteca Pública de la calle Mayor, de titularidad estatal.

En el Ayuntamiento se aprecia un cierto disgusto por la falta de respuesta del Ministerio de Cultura a la solicitud formulada respecto a estos libros cuya devolución se exige. Dado el tiempo transcurrido y la falta de noticias, no puede descartarse una acción más enérgica por parte municipal, para recuperar lo que hace años se cedió a la biblioteca del Estado.

Por otra parte, siguen las obras del centro multifuncional del grupo San Agustín y San Marcos, que será dotado de una biblioteca a



disposición de los habitantes de este barrio periférico, con inauguración oficial dentro del paquete general de actos del seis de diciembre, en el que figurará asimismo la biblioteca del Grao, que, tal como hemos señalado, se insta-

la en una parte del viejo colegio «Sebastián Elcano», que se dejó en pie al efectuar su derribo y que ha sido acondicionada para esta nueva finalidad cultural.

J.E. Mas  
(Foto: Heredio)



## Misterio en la fábrica de ataúdes

La historia ha sido obtenida por MEDITERRANEO a través del relato de uno de nuestros lectores habituales, que asimismo ha sugerido el título que encabeza la información: «Misterio en la fábrica de ataúdes».

Se trata de Baltasar Nos Escrig, que ayer mismo nos informaba de un hecho, entre curioso y misterioso, en el que había tomado parte.

«Venía yo de visitar varios clientes de los pueblos del Espadán —ha escrito Baltasar Nos— cuando, al llegar a las inmediaciones de Castellón por la carretera general, observé que de la fábrica de ataúdes situada en el camino Palos salía gran cantidad de humo, por lo que decidí llegarme hasta allí y ver lo que pasaba. Al momento llegaron en un coche patrulla dos agentes de la Policía Municipal, alertados por los vecinos, a quienes había llamado la atención el mismo hecho que a mí, como asimismo unas personas residentes en una masía contigua a la fábrica».

Sigue el relato de Baltasar Nos señalando que se apreciaba la existencia de humo y el ambiente olía a quemado, aunque sin embargo, «no se veían llamas, ni resplandor de las mismas. Luego, paulatinamente, dejó de salir humo y se fue el olor a quemado. Poco después acudieron varios números de la Policía Nacional en coches «Z», avisados también por los vecinos del barrio situado en las proximidades de la fábrica». Nuestro comunicante añade que, al no apreciarse fuego y desaparecer el humo, no se llamó a los bomberos, aunque si al responsable de la fábrica. «Llegado este abrió la puerta y penetramos en el interior del edificio, quedando sorprendidos cuando vimos que todo estaba normal, pues la verdad es que esperábamos ver las huellas de un corto-circuito, puesto que daba esa impresión. Pero no quedó en eso la cosa, sino que, de repente, sin que nadie las tocara, a bastante distancia de donde nos encontrábamos se precipitaron al suelo varias tapas de ataúdes, produciendo un gran estruendo por rotura de los cristales de las mismas. Entonces pensamos que en el interior de la fábrica se encontraba algún intruso, así que la policía registró meticulosamente todas las dependencias —incluso por los tejados— y abrió numerosos ataúdes, sin encontrar nada anormal. Visto lo cual, se pensó en dejar allí un vigilante y se retiraron. Díganme ustedes si es o no un buen misterio».

### INFORMATICA

—Título Oficial  
—Estudios subvencionados por el Ministerio de Educación y Ciencia

Abita matrícula en calle Navarra, 118, de 9 a 1

ESCUELA FORMACION PROFESIONAL IZQUIERDO

### EXCURSION: AUSTRIA-HUNGRIA

Del 1 al 14 Septiembre

Visitando:  
Salzburgo-Innsbruck-Viena  
Budapest-Venecia

Viajes Tirado, A-188  
Teléfono 21 36 12

### NOTA ACLARATORIA

En la Esquela publicada en el día de ayer en la Pág. 14, sufrimos un error involuntario en el nombre del fallecido. Se hacía constar como D. José Cortes Calvo, cuando en realidad el nombre es:

**D. JUAN CORTES CALVO**



**SEXTO ANIVERSARIO**  
de  
**MIGUEL PERAIRE SIMO**  
(Inspector Diplomado de Hacienda)

Que falleció el día 26 de Agosto de 1976 en Palma de Mallorca, habiendo recibido los Santos Sacramentos

**E. P. D.**

Su esposa D.ª M.ª Lidón Soriano Gaudi; hijos Juan Miguel y M.ª Lidón; hijos políticos Josefina Saus y Guillermo García; nietos, hermana Rosa, sobrinos, primos y demás familia, al recordarles tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones  
Castellón, 26 de Agosto de 1982

OFICINA DE EMPLEO

Ofertas de trabajo vacantes

- 34.201 Maestro Industrial.—Castellón.
- 36.075 Profesor Mercantil.—Castellón.
- 36.210 Maquinista Karman.—Castellón.
- 36.309 Secretaria con dominio del inglés.—Castellón.
- 5.743 Maquinista de Pala.—Villarreal.
- 5.743 Maquinista de Retroexcavadora.—Villarreal.
- 5.775 Delineante Industrial.—Villarreal.
- 5.788 Maquinista de Esmaltadora (Azulejos).—Villarreal.
- 5.794 Jefe Sección Esmaltado (Azulejos).—Villarreal.
- 5.793 Tapicero o montador de muebles.—Villarreal.

Las personas interesadas en cubrir estas vacantes, deberán dirigirse por escrito o personalmente a la Oficina de Empleo correspondiente, haciendo constar el número de la Oferta.

Registro Civil

Nacimientos

Miguel Angel Rodríguez del Valle, Rafael María Lloret Porcar, Sergio Trujillo Vives, Basilio Rubio Casino, María José Orenga Romero, Juan Vicente Mechó Fmollosa, Francisco Ferris López, Vicente Aledón Pitarch, Laura Jiménez Alcaraz, Eduardo Antonio Maneu Juan, Héctor Beltrán Selva, Carlos Gencios Cubedo, Miguel Angel Fernández Hilario.

Matrimonios

Francisco José Martí Vicente con María de los Angeles Prados Córdoba. Javier Piqueres Ramírez con Inmaculada Bauscín Llorens. Eduardo Javier Ahicart Marín con Mercedes Zafont Porcar.

Defunciones:

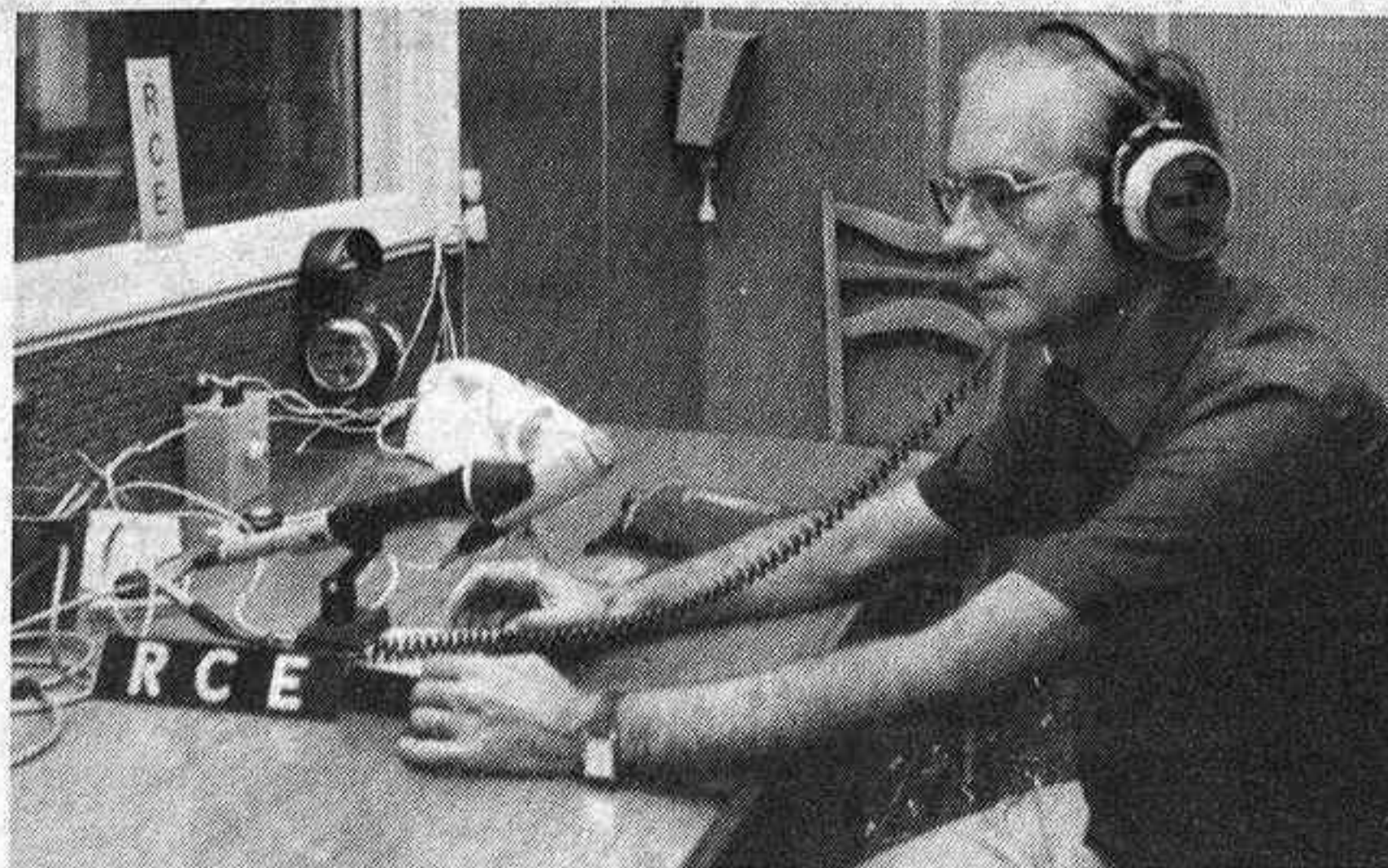
Manuel Ruiz Mota (50), Julio Pérez Benjumeda (70), Hipólito Gonell Gasch (56).

Con motivo de la participación de la Germandat dels Cavallers de la Conquesta en las fiestas de Moros y Cristianos de Onteniente, el cabildo de la Germandat nos ruega hagamos público a todos los socios de la entidad que estén interesados en acudir a esta población que pueden confirmar su asistencia hasta mañana jueves, de nueve de la mañana a las tres de la tarde, al teléfono 22 68 80.

La participación de la Germandat será en la tradicional «Entrá» de los cristianos este viernes, día 27, lógicamente todos ataviados con el traje de Cavaller. El autocar partirá hacia Onteniente ese mismo día a las ocho de la mañana desde la plaza Fadrell.

El Dr. Farnós Gauchía en RCE (RTVE)

Uno de cada tres españoles padece de reuma



El Dr. Joaquín Farnós Gauchía, director del Centro de Termalismo de Benicasim y especialista en reumatología y rehabilitación intervino el pasado martes por la tarde desde Castellón en un programa nacional de Radiocadena Española (RCE-RTVE) dedicado a los problemas del reumatismo en la tercera edad. También participó el Dr. Ireneo Fernández, director de la clínica de reumatología de Murcia.

A lo largo del programa, en el que se registraron llamadas de diversos puntos de España, se puso de manifiesto que del treinta al treinta y cinco por ciento de la población de nuestro país sufre afecciones reumáticas, es decir, uno de cada tres españoles. Según estimaciones de la Seguridad Social, el coste anual de atención y tratamiento de los enfermos reumáticos es de unos doscientos mil millones de pesetas.

Por otra parte, más del veinticinco por ciento de los españoles

están comprendidos los segmentos de población superiores a sesenta y cinco años. La experiencia del Centro de Termalismo de Benicasim es que más del treinta por ciento de la ocupación de camas en este establecimiento sanitario corresponde a tratamientos de rehabilitación como consecuencia de procesos reumáticos, post-traumáticos y neurológicos, como por ejemplo las emiplejías.

En el curso de este programa radiofónico de cobertura nacional, transmitido por todas las emisoras de RCE (RTVE), se puso de manifiesto la conveniencia y aun necesidad de que la Seguridad Social utilice los balnearios existentes en nuestro país, tal como sucede con otras naciones occidentales y el área comunista, a fin de prevenir muchas incapacidades y economizar camas en los centros hospitalarios, ya que estas últimas siempre tienen un coste superior a los tratamientos de balneoterapia. (Foto: Heredio).

El tiempo Soleado

Instituto Nacional de Meteorología Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 25.

Temperaturas: Mínima junto al suelo 16,8° Mínima 19,4°, a las 6. Máxima 29°, a las 15. Media, 24,2°

Presión atmosférica a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 762,3.

Humedad relativa del aire (valor medio aproximado): 70 por ciento.

Precipitaciones: Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): Nula.

Viento: Dirección predominante Sur-Sureste.

Velocidad media 15 Km. Racha máxima medida en anemocinómetro 26 Km. del Sur-Sureste a las 13.45.

Previsión para el día de hoy:

Continuará predominando el tiempo seco y soleado, ya que sólo se formarán algunas brumas y calimas a primeras horas de la mañana y escasas nubes de evolución diurna.

Los vientos soplarán flojos, con predominio del régimen de brisas.

Las temperaturas experimentarán un ligero aumento.

Agenda

JUEVES, 26 DE AGOSTO DE 1982

El Sol sale en Castellón a las 7.21 y se pone a las 20.42 Cuarto creciente a las 11.35

SANTOS DEL DIA

Ss. Ireneo, Simplicio, Abundio, Alejandro, Anastasio, Adrián, Víctor, Segundo, Constancio, Victoriano, mrs.; Rufino y Gelasio; Félix, pb.; Ceferino, p.; Panvina, Pelagia, Rigomero y Tenestina, Atico, Sisinio e Ibsición; Teresa de J. Jornet Ibars, fdra. de los HH. de los Ancianos Desamparados.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Mónica, Rufo, ob.; Eulalia, vg.; Marcelino, Manea, Juan, Serapión, Pedro, Antusa, mrs.; Cesáreo, Licerio, Siagrio, Juan, Narmo, obs.; Margarita, vda.; Pemón, anac.; Sabas y Alejandro, mártires.

TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45

HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO	DE CERCANIAS
Hacia Valencia	Castellón-Valencia (Salidas)
00.54 Expreso, sigue a Granada.	06.10 Tranvía, procede de Oropesa (1).
02.28 Expreso, sigue a Almería, Badajoz y Jaén.	07.05 Semidirecto.
10.11 ELECTROTREN, sigue a Sevilla y Málaga	08.04 Tranvía, procede de Tortosa.
11.00 INTERCITY, sigue a Madrid	08.58 Tranvía.
12.52 Unidad rápida.	11.18 Tranvía, procede de Oropesa (1).
14.05 Unidad rápida procede de Port-Bou(2)	14.14 Tranvía.
15.31 TALGO sigue a Murcia.	16.05 Semidirecto.
16.37 Semidirecto.	18.30 Semidirecto.
20.08 Expreso, sigue a Málaga.	21.22 Tranvía procede de Oropesa (1).
20.41 CORAIL	
21.12 Expreso, sigue a Sevilla.	
	Valencia-Castellón (Llegadas)
Hacia Barcelona	10.10 Semidirecto, sigue a Oropesa (1).
03.00 Expreso, procede de Almería, Badajoz y Jaén.	12.44 Tranvía.
06.59 Expreso, procede de Sevilla.	14.34 Tranvía.
07.26 Expreso, procede de Granada.	16.36 Tranvía.
08.51 Semidirecto.	18.28 Semidirecto, sigue a Oropesa (1).
09.32 Expreso, procede de Málaga.	20.00 Tranvía, sigue a Tortosa.
10.33 CORAIL.	21.09 Tranvía.
13.27 TALGO, procede de Murcia.	21.51 Semidirecto.
14.48 Unidad rápida, sigue a Port Bou(3)	22.10 INTERCITY, procede de Madrid.
17.08 ELECTROTREN, procede de Sevilla y Málaga.	23.19 Tranvía, sigue a Oropesa (1).
19.11 Unidad rápida.	

NOTAS: (1). Circulará desde y hasta Oropesa del Mar hasta el 19-09-82. (2). Circulará hasta el 25-09-82. (3). Circulará hasta el 26-09-82.

Cultos

SANTA MARIA.— Hoy misas a las 8'30 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.— Hoy, misa a las 8'20 de la mañana.

SAN PEDRO.— Hoy, misa a las 7'30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.— Hoy misas a las 8 y 9'30 de la mañana. Tarde, misa a las 7'30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.— Hoy misas a las 9'30 de la mañana y 7'30 de la tarde.

RELIGIOSAS OBLATAS DE LAS VILLAS.— Hoy, 7 tarde.

SAN FRANCISCO.— Hoy, misas a las 8'30 de la mañana y 7'30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.— Hoy, misa a las 8 tarde.

SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.— Hoy misa a las 7 de la tarde.

Funeraria LA MAGDALENA. Tel. 22 01 97

Navarra 84 Castellón

FARMACIAS DE GUARDIA

AGOSTO 26  
24 HORAS  
FIBLA, San Roque, s/n. (Chf. Bernat Artola).  
CARDAMA, Useras, 14 (Travesía Av. de Alcora).

EN EL GRAO

RIPOLLES, Buenavista, 4.

CUPON PRO-CIEGOS

PREMIADO AYER

269

BRICOLAGE

NAVARRA, 1 - Telf. 21 59 45 Castellón

FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25

Trasladados España y extranjero Alloza 111 Castellón

SE VENDE NAVE DE 735 M2.

CON FACILIDADES DE PAGO EN C/ CARIDAD N.º 54 DE ALMAZORA TELEFONO 56 01 58.

## Cartas al director

### Viaje en tren

Señor director: El que se dirige a Ud. es Wenceslao J. López Fernández, residente en Madrid, c/. Valores, 4, ciudadano de a pie de este país, consciente, reflexivo y colaborador en todo lo que esté a su alcance para hacer una España democrática verdadera y fuerte económicamente. Quiero exponer a todos los situados en puestos de responsabilidad, sin intermediarios, las deficiencias observadas que perjudican a los mismos, dado que es lo único que está a mi alcance.

El tema que me trae es el siguiente: Que creyendo en la propaganda de prensa y televisión de Renfe, «Viaje usted en tren», ya que ha mejorado su comodidad y al mismo tiempo colabora con la economía nacional (y como yo miles de ciudadanos nacionales y extranjeros), pues cuál es mi sorpresa cuando tengo que viajar y es la Renfe quien lo ordena, ya que voy a sacar cuatro billetes de Castellón-Madrid el día 17 de agosto para el día 31 del mismo mes, y resulta que no hay ni para el 30, 29, 28, 27. Por lo tanto tengo que desistir de «viajar en tren» y tomar otro medio de locomoción. Pero como buen creyente en la propaganda de Renfe saco un chequetren (20.000 pesetas) y no tengo más remedio que hacer uso de él, lo que me obliga a perder una semana de mis vacaciones. Al empleado expendedor de billetes, le sugiero comunique a sus supe-

riores que amplien el servicio a la vista de la mucha demanda de billetes, a lo que contesta que ya lo saben.

Y yo me pregunto, ¿así es cómo se vela los intereses de la Renfe y la nación equivocando a los televidentes y lectores de prensa del buen servicio que presta a los viajeros? ¿Renfe no sabe que los meses punta de verano hay que ampliar el servicio, para no dejar a los viajeros a la deriva? ¿Renfe no sabe que Castellón capital y provincia está desatendida en la comunicación directa con Madrid? Había un Talgo de Barcelona-Castellón, Valencia-Madrid y un Ter Castellón-Valencia-Madrid suprimidos al dejar únicamente el Intercity, pero no se puede hacer uso de él, por no aumentar un vagón más según demanda.

¿Se ha dado cuenta Renfe el perjuicio económico que origina a la capital y provincia de Castellón, al tener que abandonar el turismo que hace uso del tren una semana antes de los días previstos de sus vacaciones, dejando de consumir a la industria en general y los productos de la región, así como dejar vacantes las plazas hoteleras?

Lo expuesto dará idea del fallo de organización que origina la pérdida de viajeros y en la economía castellanense.

Si le ha molestado mi exposición, lo siento; y si le ha alegrado enterarse, me alegra por haber contribuido a mejorar el servicio. Gracias por haberme leído.

Wenceslao J. López

### Hoy, pleno de la Diputación

## Se adjudicarán las obras del polideportivo del Grao

El pleno de la Diputación Provincial de Castellón adjudicará hoy las obras de construcción de un pabellón polideportivo en el Grao, con un presupuesto de cincuenta millones de pesetas. El polideportivo del distrito marítimo que vendrá a suplir la falta de instalaciones deportivas dentro del casco urbano del caserío, se ubicará en un solar propiedad de la Diputación situado en las proximidades de la zona del Serrallo.

En la misma sesión plenaria se efectuará asimismo la adjudicación de las obras de derribo de la antigua Casa de Beneficencia, con un presupuesto de dieciocho millones de pesetas.

### Personal

En el capítulo de personal, el tema más importante que se debatirá en este pleno de la Diputación será la aplicación del Real Decreto sobre retribuciones complementarias al personal. Según nuestras noticias se ha llegado a un acuerdo para el convenio de trabajo de los funcionarios, sin que ello haya originado tensiones.

### Alcora

En cuanto a la colaboración de la Diputación con los Ayuntamientos castellanenses, el pleno, entre otros temas, estudiará una propuesta de ampliación de la aportación de la Diputación a las obras del polideportivo de Alcora.

### Nuevas señales en avenida Casalduch y plaza Teodoro Izquierdo

## Crece la red de semáforos



Castellón sigue viendo crecer su red de semáforos, que con las últimas instalaciones alcanza ya a cerca de cincuenta cruces portegidos por señales semaforicas, con un sistema de coordinación por ordenador mediante central «sub-master».

Las más recientes instalaciones de semáforos están localizadas en el cruce de la avenida Casalduch con la de Burriana, y en los puntos de convergencia de la plaza Teodoro Izquierdo y calle San Roque con el camino La Plana y las calles Compromiso de Caspe y Bernad Artola.

Estas nuevas señales todavía no funcionan con carácter regular, aunque es sólo cuestión de días que se incorporen ya de una manera definitiva al conjunto del sistema semaforico de la ciudad. El coste de estos dos proyectos ha sido de dos millones setecientos mil pesetas el primero de ellos y cuatro millones doscientas mil pesetas el segundo.

Por otra parte, vienen funcionando con buenos resultados los semáforos que incorporan una señal acústica a la fase de color verde para el paso de peatones, de modo que facilite la utilización de estos por parte de los invidentes, según la peti-

ción que en su día formuló la Delegación Provincial de la Organización Nacional de Ciegos.

Las señales acústicas han sido colocadas en los itinerarios que más frecuentemente siguen los vendedores del cupón pro ciegos, es decir, calle Maestro Ripollés, Plaza de la Paz, Puerta del Sol, etc. y van conectadas a un reloj, de forma que dejan de sonar durante las horas nocturnas, con lo que, al mismo tiempo, se ha evitado la molestia que en algunas viviendas próximas a estos semáforos originaba el alternativo sonido de la chicharra que funcionaba día y noche, lo cual fue motivo de protestas ante el Ayuntamiento.

Lo importante es que en últimas instancias se ha llegado a una solución de compromiso que, al mismo tiempo que sirve a los invidentes, no crea molestias al conjunto de la comunidad. Mejor de esta forma, porque de otro modo, creemos que los intereses de los ciegos tenían prioridad sobre el resto de consideraciones.

### Falta coordinación

En otro orden de cosas, el principal problema de los

semáforos de Castellón es que, a pesar de contar con los servicios de un ordenador, falta coordinación.

Tal como ahora funcionan, los semáforos cumplen la misión fundamental de ordenar el tráfico en los cruces, evitando accidentes a vehículos y peatones. Sin embargo, otra cosa es que favorezcan la fluidez de la circulación. Ese segundo aspecto creemos que no se ha conseguido mucho, porque muy frecuentemente se da el caso de semáforos situados a lo largo de una misma calle o trayecto, que obligan a reiteradas detenciones de los vehículos, en lugar de ponerse progresiva y consecutivamente en fase verde para facilitar el paso en lugar de obstaculizarlo, como ahora hacen.

Tal situación no es sólo culpa de la falta de coordinación en el funcionamiento de los semáforos, sino también consecuencia directa del modo irregular que se circula por el interior de la ciudad, donde resulta difícil desarrollar una velocidad regular, adecuada a la cadencia de las señales semaforicas.

J.E.M.

(Foto: Heredio)

## ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS

CENTRO ASOCIADO C.E.U. SAN PABLO

Castellón



CURSO DE INGLES, FRANCES Y ALEMAN  
ABIERTA MATRICULA

Información y matrícula, en  
calle Antonio Maura, 4. Teléf. 22 40 09  
De lunes a viernes, de 11 a 1 (hasta el 31 Agosto)

A partir del 1.º de Septiembre, en la Secretaría de la calle Mayor, 64 entresuelo (Edificio Simago) en donde estarán instalados los nuevos locales de la Escuela.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

## JOSE PASCUAL ARRUFAT CATALA

Que falleció el día 25 de Agosto de 1982, a los 80 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos

Su esposa: María G.ª Boix Cabedo; hijos: Pascual, José María y Joan Antoni; hijas políticas: Anita, Adela y Alicia, nietos y demás familia

Entierro HOY a las ONCE en la Parroquia Arciprestal de Villarreal

Domicilio del finado, Santa Ana, n.º 28. Villarreal

Agosto: Un mes de vacaciones políticas para Antonio Tirado

# CONFIESA, POR ENESIMA VEZ, QUE NO SE

«Bien entendido que no se trata de una jubilación, sino de una excedencia política»



—Nadie es imprescindible y, por lo tanto, en un momento determinado hay que saber delegar funciones y responsabilidades, nos explica Antonio Tirado al comienzo de la entrevista cuando le preguntamos por la razón de casi un mes de vacaciones, cosa que no había hecho otros años.

—Por otra parte —añade— hay veces en que resulta necesario disfrutar de un descanso reparador.

—Nos cuenta también que sus jornadas de vacaciones en Benicasim son muy parecidas unas a otras. Por la mañana, paseo en bicicleta, después un poco de playa —no me gusta la arena, pero suelo navegar con un patín a vela—, a última hora de la mañana suele tomar el aperitivo con sus hijos en la piscina de un club de tenis —que tengo aquí debajo—. Por la tarde un poco de lectura o trabajo, hasta eso de las siete, que es cuando todos los días juego un partido de tenis, salvo los sábados, que es de fútbol. Tras la cena, siempre suele haber ocasión para una reunión de amigos.

—Este año, por primera vez desde que ocupo la Alcaldía, estoy disfrutando de vacaciones completas con respecto a la política municipal.

—¿Cómo juzga la actuación del alcalde accidental, Francisco Solsona?

—Muy buena. Ha dedicado tiempo y entusiasmo.

—Esto de que el señor Solsona esté actuando como alcalde accidental ¿ha sido una operación para que vaya preparándose como

futuro candidato socialista a la Alcaldía de Castellón?

—De eso yo no se nada. Paco Solsona, que es teniente de alcalde, ha hecho de alcalde accidental, pero de eso a decir que se prepara como candidato para las próximas elecciones media un abismo, porque no soy yo quien deba decirlo, ni insinuarlo. Es el PSOE quien debe elegir su propio candidato.

—La terraza del apartamento de Antonio Tirado es amplia y bien situada. Desde ella se divisa la estupenda playa de Benicasim, llena de bañistas a la hora del mediodía. Esa imagen y una cierta mala intención, nos mueve a plantear al alcalde de Castellón su opinión sobre la playa de Benicasim.

—¿La playa de Benicasim? Pues hace muy buen sol. Y se descansa muy a gusto en ella.

—¿Cómo está la arena?

—Quizá lo mejor del mantenimiento de la playa sea la limpieza de la arena.

—¿Y el agua?

—El mar —se pone serio para responder— es un problema en Benicasim y casi toda la costa mediterránea. mos nuestras aguas negras. Como

Agosto está siendo mes de vacaciones políticas para el alcalde de Castellón, Antonio Tirado, que como tantos vecinos de la capital de la provincia tiene su residencia veraniega en Benicasim, donde ha estado MEDITERRANEO para dialogar ampliamente en una soleada mañana, con el mar por testigo de la conversación. A través de la entrevista, Antonio Tirado reitera por enésima vez que no se presentará a las próximas elecciones, si bien considera su próximo y voluntario alejamiento de

Lo que ocurre es que Benicasim no depura sus aguas residuales, aunque, por desgracia, las corrientes marinas se encargan de llevar los residuos hacia el término de Castellón, donde sí depura-

«Es falso que vayamos a dejar el Ayuntamiento endeudado»

el público sabe, los vertidos de Benicasim, allá en la curva, se producen prácticamente en el límite con Castellón.

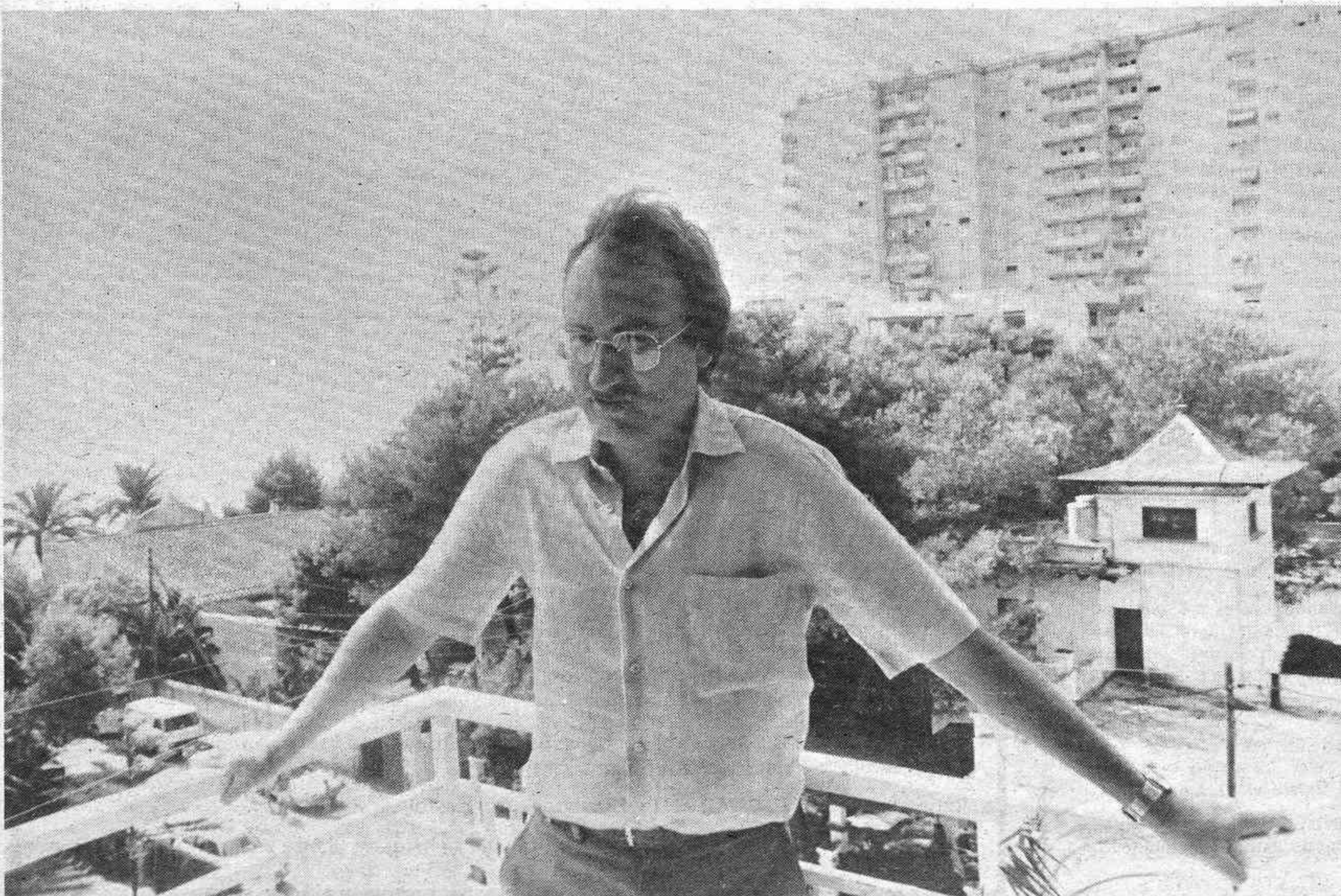
Por lo demás, esta zona en la que yo me encuentro es una de las más limpias, aunque casi preferiría que se vinieran las aguas residuales hacia aquí, con tal de que la corriente no las arrastrara hacia Castellón, como ahora ocurre.

## Remodelación del centro

—Durante este período de sus vacaciones como alcalde, MEDITERRANEO ha publicado la primicia del proyecto de remodelación del centro de la ciudad —plazas Mayor y Santa Clara, Mercado Central y Pescadería— confeccionado por tres arquitectos castellanenses. ¿Cuál es su opinión respecto a las propuestas contenidas en el trabajo de los técnicos?

—Desde luego este proyecto ha llegado a la opinión pública merced a la agilidad de algún redactor de prensa, porque mi intención era hacer una presentación del proyecto y de otra alternativa, después de las vacaciones, a través de una rueda de prensa.

La idea es no presentar una única alternativa, sino ésta que ya conocen los lectores de MEDITERRANEO, que es la que oficialmente nos presenta el Colegio de Arquitectos y otra que confeccionan otros técnicos. La segunda



# Agosto: Un mes de vacaciones políticas para Antonio Tirado

## PRESENTARA A LA REELECCION

la política activa no como «una jubilación, sino como una excedencia». De cara al futuro de la ciudad, le preocupan las soluciones centro y oeste, si bien parece personalmente más interesado y decidido a llevar adelante la segunda, que incluirá el enterramiento de la vía del ferrocarril y la estación de Renfe, para lo cual, según Antonio Tirado, el Ayuntamiento está en buena situación financiera, incluso en el caso de tener que afrontar todo el coste de las obras.

sobre la base de no hacer un nuevo mercado completamente subterráneo, sino en semi-sótano, con vista directa al exterior.

Esta segunda alternativa todavía no está elaborada, pero en cualquier caso yo no me voy a pronunciar respecto a ninguna de las dos, porque considero que lo fundamental es abrir un gran debate sobre la cuestión, que es muy delicada y tiene matices muy singulares. Por ejemplo, a mi no me gusta en absoluto que desaparezca el actual Mercado Central, porque este edificio, que por supuesto no tiene valor histórico, si que cuenta con elementos arquitectónicos que sería una pena perder. Por tanto, no hay que precipitarse en los juicios ni decisiones. El tema es para debatirlo a fondo y, cuando la cuestión esté suficientemente clara, entonces tomar el acuerdo correspondiente.

improbable caso de que tuviera que ser el Ayuntamiento el que sufragara la totalidad del coste.

—Solución oeste. El sueño de cualquier castellonense, desde hace varias decenas de años. La vía del ferrocarril, enterrada en el subsuelo. La estación de Renfe, lo mismo. Y la ciudad quitándose ese muro infraqueable que ha frenado toda su expansión en esa zona.

—El Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos tiene formalmente encomendada la redacción del anteproyecto y ha aceptado el encargo. Pienso que antes de fin de año el anteproyecto será conocido por la opinión pública y posiblemente aprobado por la Corporación.

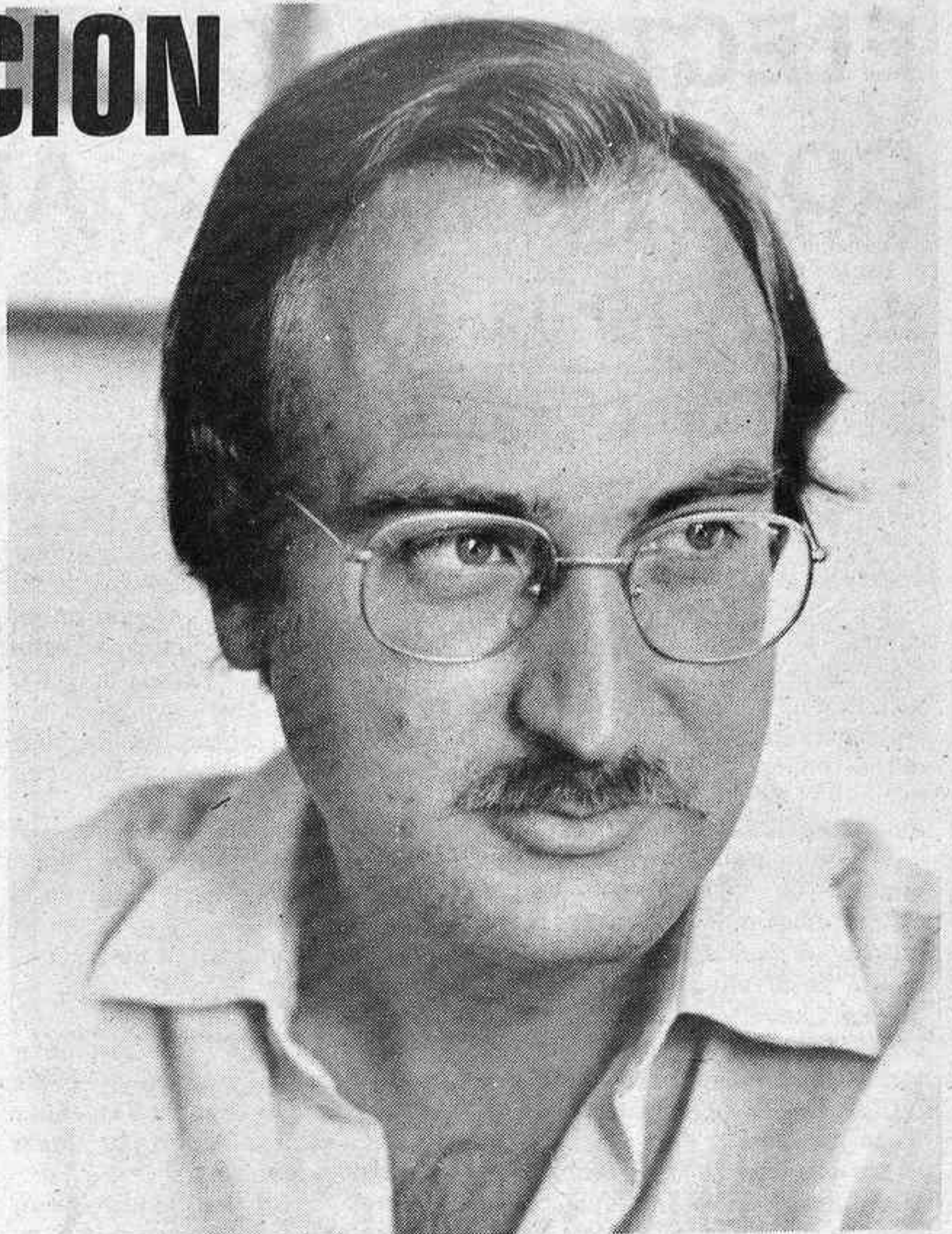
—¿Qué es lo que le hace ser tan optimista respecto a la financiación de la solución oeste?

—Porque el Ayuntamiento de Castellón, contrariamente a lo que

—Efectivamente hay fallidos de recaudación inicial, pero menos, bastante menos, que había con la Corporación anterior. Nosotros estamos apremiando ahora cuotas de contribuciones especiales y otros conceptos tributarios de los años setenta y tres, setenta y dos y hasta setenta y uno, que habían quedado estancados. En este momento, los porcentajes de recaudación son muy razonables y comparables a la recaudación de la Administración central. Nosotros dejaremos pendiente de recaudación una cantidad inferior a la que nos encontramos.

—¿Por qué están resultando tan contestadas algunas contribuciones especiales, y no sólo en zonas habitadas por familias de economía modesta?

—A nadie le gusta pagar, eso es evidente. Pero las contribuciones especiales son, en su conjunto, un impuesto progresivo, porque lo que gravan es un aumento del valor de una determinada propiedad, generado por una obra municipal. Reconozco también que, en situaciones de viviendas de familias especialmente modestas, haya quien no pueda pagar o le resulte muy cuesta arriba, pero por otra parte, últimamente estamos observando que, al calor de algunas protestas generadas por vecinos que de verdad tienen dificultades económicas, se están abrigando reclamaciones de propietarios de grandes solares, que por una urbanización municipal ven aumentado considerablemente el valor de su propiedad, a pesar de lo cual, se niegan a pagar esas contribuciones especiales que sólo representan una pequeña parte de la plusvalía que ellos obtienen.



puñetazo sobre la mesa de la Alcaldía para que se clarifique este tema?

—En el asunto de Fertiberia el puñetazo sobre la mesa lo pegué hace tiempo y de ese puñetazo salió la única vía con que la ciudad de Castellón cuenta para tener elementos de cierre de las arquetas de amoníaco, que motivó un recurso de ERT ganado por el Ayuntamiento ante la Audiencia Territorial. Si algún día se soluciona el asunto de Fertiberia, será por ese camino.

### El espectáculo de la política

—¿Qué opinión le merece el espectáculo de la política, visto desde la tranquilidad de este apartamento de Benicasim?

—Un espectáculo delicado, difícil y de los que hacen sufrir un poco. Estamos viviendo unos momentos políticamente delicados. Parece casi seguro que el PSOE ganará las próximas elecciones generales, porque tendrían que pasar muchas cosas para que esto no fuera así. La nota gris de ese espectáculo es el desmoronamiento de UCD, que es algo triste, porque quizá UCD merecía un mejor final. UCD ha tenido sus cosas positivas. Ha tenido un papel de protagonista en la transición, aunque también con algún elemento negativo, como es natural; lo peor es que se olvidó que hay una Administración pública. De cualquier forma, merecía un mejor final. Ese espectáculo de que a la menor sospecha de desastre o retroceso electoral todos abandonan el barco a base de empujones, es poco edificante. Al final va a resultar que, como el pueblo español tiene memoria, a los que sigan en UCD les recordará con gratitud, aunque sólo sea porque se negaron a abandonar el barco.

—Ante ese espectáculo, ¿se alegra de la decisión, que tomó hace meses, de alejarse de la política activa al término de su mandato como alcalde?

—Sí. Bien entendido que no se trata de una jubilación, sino de una excedencia. Voy a alejarme, en efecto, de la política activa durante un cierto tiempo, por razones de carácter profesional y personal. Quiero dedicar más

tiempo a mi despacho de abogado y a un trabajo profesional de tipo científico que estoy realizando a modo de monografía sobre suspensión de pagos, quiebras, etc., así como a mi familia. Los cuatro años de entrega total a una actividad política desde la Alcaldía me legitiman para otros cuatro de excedencia política.

—¿Cuándo pedirá la baja en el PSOE?

—No tengo tomada esa decisión en absoluto.

—Algunos pensarán que usted es tonto puesto que ha sido alcalde socialista cuando su partido estaba a las duras y se retira ahora que puede estar a las maduras.

—El caso es que no es algo que hago por una conveniencia política personal. Evidentemente, desde el punto de vista de una carrera política, dejar ahora la actividad sería una barbaridad. Pero empezamos porque yo no tengo decidido ser un profesional de la política. Mi profesión es mi despacho de abogado, no la política. Si he de volver a la actividad pública en política, el tiempo lo dirá. Estoy seguro que tentaciones no me faltarán, como lo estoy también que mi partido me mantendría como cabeza de lista para la alcaldía de Castellón en el caso de que yo quisiera seguir.

—¿Es necesario el cambio político en España, eso que se llama la nueva mayoría para el cambio?

—Posiblemente sí. Lo que está claro es que el país sólo puede ser gobernado por esa mayoría para el cambio, porque no hay otra alternativa. La alternativa de derecha, con Fraga, que me merece todos los respetos, está inmadura en su configuración, porque hasta ahora AP andaba con porcentajes de votos inferiores al diez por ciento. El centro, lo que se llamaba UCD, es una alternativa desmoronada. No queda pues más que la mayoría para el cambio. Creo, por otra parte, que no es deseable la polarización. Estimo que la estabilidad democrática pasa por la existencia de un partido o una opción que sepa servir de factor estabilizador cuando la izquierda esté en el poder y de factor de progreso cuando el poder lo ostente la derecha.

Juan Enrique Mas  
(Fotos: Heredio)

Su máxima preocupación: aprobar la solución oeste, eliminando la vía del ferrocarril y la estación



—Bueno, pero teniendo en cuenta que las elecciones municipales serán el año próximo, tampoco queda mucho tiempo para desarrollar dicho debate.

—Queda todo el tiempo del mundo. Esa decisión no tiene porque tomarla esta Corporación. El Ayuntamiento tiene una continuidad y podemos decidir nosotros o los que nos sustituyan. Esta Corporación ha demostrado que tiene prisa en aquellos asuntos en los que se tiene que actuar con urgencia; pero cuando un tema merece meditación, no hay porque apresurarse.

A mi, personalmente, entre los grandes proyectos a ejecutar en nuestra ciudad, me haría más ilusión realizar la solución oeste. Ese anteproyecto si que quiero dejarlo aprobado.

### La barrera del tren

—Citar la solución oeste ha sido como meter en la conversación un tema al que hay que ir con la fuerza que el toro ataca el trapo rojo del matador, y ustedes perdonen la comparación.

—La solución oeste —sigue diciendo Antonio Tirado— es perfectamente factible desde el punto de vista financiero, aun en el

mucha gente piensa, está en una buena situación financiera. No tiene un endeudamiento elevado, sino razonable e incluso ligeramente bajo. De manera que la Corporación que nos sustituirá, manteniendo el índice de endeudamiento actual, podrá hacer en los próximos cuatro años tantas inversiones como nosotros hemos hecho, siempre que los presupuestos sigan incrementándose en los porcentajes normales. La carga financiera que dejaremos estará sobre el once o doce por cien, frente a ciudades que están por el veinticinco o más. Por tanto, habrá posibilidades de invertir tres o cuatro mil millones de pesetas, lo cual permite afrontar la solución oeste y mantener el ritmo de otras inversiones necesarias para la ciudad. A nivel de opinión pública se que existen comentarios de que vamos a dejar el Ayuntamiento endeudado. Aprovecho para decir que eso es completamente falso.

### Contribuciones especiales

—Se tiene la impresión de que el Ayuntamiento tiene muchos deudores, que las contribuciones especiales llevan una carga de bastantes impagados.

Tenemos por ejemplo el Paseo de Morella, donde sólo han protestado los grandes propietarios de la zona —almacenes, industrias, etc.— que prefieren que aquello esté sin urbanizar, porque así pueden aparcar los pesados camiones de sus empresas.

### Comisión mixta

—La conversación es un repaso al catálogo de temas y problemas municipales. En una página del mismo, la comisión mixta Ayuntamiento-Explosivos Río Tinto, todavía sin constituirse. ¿Qué pasa con ella?

—ERT pretendió que se incluyera en dicha comisión a representantes de la Junta del Puerto y de la Administración central. El presidente de la Junta del Puerto ha desestimado tal posibilidad y la Administración central no se ha pronunciado todavía. Mi idea es que, después de las vacaciones, la citada comisión funcione de inmediato o acabar con ella si es que ERT no está dispuesta a dar un paso serio. Tengo la esperanza de que funcionará la comisión, que es algo que, sin que deba generar excesivas expectativas, considero como la única salida posible, porque no hay otra opción.

—¿Está dispuesto a pegar el

## Nuevos sistemas energéticos

ELECTRIFICACION EN EL MEDIO RURAL  
CON ENERGÍAS ALTERNATIVAS

En un principio, y como definición simple de qué son las energías alternativas, diremos que las mismas son aquellas que utilizan como factor de producción productos o elementos inagotables o que provienen de reciclajes naturales. Ejemplo de estas fuentes originadoras de energía son el sol, el viento, el agua, los residuos vegetales o animales, etc.

En este artículo nos vamos a centrar en la creación y utilización de la energía eléctrica por métodos no convencionales, como en la actualidad lo son los percederos, concretamente la energía derivada de petróleos, fisiones nucleares, etc.

Fundamentalmente para la producción de energía eléctrica se está comenzando a utilizar, aunque su técnica no esté completamente desarrollada, las llamadas placas fotovoltaicas que, de una manera elemental consiste en captar y almacenar para posterior utilización, la energía procedente de la luz solar.

Sin profundizar en absoluto en la técnica en sí de la transformación de luz solar en energía eléctrica y por lo tanto sin describir el aparato receptor (placa fotovoltaica), indicaremos como ley fundamental que, para la producción de energía eléctrica con este sistema no es suficiente con la existencia de luz de día, sino que es imprescindible la incidencia de la luz solar sobre la placa compuesta de células, para que ésta la transforme en energía eléctrica.

Otro factor necesario para el aprovechamiento de esta energía es el almacenamiento de la misma ya que cuando fundamentalmente se utiliza es en los momentos en que la placa fotovoltaica no es capaz de producirla (durante la noche).

Ya sabemos pues, que con dos elementos: el productor (placa fotovoltaica) y el almacenador (batería) somos capaces de con-

vertir la luz solar en energía eléctrica en la cantidad que deseemos y en función del número de placas y baterías que utilicemos en la instalación.

## Placa fotovoltaica

Veamos a continuación las características más importantes de una placa fotovoltaica. Teniendo en cuenta que en este momento hay infinidad en el mercado, vemos que una placa normal es la de 34 W. que es capaz, considerando 8 horas efectivas día de acción solar en verano, de producir unos 240 wh/día, disminuyendo en invierno a 150 wh/día.

Esta disminución de producción en invierno es por el menor número de horas de sol, no influyendo en absoluto el frío ya que, por el contrario, es el exceso de calor el que disminuye el rendimiento de las placas.

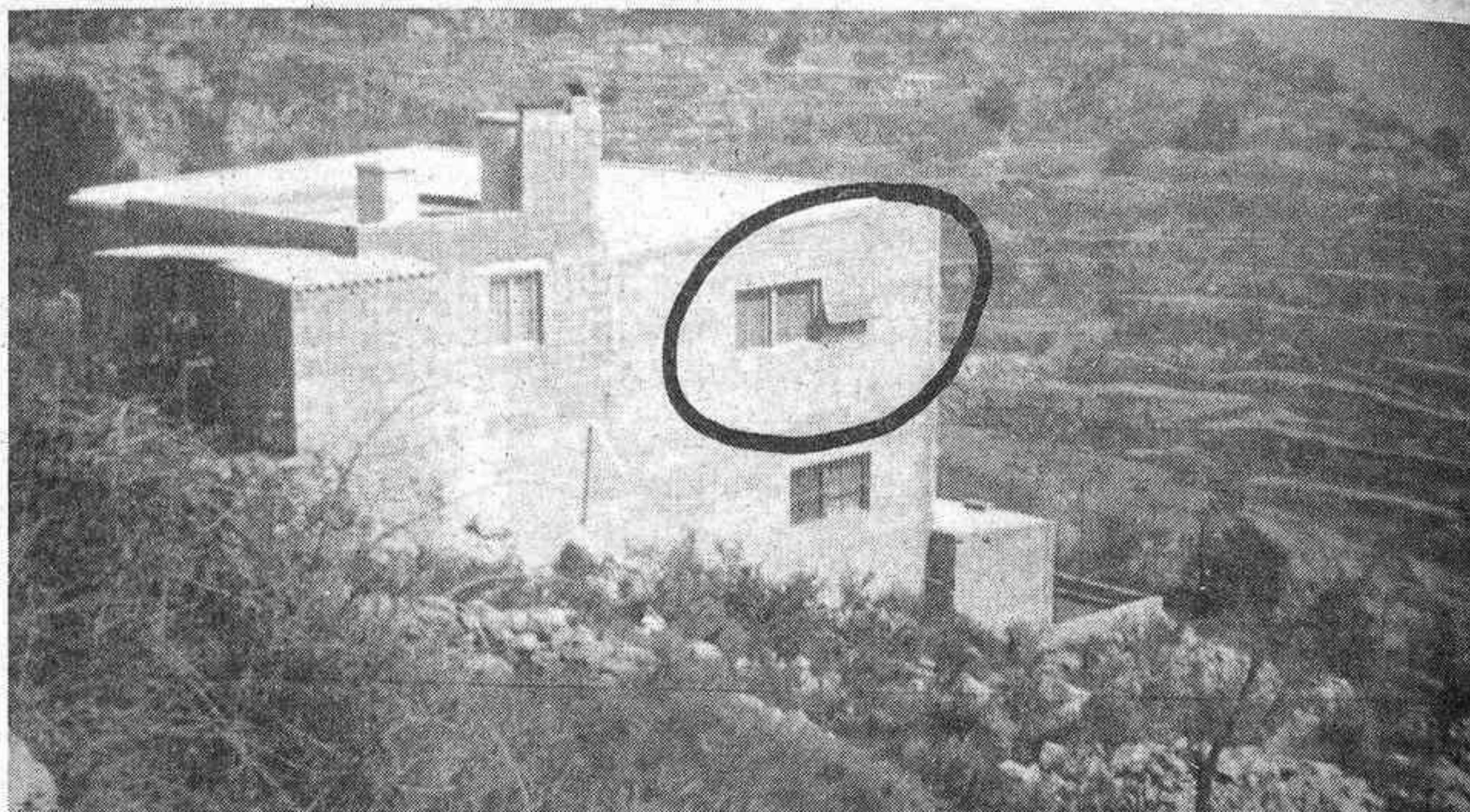
Como se dijo anteriormente, una placa a la sombra o en día nublado puede llegar a descender la carga a menos del 5 por ciento de su potencia.

Otro factor importantísimo, incluso más que la placa a la hora de elegir, es el tipo de batería, de las cuáles fundamentalmente hay dos tipos.

—La batería de arranque, que es la de uso corriente y que hoy las hay con y sin mantenimiento. Tienen una vida entre 2 y 5 años. Son más económicas pero poseen una alta autodescarga.

—La batería estacionaria es la utilizada en la industria. Es siempre necesario su mantenimiento pero retiene muy bien la carga y puede vivir hasta 15 años, aunque su coste es más elevado.

Antes de pasar a poner un ejemplo de necesidades para pequeñas viviendas, masías, granjas, etc., es necesario indicar que, el tipo de corriente que dispondremos no va a ser técnicamente la misma que con la red eléctrica sino, que obtendremos y dispondremos con



este sistema de placas, corriente continúa, a tener presente a la hora de instalar los aparatos deseados y que no obstante en caso de necesidad, podremos cambiar en alterna por medio de un convertidor, aunque con grandes pérdidas de energía.

Los aparatos más normales que podemos instalar para cubrir nuestras necesidades y consumo, es lo próximo que voy a enumerar.

- Tubo fluorescente de 18 a 36 W/h.
- Bombillas 15 W. (no muy aconsejable).
- TV. (blanco y negro) 20 W.
- TV. (color) necesita convertidor.
- Bomba de agua 40 W/h (autoaspirante).

Hay también otros aparatos como lavadoras, frigoríficos, etc., que también se puede instalar pero, el consumo haría antieconómica la instalación.

Por último y dado que cada lector tendrá unas necesidades muy distintas en medida de lo que desee instalar, voy a describir lo que a modo de ejemplo se puede instalar con una placa fotovoltaica de 34 W.

Con esta placa de 34 W/h. y una batería de 105 AH. de capacidad, podemos producir y almacenar con 8 horas de sol 272 W. por hora y día.

- 1 TV. 22 W/h., 5 h./día, 110 W.; 1 Tubo 20 W. cocina, 2 h./día, 40 W.; 1 Tubo 20 W. baño, media h./día, 10 W.; 1 Tubo 20 W. salón, 3 h./día, 60 W.; 3 Tubos 20 W. habit., media h./día, 30 W.

Disponemos además de un margen de seguridad para períodos nublados, de por lo menos 5 días. Todo ello teniendo presente que

este tipo de instalación no es para un consumo diario todo el año, sino, en épocas concretas de fines de semana y épocas de verano y otras vacaciones. (Aproximadamente 200 días al año).

Si deseamos mayor seguridad y servicio en instalaciones de uso no continuado, podremos aumentar el número de baterías y aprovechar al máximo la producción de la placa.

Si lo que pretendemos es una instalación para uso permanente, para aumentar seguridad y consumo tendremos que disponer de más placas y podremos colocar el convertidor de 220 V. para poder utilizar aparatos de corriente alterna.

## Instalación elemental

Una instalación elemental como la descrita antes costaría a modo orientativo lo siguiente:

- Placa fotovoltaica 34 W., 65.000 Ptas.; Batería 105 AH, 10.000; Tubo 20 W - 6 a 300, 1.800; Desconector de mínima, 8.500; Disyuntor, 1.500; Total, 86.800 pesetas.

En este presupuesto no se incluyen ni la instalación ni por descontado el TV. (por haber muchas marcas y precios).

A modo de orientaciones prácticas, haremos unas aclaraciones finales.

- No existen baterías específicas para este tipo de instalaciones.
- No es conveniente instalar regulador de carga ya que disminuye el poder de carga de las baterías.

— Sí que es interesante para alargar la vida de la batería el instalar el desconector de mínima.

— Pese a ser más caras y ser de mantenimiento convencional, son mejores y más duraderas las baterías estacionarias.

— En la placa deben incidir los rayos solares el mayor número de horas diarias (orientar correctamente al instalarla). En estas zonas orientar al Sur y la inclinación de la placa variará según la altura del sol, que varía con las estaciones del año.

— En días nublados la carga es casi nula.

— En todo momento una instalación se puede ampliar, sólo añadiendo los elementos necesarios.

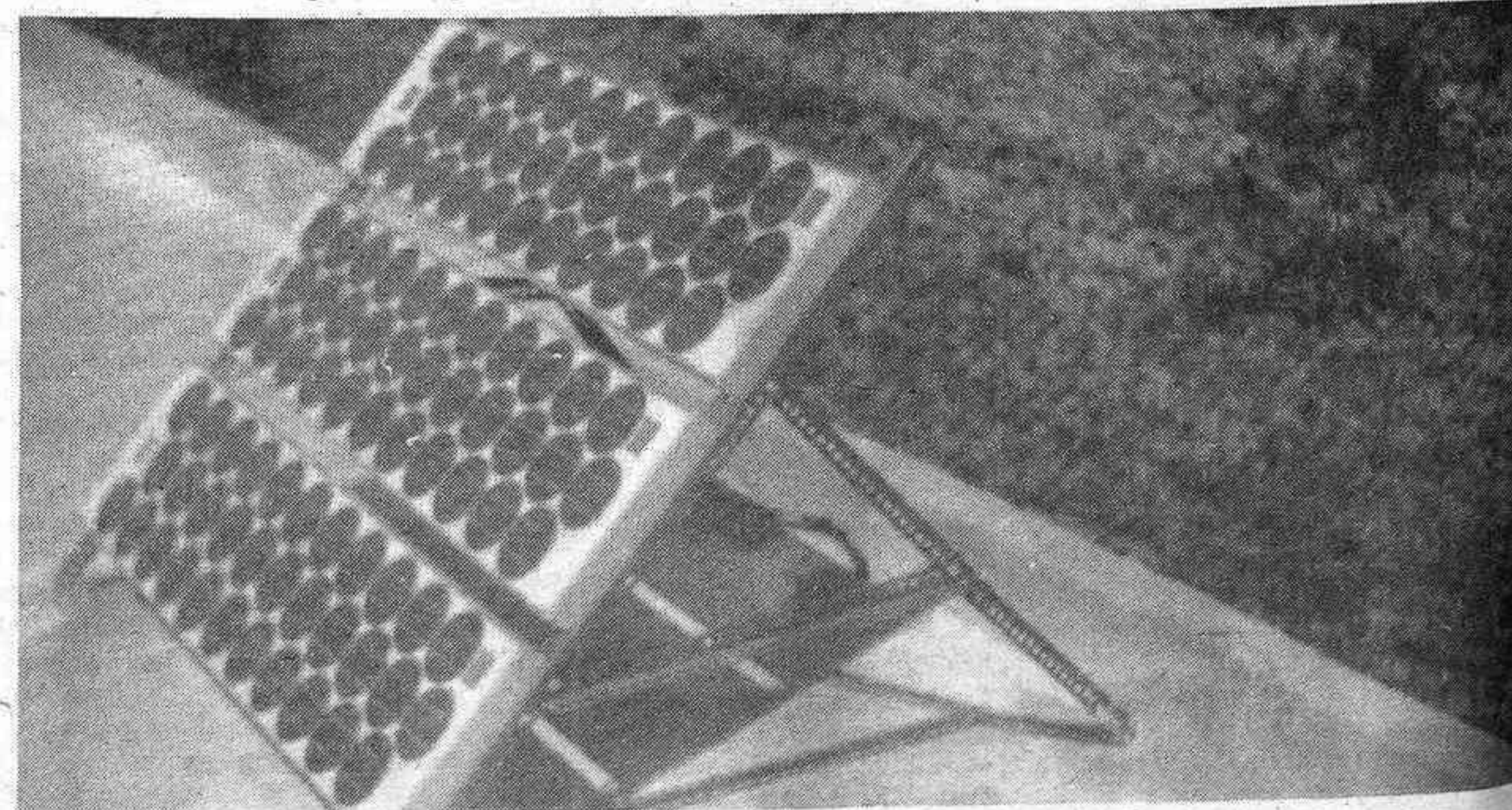
Para la realización de instalaciones de energías alternativas en explotaciones agrarias y según Real Decreto 2.454/1980 de 24/10/80, se establece ayudas económicas en forma de créditos y subvenciones de la siguiente manera:

Préstamos hasta el 70 por ciento del presupuesto, con un interés actual del 12 por ciento, a devolver en 10 años y con una subvención de hasta el 30 por ciento del importe del préstamo.

Subvenciones sin préstamo hasta del 20 por ciento de la inversión.

Tanto de éste último como de todo lo anterior seguiremos comentando en próximos artículos sobre otras energías alternativas que en algún momento podrían ser la solución del futuro.

— José Luis Millán Moya  
Servicio de Extensión Agraria. Lucena del Cid



MERCADO EN ORIGEN  
DE PRODUCTOS  
AGRARIOS  
DE CASTELLÓN, S.A.

**Mercocastellón, S.A.**

Avenida de Valencia, 114  
CASTELLÓN  
Teléfono: 21 10 66

Otros centros comerciales

—BENICARLO  
—CHILCHES  
—SEGORBE



## VILLARREAL

# PREPARACION DE LOS FESTEJOS TAURINOS



Con el sorteo de los puestos de los «cadafals» entre las numerosas peñas festeras, celebrado en la noche del pasado jueves, día 19, entran en la recta final de los últimos quince días los preparativos de las fiestas patronales. Los miembros de las peñas, diseminados durante las jornadas veraniegas, volverán con la inquietud de los festejos taurinos a celebrar sus asambleas generales y a realizar la programación de sus actos internos o en colaboración con otros grupos, y que este septiembre, a la vista de los escasos estímulos que parece presentar el programa oficial, tendrán ocasión de ser muchos y muy variados, si además lo permiten la fatiga y los medios económicos, porque lo que son ganas para la fiesta parecen haberlas siempre.

En la presente ocasión la «vila» taurina volverá a extenderse hasta el rincón de la Torre Mocha, al haber presentado solicitud de «cadafal» dos peñas más que en la anterior ocasión y requerirse por ello mayor número de espacios en sorteo. Tanto este como algún otro en la parte opuesta de la «vila», e incluso los situados al final del callejón que se forma en el Arrabal del Carmen son lugares poco apetecidos por las peñas para situar sus entarimados, dada la escasa frecuencia con que por allí se sitúan las reses en el desarrollo de los festejos, por lo que son muchas las peñas o agrupaciones de amigos que buscan la instalación fija

de su «cadafal» en especial en las amplias aceras del Arrabal del Carmen. Lo que sucede luego es que el riesgo de destrucción de los arbolitos que adornan aquella popular calle queda multiplicado por el número de los «cadafals» que allí se sitúan.

En diversas ocasiones se ha comentado ya la oportunidad de reestructurar de forma más racional el trazado de la «vila» taurina ampliándola incluso, si ello fuese necesario, que sí parece serlo por los problemas que año tras año se plantean, hasta la avenida Pío XII, que podría ceder la mitad de su calzada en beneficio de una mayor comodidad y satisfacción de los espectadores durante las fiestas taurinas. Hasta no hace mucho tiempo podrían objetarse diversos problemas de circulación automovilística, pero ahora que, con la apertura de nuevas calles paralelas a la avenida estas dificultades han acabado solucionándose, sería quizá aconsejable el replantearse ese nuevo trazado más funcional de la «vila».

Las fiestas de la Virgen de Gracia, ya inmediatas, contarán con tres jornadas taurinas, en las que podrán ser apreciadas las calidades de media docena de reses bravas, patrocinadas tres de ellas por el ilustrísimo ayuntamiento y las otras tres por las especiales aportaciones económicas de las peñas festeras. Concretamente, los días y reses previstos en el programa oficial de festejos serán los siguientes:

Sábado, día 4: Un toro de la ganadería de María Teresa Muguero, con el núm. 11, de color negro, y otro de Prieto de la Cal, núm. 40, también de color negro. Jueves, día 9: Un toro de la ganadería de Prieto de la Cal, núm. 3, de color blanco «Jabonero», y otro de Antonio Fernández Palacios, núm. 5, de color negro «zaíno». Sábado, día 11: Un toro de la ganadería de Justo Nieto, núm. 24, de color negro «braga» y otro de Antonio Fernández Palacios, del mismo pelo. Los festejos darán comienzo cada uno de esos días a las 17.30 horas, y a las 22.30 de la noche serán emboladas respectivamente las reses que han quedado indicadas. Además el miércoles y el viernes de la semana de las fiestas patronales tendrán lugar diversos encierros y fiestas camperas con la suelta de vaquillas que ya es tradicional.

## Exámenes en el Instituto de Bachillerato

Con el principio de septiembre se reanudan, como en la mayor parte de los centros docentes, las actividades en el Instituto de Bachillerato «Francisco Tárrega» de cuya Secretaría recogemos información sobre las fechas de realización de exámenes que pueden servir de orientación a muchos alumnos que han pasado el verano con el pensamiento puesto en aquellas asignaturas que no pudieron ser limpiamente salvadas en el momento oportuno.

Para el día uno, miércoles, se anuncian los ejercicios para alumnos de 2.º, 3.º y Curso de Orientación Universitaria con materias pendientes de cursos anteriores. La evaluación correspondiente tendrá lugar el día inmediato, jueves. Para ese día y los dos siguientes están previstos los exámenes de los cursos en ejercicio, de la siguiente forma: Jueves.— 11 mañana, Ciencias, Biología y Arte, 12.30 Matemáticas, 4 tarde, Latín y Química, 5.30 Literatura, Dibujo y Hogar. Viernes.— 9 mañana, Física y Griego, 10.30 Lengua Española, 12 h. Francés e Inglés, 4 tarde, Geografía e Historia, 5.30 Filosofía. En la mañana del sábado se celebrarán los ejercicios de Educación Física, Música y Religión. Las evaluaciones de COU tendrán lugar en ese mismo sábado y las de Bachillerato el lunes siguiente.

C. M.

## PUEBLA TORNESA

## Concurs fotogràfic «Sant Miquel 82»

La Caixa y Cooperativa del Camp «Sant Miquel» de la Poble Tornesa a organitzat el Concurs Fotogràfic «Sant Miquel 82», en les següents bases:

1) MODALITAT: Els treballs presentats seran en blanc i negre i color.

2) PARTICIPACIO: Lliure.

3) TEMA: Per a blanc i negre, el tema serà lliure sempre que estiga relacionat amb la Poble Tornesa (la seva gent, els seus paisatges, les seves cases, etc.). Per a color el tema serà lliure totalment.

4) TAMANY: El suport fotogràfic deurà ajustar-se com a mínim a la mesura 18 per 24 i un màxim de 30 per 40 cms.

5) PRESENTACIO: Cada participant podrà presentar un màxim de cinc fotos en cada modalitat. Al revers figuraran

el lema del autor.

6) TRAMESES: La inscripció es gratuïta. El treball deurà remetre's, lliures de costos, a la Caixa Rural de la Poble Tornesa, carrer d'en mig n.º 80, abans del 22 de Setembre de 1982. En sobre tancat, a banda, a l'exterior del qual figurarà el lema de l'autor, constaran les dades del autor.

7) JURAT: Estarà format per tres membres: Dos professionals de la fotografia i el president de la Cooperativa del Camp Sant Miquel de la Poble Tornesa. La decisió serà inapel·lable.

8) PREMIS: Per a blanc i negre:

1er. 10.000 pts. i trofeu.

2on. 5.000 pts.

3er. 2.000 pts.

Per a color: Premi únic de 5.000 pts. i trofeu.

## BURRIANA

## OPINION

### Señor Alcalde de Burriana

Querido colega y, además, amigo:

He creído oportuno hacer públicas estas líneas porque aun tengo la esperanza de contar con tu comprensión para que no precipites una acción que merece mucha serenidad y necesita de una sosegada reflexión.

Me estoy refiriendo a tu posible decisión de ordenar que se arranquen los árboles del camino de Onda.

Tu sabes, porque no dudo que estás al tanto del latido de la Ciudad, que este asunto ha traspasado los límites del Ayuntamiento y ha pasado al dominio de toda la población. Y de ésta, queramos o no, emanan todos los poderes en un régimen representativo.

Consecuentemente, debemos pensar que si bien es verdad que disponemos de un mandato para administrar el Municipio, no es menos cierto que nuestras acciones deben incardinar, lo máximo posible, con la voluntad y el deseo de los administrados. Y, en éste caso concreto, ateniéndonos a las opiniones y manifestaciones que hemos obtenido en todos los estratos de la sociedad, aparece con marcada nitidez que una inmensa mayoría de los consultados no ven con agrado la extinción de este arbolado. Muy al contrario, se sienten muy orgullosos de esta entrada a Burriana, que es la admiración de propios y extraños.

Está claro que todos los argumentos que se han esgrimido para justificar la desaparición de tan hermosos árboles, no resisten el más pueril de los análisis.

Para más abundancia, no hay más que observar en los trabajos de perforación que está realizando la Compañía Telefónica, al lado de los mismos: Las raíces, brillan por su ausencia.

No, querido Alcalde, no hay peligro notorio de que las raíces levanten el pavimento, porque a ochenta centímetros del tronco, éstas, se ve con precisión, van a buscar en profundidad y no a la superficie.

En cuanto al miedo de tu asesor, Ingeniero Agrónomo, de que la apertura de una zanja podría matar el arbolado, yo no tengo reparo en asegurar, y a arriesgar lo que sea, después de la infinidad de informes técnicos y visuales que he captado, que abrimos una zanja a un metro de distancia de los árboles y a la profundidad necesaria para instalar los servicios de alcantarillado, agua, etc., y a éstos les produciríamos el mismo dolor que si azotásemos un burro con barras de chocolate.

Por Dios, reflexionemos todos y no destrocemos una de las cosas más bonitas que tiene Burriana. Hasta lo suplico.

Manuel Amiguet Boix  
Concejal de ARDE



MEDITERRANEO es miembro de



AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos

Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad, Avda. de Burgos, 14-Torre III-2º B. Madrid 16

BORRIOL

Con gran participación popular

# Borriol homenajearon a la población no residente



Como es ya tradicional se celebró en el primer día de fiesta la jornada dedicada al borriolense no residente, precedida por el primer día de toros que tuvo lugar el sábado por la tarde y por la noche.

En primer lugar diremos que el toro embolado, tal como era previsible, estuvo muy concurrido. La prueba de la tarde no fue demasiado expresiva en cuanto a la bravura del toro, pero por la noche parece que se movió con bastante frecuencia y satisfizo plenamente a los aficionados.

La mañana del domingo se vio amenizada por la Banda Local de Música en su matutino pasacalle. A las 11.30 fue celebrada una misa a la que asistió un numeroso grupo de borriolenses no residentes. La Eucaristía fue celebrada por el Rvdo. Pere Saborit, corriendo la parte musical a cargo de la Coral Borriolense.

Al mediodía se inauguró la III Muestra de Pintura en el Museo Local a la que concurren diversas obras pictóricas de artistas locales, que evidencian, algunas, una buena técnica y un camino seguro del éxito.

A las 2.30 los no residentes se reunieron en un restaurante junto con el primer teniente de alcalde, José Manuel Valls, Reina de las Fiestas, Reina Infantil y damas respectivas, así como la Madrina de los Borriolenses no residentes, Gema Pérez Martí.

Allí se celebró la tradicional comida de hermandad, en la que, desgraciadamente, hubo que lamentar la baja de un borriolense que jamás había faltado hasta ahora a esta comida: Alvaro Falomir para quien se tuvo un emotivo recuerdo.

Finalizada la comida, Jaime Babiloni, presidente de esta singular Asociación, dirigió unas palabras a los reunidos, recordando el profundo significado del acto anual. Seguidamente, tras ser cálidamente aplaudido por la concurrencia, ofreció en nombre de todos un obsequio a la Madrina. Esta, a continuación agradeció

públicamente el regalo recibido y aludió también al entrañable acto, emocionando con sus palabras al auditorio que cerró con grandes aplausos su breve parlamento. No podía faltar el orador habitual: Benjamín Pitarch, cuya inagotable cantera puso a disposición de los reunidos. Habló de las fiestas, recordó la alegría de los escolares, «els borriolencs de cantera» y toda la nostalgia de unos tiempos que ya no volverán. Interrumpido por su parlamento en varias ocasiones, terminó sus palabras ofreciendo a Jaime Babiloni un emotivo obsequio de cerámica en el que se reproducía el «Himne de Borriol». Obsequio que Jaime Babiloni agradeció de todo corazón a los reunidos, en cuyo nombre lo hizo Benjamín Pitarch. Y también como es tradicional se procedió seguidamente al sorteo de regalos ofrecidos por algunos borriolenses no residentes: Pañoleras Palma, Vialvi...

Hay que decir que al acto acudieron muchos borriolenses, aproximándose al centenar. Todos ellos marcharon, estoy seguro, con la alegría en el corazón.

## Recital de Pascual Asencio

Había muchos actos en la tarde del domingo: fútbol, rondalla... Pero, a pesar de todo, la Iglesia Parroquial se vio repleta de público a las 7.30 de la tarde para escuchar por primera vez en nuestra población un concierto de piano al vivo. Resultaba difícil vaticinar la asistencia por lo insólito del caso, pero la experiencia resultó altamente positiva. Pascual Asencio, hombre todo bondad y toda música que vibra y hace vibrar a los demás, deleitó —así, «deleitó»— a los presentes. La presentación que hizo este cronista quedó pobre en relación con lo que el concertista ofreció... Y si no ponemos «fin» al recital creo que la gente todavía estaría escuchándole.

El programa ofrecido fue el siguiente: 3 estudios de la Escuela

de velocidad, de C. Zerny, Sonata op. 20 n.º 6 de J.L. Dussek, Presto de la Sonata n.º 1 de L. von Beethoven, Balada n.º 3 op.47 de F.R. Chopin, así como Polonesa n.º 3 y Valls op. 64, n.º 2 del mismo autor, terminando con Aragón, suite española n.º 6 de Albéniz.

Pero el público no se movía y Pascual Asencio tuvo que ofrecer una y otra pieza: la Marcha turca de Mozart, el intermedio de la Boda de Luis Alonso, de Giménez, La Jota de La Dolores, de Bretón... La gente, de pie, aplaudió con todas sus fuerzas al intérprete, mientras Pascual Asencio me decía por lo bajo: «Diles que se callen, hombre, diles que se callen, pues no merezco tanto...» Pero el público, verdaderamente enardecido, seguía aplaudiendo. Un niño se despegó de sus padres y abuelo y corriendo hacia el concertista le dijo espontáneamente: «Señor, señor ¡me ha gustado mucho!» Realmente, daba la impresión de ser algo así como ocurre en el cine, todo preparado. Pero el cronista puede dar fe de que ese mismo niño de cortísima edad lloraba durante el recital verdaderamente emocionado.

Amigos, conocidos, familiares de Pascual Asencio le abrazaron una y otra vez. Un grupito le pidió que volviera tocar. Y Pascual Asencio tocó de nuevo.

Un concierto inolvidable que nos ha ofrecido por primera vez totalmente desinteresado. Algo que merece ser tenido en cuenta.

Resulta paradójico este éxito en una población que, hay que decirlo, tiene ya una sensibilidad madura y, contrariamente a lo que más de uno pueda pensar, sus gentes son receptivas a la música en un grado mayor de lo que pueda imaginarse. En esta ocasión, en el acto reciente de la proclamación oficial con el pequeño concierto de la Banda de Villavieja y el estreno del Himne por el Maestro Artola, ha dejado una prueba patente, como decíamos, de su madurez cultural.

Henri Bouche

CULLA

Rafael Rull, alcalde

## «El abastecimiento de agua y de luz, dos logros importantes»

Quando este reportaje salga a la calle, en Culla se habrán terminado sus Fiestas Patronales, así que haremos un rápido repaso de la celebración de las mismas. Se iniciaron conforme estaban prevista con la solemne presentación de Reina y Damas, el sábado, día 14. Actuó de mantenedor el corresponsal de MEDITERRANEO en Benasal, Paco González, quien hizo referencia del legado histórico de Culla al ser «cap de la Setena» en el año 1319, así como de la influencia geográfica de su castillo, que dominó todos los actuales términos de su alrededor, lamentó el mantenedor la demolición del mismo y ensalzó la belleza de la Reina y de sus Damas de Honor, recitando todo en versos en lengua valenciana, combinando algunos en castellano. Resultó agradable al público y quedó abierto de este modo el pórtico de las Fiestas.

De toda la programación cabe destacar la actuación del Grupo de Danzas de Vall de Uxó, Arcude, que actuó con amplio repertorio y variado folklore, después de su actuación en Irlanda.

El «Bou embolat», vacas de calle, bailes, concursos, maratón, partidos de fútbol, comidas de hermandad, etc. Todo el programa ha llenado de festividad este pequeño pueblo que posee el término más extenso de la provincia. Para saber más sobre el tema de festejos preguntamos al señor alcalde, Rafael Rull.



«...bien tenemos la pega de que el término es muy largo y el pueblo está situado a un extremo del mismo lo que hace que los habitantes del extremo opuesto no participen ni en las fiestas ni en otros casos semejantes como ayuda económica y moral para el equipo de fútbol, etc., y así colaboran con otras poblaciones más próximas, aunque de otro término.»

—¿Actos que te gustan más, Rafael?

—El de la presentación y el «Bou Embolat». No soy muy bailarín.

—¿Contento con los proyectos municipales llevados a cabo?

—Realmente podemos darnos por satisfechos al conseguir la construcción del pozo de abastecimiento del pueblo, la línea suministradora de energía eléctrica, el depósito de las aguas y la distribución por

## ● Culminaron las fiestas patronales



todo el pueblo. Creo que es un buen logro así como la reparación de los desagües, hormigonado y asfaltado de las calles, también es otro bienestar conseguido.

—Como despedida deseo a todos los cullenses y forasteros que participaron de nuestras fiestas que lo hayan pasado felizmente.

## Isabel Edo, Reina de las Fiestas

Entrevistamos ahora a la Reina de las Fiestas, la guapa señorita María Isabel Edo. Luce en todo momento una amplia sonrisa y nos comenta, que está muy contenta con ser la Reina, la hace muy feliz, así como con sus Damas que están muy unidas y dichosas. Dice que le gusta vivir en Culla y si puede lo hará por toda su vida, aunque los recursos son limitados en estas poblaciones del interior. Añadiría a las Fiestas una Corte de Damas y Reina Infantiles y le gustan más los bailes modernos que los típicos porque estos no los enseña nadie en concreto. Está contenta con el proyecto de construir una Casa de la Cultura en Culla y nos dice que ya es un hecho su aprobación. Deseando felicidad a todos se despide esta preciosa representante de Culla y sus Fiestas.

P. G.

GAIBIEL

# Fiesta Patronal de la Asociación «Hijas de María»



Un año más se aproximan las fechas del comienzo de nuestras fiestas.

Como ya es tradicional el día 29 de Agosto se celebra la fiesta de la Asociación de las Hijas de María, representada por cinco clavariesas.

Este año han sido designadas: María Jesús Calvete Capilla, Celia Silvestre Joli, María Dolores Pérez Pérez, María José Pérez Vicens y Anunciación Laínez Castell.

¿Qué ha supuesto para vosotras ser elegidas clavariesas?

—Bueno, pues una gran alegría, era nuestra ilusión ya desde niñas.

¿Qué actos se celebran esos días?

—Aparte de los eclesiásticos a los que debemos acudir, el día anterior por la noche hacemos una

verbena en la plaza, una mascletá y un sinfín de cosas más.

¿Cuál ha sido vuestro mayor problema para poder llevar a cabo esta fiesta?

—Pues el económico.

¿Todos los gastos que lleva consigo estos días los costeáis las clavariesas?

—Sí, los cohetes, verbena y demás gastos que se orinan. Aunque recibimos una pequeña ayuda del Ayuntamiento.

¿Y con qué recursos económicos contáis?

—Pues estamos durante todo el año vendiendo lotería y otra ayuda son las cuotas que cobramos a todas las chicas que pertenecen a la Asociación de Hijas de María.

¿Con qué fiestas más cuenta Gaibiel?

—Posteriormente a nuestra, se celebra la fiesta de los chicos que es similar a la ya mencionada, esta es el día 5 de septiembre.

El día 6 se celebra la fiesta del patrón del pueblo el Santo Cristo de la Sed. Que es la más importante para todos nosotros, por la devoción que la gente siente.

Y ya el día 9 empiezan los toros, que duran hasta el día 13.

¿Qué diríais vosotras a todos aquellos que van a compartir vuestra ilusión?

—A los gaibielanos y todos los veraneantes que les resulten inmensamente agradables y divertidas. Y a todos aquellos que todavía nos las conocen les invitamos a que se unan a nosotras en estos días.

A.L.

BENLLOCH

## Terminaron las fiestas mayores

Había expectación por que todos lo querían ver, este último día se exhibía en la plaza de toros formada este año casi totalmente de carros, el famoso toro «Valenciano» de la ganadería de Oña. El toro no defraudó y cumplió con su cometido, pero la plaza no pudo albergar a la multitud de visitantes que se desplazaron de los pueblos limítrofes e incluso de la capital para presenciar el espectáculo. El festejo resultó de lo más emocionante, en donde se vio una vez más la fuerza del animal y la inteligencia del hombre.

Como resumen de todo lo acontecido, diremos que dentro del programa de fiestas han existido muchas lagunas, las cuales se hubiesen tenido que rellenar con actividades para la gente infantil, huérfanos este año de espectáculos para ellos. El local de la juven-



tud no cumplió para el cometido por el que fue construido ya que la acústica restó público los días de verbena, fallos éstos que deben de corregirse para los años sucesivos. Bien por el Grup de Danses el

«Forcat» y por el Grupo de Teatro «Fadrell» de Castellón. Formidable en lo deportivo, por que pudimos presenciar al juvenil del C.D. Castellón y al F.C. San Pedro del Grao.

Sensacional el concierto a cargo de la banda «Amics de la Música» de San Juan de Moró y «Amor al Arte» de Benlloch en el homenaje a Bautista Bort Martínez. De las verbenas tan sólo podemos recordar con agrado a la Orquesta Evasión. El plato fuerte de nuestras fiestas mayores sigue siendo las vaquillas, que un año más las ganaderías del «Mangante» y «Oña», rayaron a gran altura, dos fueron los días de vila, tres los de plaza y un toro embolado que hicieron las delicias de todos los belloquinos.

Benlloch finalizó sus fiestas mayores, esperemos que las próximas rayen a más altura, cuidando esos pequeños detalles que anteriormente apuntábamos, para ello sólo existe un camino, empezar a trabajar para las del año 1983.

José M. Navarro Gauchía

## AYUNTAMIENTO DE ALMAZORA

ANUNCIO

En el Boletín Oficial de la Provincia número 100, de fecha 21 de agosto del actual, ha sido publicado el Edicto que seguidamente se transcribe:

«El Ayuntamiento Pleno en sesión extraordinaria celebrada el día 23 de julio del actual, aprobó inicialmente el Plan Especial de Reforma Interior del Polígono Ramonet, de este término municipal, de conformidad con lo dispuesto en el Art. 147 del Reglamento de Planeamiento en relación con el 41 de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, lo que se hace público por plazo de un mes a contar de la publicación del presente edicto, al objeto de que pueda ser examinado y formular en su caso las reclamaciones que se estimen procedentes.»

Lo que se hace público en este periódico para su mayor difusión y conocimiento por los propios interesados.

Almazora, a 23 de Agosto, de 1982

EL ALCALDE-PRESIDENTE,  
Fdo.: Vicente Vilar Morellá

ARTANA

## CONCIERTO DE RONDALLAS EN LA IGLESIA PARROQUIAL

En la Iglesia Parroquial, y con la asistencia de autoridades, reina de las Fiestas, corte de honor y acompañantes, se celebró el concierto de rondallas.

Actuaron conjuntamente, las de Ahín, Eslida y Artana, bajo la dirección del reverendo Salvador Pastor.

En el recinto religioso, repleto de vecinos de las tres poblaciones hermanas tuvo lugar una de las veladas más hermosas de nuestras fiestas.

La conjunción de los jóvenes músicos, y la acertada dirección de don Salvador, se vio compensada, con el gran éxito obtenido en este concierto.

Las obras interpretadas fueron: Valls sobre las olas, Carrascosa, Marinería, Serenata Opus 21, Minueto de noche musical, Serenata, Rapsodia y el Sitio de Zaragoza.

Cabe señalar, la gentileza del reverendo, Antonio Gil, Párroco de Artana, al preparar para un acto como este, el templo parroquial, el cual al reunir buenas condiciones acústicas, era a la postre el lugar más apropiado para que la sonoridad fuese perfecta. Lo que contribuyó al éxito obtenido, por estas tres rondallas, de Ahín, Eslida y Artana, que unificadas

actuaron en las fiestas patronales.

### «The Bunker», Peña de vanguardia

Entre las peñas de mozos existentes en esta población, la que últimamente ha inscrito su nombre como tal, es la denominada «The Bunker».

Está formada por miembros que anteriormente han pertenecido a otras.

22 Jóvenes componen la Peña.

Estando su sede en la calle San Ramón.

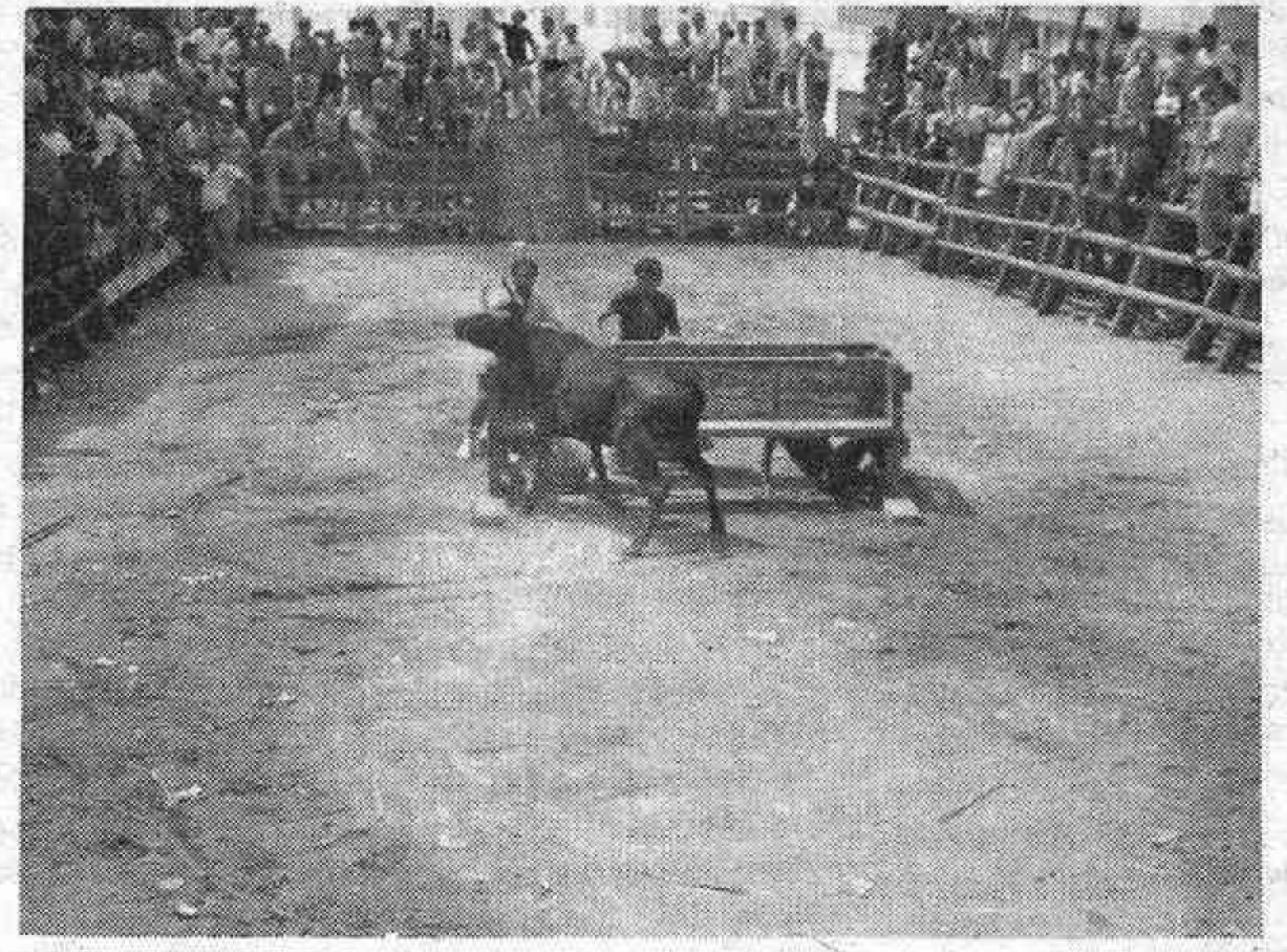
Sus colores, camisa blanca con muchos dibujos, lazo o corbata.

Las preferencias en fiestas, las vaquillas y las verbenas populares.

Pasan de los «varietets», y su único problema es tratar de pasárselo bomba.

El portavoz de la Peña Pascual Llido, nos dice que la palabra para titular la agrupación, no tiene que ver nada con la política. Que dentro del grupo existen jóvenes de todas las tendencias, pero cuando se reúnen, la palabra política no existe —¡que quede claro!— nos recalca. Sólo queremos diversión y alegría, que para eso son las fiestas.

José Sales



MORELLA

## La Caja Rural, inauguró nuevas oficinas

Con asistencia del conseller de Agricultura, Manuel Tarancón Fandos; obispo de Baleares, Dr. Teodoro Ubeda Gramaje; alcalde de Morella, Francisco Blasco Orti; presidente de la Cámara Agraria Provincial, Vicente Serra Pesudo y otras autoridades y representaciones provinciales y locales, ha quedado inaugurada, en Morella, la nueva casa en la que se alberga la ya veterana Delegación de la Caja Rural Provincial.

Por la Caja Rural Provincial y UTECO, han asistido el presidente, Juan Barreda Beltrán; presidente honorario, José Ferrer Forn; director general, Ramón Oñate Revest; sub-director técnico, Salvador Pavia Masip; director de UTECO, Ramón Barberá Cepriá y miembros del Consejo Rector, así como distintos titulares y delegados de las distintas Cajas Rurales de la provincia.

Encuadrado dentro del contexto de las actuales fiestas sexenales, y precisamente, en la jornada dedicada por el «Gremi dels Llauradors» a la Virgen de Vallivana, el acto ha resultado un aliciente más que el vecindario y visitantes han vivido con plenitud.

Los prolegómenos han sido subrayados por la alegría de la «Colla de Dolçainers de Castelló», que dirige Fernando del Rosario, la actuación de la típica danza morellana de «els llauradors» y el disparo de una potente traca.

Tras unas muy oportunas palabras del obispo de Baleares, Dr. Ubeda, en las que subrayó la especial oportunidad que le había de bendecir los nuevos locales de «una institución de esta naturaleza, que pretende ayudar al bienestar y al desarrollo de las gentes del campo, tan necesitadas de apoyo y de que se les asigne el protagonismo que merecen», procedió al Prelado a la bendición de la nueva sede.

Hizo uso de la palabra, en primer lugar, el delegado de la Caja Rural en Morella, Manuel Ripollés, que glosó, en breves pero acertados trazos, la personalidad de Juan Barreda, titular de la Caja, el cual seguidamente intervino, pronunciando un parlamento en el que comenzó subrayando por razones de entrañable afecto y raíces familiares, su directísima vinculación a Morella y la comarca.

Voltes a un tema rodó

## EL LLANÇAMENT DE TOMBA TOSSALS

Per igual interessants a grans i menuts seran, aquestes contalles. Són recordances, enyoraments de l'infantesa... Bells romanços dits amb melosa veu de carinyós parlar, relaxos fantàstics oïts a l'ensems que a força d'engronsons se'ns volia adormir...

Me conten que a un grupo de gent de Castelló els ronda pel cap un projecte. Un projecte ambiciós, diuen ells. Si que ho és. Es tracta d'una gent de teatre a la qual se'ls ha posat entre cella i cella fer un muntatge de l'obra de J. Pasqual Tirado. Però no és solament l'obra de teatre. Parlen d'allò que a hores d'ara es diu una moguda, la moguda Tomba Tossals.

-Anem a poc a poc. A veure, Xavier González, quin és el vostre projecte?

-Be, el projecte que nosaltres li hem presentat a la Diputació de Castelló es muntar el text de Tirado, que com tots sabem són unes contalles de tradició més aviat oral, narrativa i que nosaltres anem a convertir en una obra de teatre.

-Aquest projecte, en realitat, és més que un intent de portar el teatre a Castelló, ¿no?

-Sí. La importància del projecte a nivell cultural és que Tomba Tossals és una obra molt representativa de la nostra cultura i sobretot d'una època daurada de la cultura de Castelló, els anys vint i trenta. I el que busquem és fer un muntatge amb una estructura professional per a que el Tomba Tossals es pugui passejar per tota Espanya i per l'estranger, sobretot el Mediterrani. Com veus, volem fer un producte exportable.

-Quins són els passos que esteu seguint?

-Ara estem en una etapa de constituir la companyia a un nivell seriós, tot esperant que la Diputació done el vist i plau al ple de setembre. Estem preparant la infraestructura de la companyia i anem a entregar un altre dossier a la Diputació per a convèncer la gent que açò és possible.

-Parlem de noms. Quina gent estarà vinculada al muntatge?

-La part literària, l'adaptació del text estarà a càrrec de Lluís Messeguer, que ara està treballant sobre una edició de l'obra de Bernat Artola, que prepara per a la Societat Castellonenca de Cultura. En la part de direcció estic jo que pel que me pot conèixer la gent és per Espiral o per algun curs que he fet d'expressió corporal... El cartell el farà Tasio que no necessita presentació. El còmic i els dibuixos animats Pere Rambla i la música l'Amadeu Marin. Però d'a-

questes coses en parlarem després. Quant als actors, vull dir que la base serà d'actors locals, Baladre, Universal Comics, Fadrell... Aprofitem aquesta entrevista per a fer una crida a tots els actors i, en general, a la gent interessada en el teatre i que vulga col·laborar. Vull dir també que per als papers més importants duríem actors de fora, sobretot gent de Castelló que treballa a d'altres llocs, per exemple de Guillermo Montesinos.

-Tot açò ha de costar molts diners...

-Nosaltres li hem presentat a la Diputació en un primer dossier un pressupost d'uns quatre milions de pessetes. Aquest era un càlcul molt aproximat perquè en realitat no es pot saber quan val un espectacle fins que no l'has muntat. I encara que puga parèixer molt, no ho és. La Diputació de València, per exemple, està produint un espectacle que val més de vint milions de pessetes, si no estic enganyat. Ara bé, el que no volem és que la Diputació ens subvencione amb una quantitat limitada, volem que es faça càrrec de l'espectacle i representar per on anirem una obra produïda per la Diputació de Castelló.

-Quant a les dates que pots dir-me?

-Si la Diputació ho aproba al ple de setembre podrem començar a treballar i jo calcule que en tres o quatre mesos, per exemple, (no tenim tampoc massa pressa) podria estar preparat. Podria ser un regal de Reis.

-Quines són les principals dificultats tècniques o artístiques que, penseu, vos pot plantejar el muntatge?

-Dificultats si que n'hi ha perquè Tomba Tossals no és una obra teatral. Però el problema és un problema d'adaptació d'una estructura narrativa a una estructura dramàtica. Efectivament, n'hi haurà dificultats tècniques però es tracta de confiar el treball d'adaptació a un bon adaptador que és Lluís i el treball d'escenografia a un escenògraf professional i ja està...

-Contam ara les altres coses paral·leles a l'obra de teatre que esteu preparant.

-Nosaltres en realitat el que volem, i això hauria de quedar molt clar, no és limitar-nos a fer una obra de teatre. D'alguna manera volem fer el llançament de Tomba Tossals, perquè pensem que es pot convertir en un fenomen cultural aglutinador de la consciència col·lectiva, per dir-ho d'alguna manera. Per això hem



PENYETA ROJA, GENTIL I GRACIOSA, ERA CONSTANMENTE



MIRADA AMBULLS APASSIONATS PEL MOLT SERIOS TOSSALGROS



JA NO EN CAVIA MÉS DE VOLER ENTRE ELS DOS



PORTAM A MON CORMULL TOTES LES NUVOLEDES



KESSONA DE SOBTE ESCARRIFADOR EL TRO.



ESPORUGUÏT VA MANAR ALLUNYAR LES NUVOLEDES



SALUDAVEN TANTA PAU LES AUS CANTADORES.



PENYETA ROJA MOSTRAVA EN SON COS UNA FERIDA.



TAL VA ÉSSER EL NAIXIMENT DEL AMIC TOMBATOSSALS

pensat en una sèrie d'activitats paral·leles que podien ser, en primer lloc un curt de dibuixos animats que se passaria als cines comercials i, ja te dic que n'hi ha una productora a nivell nacional que portaria la producció i la difusió. Pensem fer, així mateix, el Tomba Tossals en còmics que podrien aparèixer en les tires dels diaris locals.

S'ha pensat fer concursos de dibuixos a les escoles. Volem també que Tomba Tossals tinga una música, que serà popular i

fàcil. A més a més conferències, exposicions sobre J. Pasqual Tirado i aquella època daurada, com t'he dit, de la nostra cultura. Hem pensat, per altra banda, que paral·lelament a totes aquestes activitats voldríem que Tomba Tossals isqués al carrer. Hi hauria un grup d'animació que faria un cercavila convidant la gent a venir al teatre, fent xaranga...

La que ha fet les preguntes i ha volgut donar-li algunes voltes a Tomba Tossals dels nostres dies, a un Tomba Tossals nou i possible,

podria proposar ara que alçaren el dit tots aquells als que els hage agradat la idea exposada aci. Gràcies.

«Ja és de retorn a son palau la Cort, ja les naus, en seguiment de la glòria, a la mar se llançaren escampades, baix la santa protecció de Sant Cristòfol, amb fe i voluntat de ferro, esperant conquerir les illes daurades, lloers que immortalitzarà la història en esdevenidors segles».

Pilar Alfonso  
Dibujo de Pere Rambla



FESTIVALES CULTURALES DE VERANO  
EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL

RECITAL DE VIOLIN  
A CARGO DE  
JOSEFINA SALVADOR

Acompañada al piano por Angel Soler  
Obras de Vivaldi, Mozart, Falla, Kreisler,  
Bartok, Strawinsky y Sarasate.

Iglesia del Seminario Diocesano de SEGORBE  
Viernes, 27 de agosto - 8.30 tarde

Entrada Libre



FESTIVALES CULTURALES DE VERANO  
EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL  
CASTILLO DE PEÑISCOLA

RECITAL DE JAZZ

Arion Jazz Orquesta, de Castellón.  
Jueves, 26 de agosto, 11 noche.  
Patio de Armas. Entrada libre.

RECITAL DE CARMÉ TORRELLES Y SU ORQUESTA

Los principales poetas castellonenses y valencianos, interpretados por Carmé Torrelles.  
Viernes, 27 de agosto, 10,30 noche.  
Patio de Armas. Entrada libre.

RECITAL DE CANTO DE MARIA TERESA BARRACHINA

Acompañada al piano por Juan José Altimiras, la soprano María Teresa Barrachina, interpreta obras de M. Peris y autores clásicos.  
Sábado, 28 de agosto, 10,30 noche.  
Salón Gótico. Entrada libre.

## CASTELLON

## IDENTIFICADO EL CADAVER DEL HOMBRE APARECIDO EN LA PLAYA DEL PINAR

La identificación del cadáver hallado el pasado domingo en la playa del Pinar; un labrador herido por asta de toro en las fiestas patronales de San Mateo, dos jóvenes muchachas heridas en accidentes de circulación cuando conducían una bicicleta y una moto, tres heridos en choque frontal en Puebla Tornesa y un motorista gravemente herido, son los temas que forman esta sección.

El cadáver que apareció el pasado domingo en la playa del Pinar, ha sido identificado como Lope López Bella, de 56 años, vecino de Alcora.

La Policía Municipal encontró ayer un coche aparcado junto a la Casa de Baños del Paseo Marítimo, abandonado hace tres días con las puertas abiertas y las llaves puestas, por lo que sospechó que se trataba de un coche robado.

Registrado el auto, encontró en su interior un carnet de identidad perteneciente a Lope López Bella. Al ver la fotografía del carnet, inmediatamente identificaron a la persona encontrada el domingo sin vida en la playa.

La Policía que había tomado las huellas necrodactilares del cadáver, observó que las huellas del carnet de identidad encontradas en el coche abandonado eran iguales a las del hombre ahogado.

Todo parece indicar que Lope López Bella, se desplazó el domingo desde Alcora a la playa del Pinar con objeto de tomar un baño. Al llegar aparcó su coche, dejando las puertas abiertas y la llave puesta, y se dirigió a bañarse al mar donde se ahogó y más tarde fue encontrado por la Cruz Roja.

## Herido por asta de toro

José Artiga Mateu, de 47

años, labrador, natural de San Mateo, resultó gravemente herido al ser cogido por un toro en la Plaza del Caudillo de San Mateo, cuando se realizaba la «entría y proba», —prueba del toro—, tradicional encierro de ganado vacuno que se celebra en dicha localidad en las fiestas patronales.

Al llegar a la plaza del Caudillo, José Artiga fue alcanzado por el ganado, y uno de los toros le embistió y le dio una cornada.

Inmediatamente fue rescatado de la zona del encierro y trasladado a la casa del médico de San Mateo que le hizo una cura de primera urgencia, pasando posteriormente a la Residencia de la Seguridad Social de Castellón donde fue ingresado.

## Ciclista atropellada

Una joven fue atropellada cuando conducía su bicicleta por un turismo, que no se percató al parecer de la presencia de la ciclista.

Rosa María Fuentes de 23 años, fue atropellada cuando circulaba con su bicicleta a la altura del kilómetro 143 de la carretera Valencia-Barcelona, término municipal de Vinarós, por el turismo T-5325-I conducido por José Ramón Nadal Avellá.

A consecuencia del accidente la ciclista resultó herida leve.

## Motorista accidentada

Cuando conducía su moto, re-



Lope López Bella, que apareció ahogado en la playa del Pinar, fue identificado ayer.

sultó levemente herida una joven al chocar contra un turismo en el Grao de Castellón. A la altura del kilómetro 3 de la carretera del Grao chocaron, la moto CS-8253-J, conducida por Rosa María García Manchado de 21 años, y el turismo CS-0544-E, conducido por Vicente Miralles Roig de 39 años.

Nuevamente los motoristas y ciclistas se llevan la peor parte en los accidentes de carretera, y en este caso han sido dos jóvenes las que han resultado heridas, la ciclista que anteriormente reseñábamos y esta joven motorista.

## Tres heridos en choque frontal

Dos turismos, chocaron frontalmente, en Puebla Tornesa. El balance del accidente es de tres heridos.

En la carretera Puebla Tornesa-Albocácer, a la altura del kiló-

metro 2, en el término municipal de Puebla Tornesa, los turismos CS-4164-H y CS-8013-H; conducidos por Manuel Romero Roselló de 32 años y Tomás Uranga Aguirre de 28 años, chocaron frontalmente.

A consecuencia del accidente han resultado heridos, el conductor del primer coche reseñado Manuel Romero Roselló y los ocupantes del mismo turismo Emilio Porcar Chiva y Ramón Barreda Marín de 43 años los dos.

## Herido grave en el Camino Almazora

Antonio Aguilera Meseguer de 60 años, resultó gravemente herido al ser arrollado por el turismo matrícula CS-6902-J, cuando conducía su ciclomotor por el camino Almazora (Villareal-Almazora).

## EL SALVADOR

## Guerrilleros muertos en enfrentamientos con el Ejército

Un total de 150 guerrilleros murieron durante la operación «teniente coronel Mario Alberto Azenon Palma», efectuada por el Ejército salvadoreño en el departamento de San Vicente, ha informado el comité de prensa de la Fuerza Armada.

Por parte del Ejército sólo resultaron heridos ocho soldados, informan los militares.

La mayoría de los izquierdistas muertos cayeron combatiendo contra las tropas combinadas del Ejército y de los cuerpos de seguridad, defendiendo las cuevas donde tenían almacenadas armas y víveres.

La oficina de prensa del Ejército ha agregado que fueron demantelados varios campamentos guerrilleros, situados en cerros, de «donde los extremistas salían para realizar actos de terrorismo, principalmente en la carretera panamericana».

## Enfrentamientos

Siete soldados y cuatro guerrilleros murieron durante dos enfrentamientos ocurridos en Guatemala, informó un portavoz militar.

Un grupo de guerrilleros hizo estallar una bomba del tipo «Claymore» al paso de una unidad militar, causando la muerte a siete tripulantes del vehículo.

Sin embargo, agregó el portavoz, los militares que acompañaban a los fallecidos logró repeler el ataque, y dio muerte a dos izquierdistas.

El otro enfrentamiento ocurrió cuando un gran número de guerrilleros atacó el destacamento militar del departamento de Solola.

Este segundo ataque pudo ser repelido por los efectivos militares que se encontraban en el lugar, los cuales lograron dar muerte a dos de los rebeldes.

## Encontrados

Hansido halladas muertas las tres personas que iban en un avión civil que se extravió el lunes, en Chile.

El aparato se estrelló en Punta Teatinos.

Se trata de un bimotor «Piper», que hacía trabajos de prospección pesquera.

Las víctimas son el piloto, el copiloto y el presidente de la empresa para la cual trabajaba el avión.

## Camello

Un boxeador californiano, George Cooper, con pasaporte a nombre de Walter Timotho Womack, fue detenido por la Policía costarricense en el aeropuerto, portando 190 gramos de cocaína pura.

Cooper fue campeón de peso medio en California hace unos años, y ahora afirma que acaba de pelear en Colombia.

La Policía tenía informes de que Cooper es un traficante, o un enlace, y que opera entre Cartagena (Colombia), México y Miami.

La Policía de narcóticos descubrió en las maletas de Cooper restos de picadura de marihuana, por lo cual fue sometido a un registro más riguroso y se le halló la cocaína dentro del cobertor que usan los boxeadores sobre su cabeza, durante los entrenamientos.

Las autoridades calculan que con la cocaína pura que llevaba el boxeador se pueden preparar unos tres mil gramos de mezcla, que se cotiza en el mercado negro a unos 8.000.000 de pesetas el kilo.

## LEON

## Empleado de «Iberduero» hallado muerto en una central de la empresa

Un hombre ha sido hallado muerto en las instalaciones de una central de Iberduero, situada en las cercanías de la Universidad de León.

Se trata de Heliodoro Alonso Gutiérrez, de 55 años, empleado de la empresa.

El cadáver no presenta signos de violencia, lo cual hace suponer que ha sufrido una descarga eléctrica en la central.

## Intoxicada

Una niña de corta edad ha fallecido tras ingerir en su domicilio alguna sustancia tóxica.

Se trata de Mónica Monserrat, que fue trasladada urgentemente por sus familiares al centro materno-infantil de la Seguridad Social de Granada, donde nada se pudo hacer por salvar su vida.

Al parecer, la pequeña había aprovechado un descuido de sus familiares para beber alguna sustancia tóxica, sin que se haya podido determinar si fue lejía o aguarrás.

## Explosión

Juan Carlos Martínez Calseco, de 13 años, ha resultado herido de gravedad a consecuencia de la explosión de un detonador conectado a una pila de linterna.

El hecho ha ocurrido en la localidad de Prado del Rey (León), donde el muchacho encontró tres detonadores, al borde de la carretera Madrid-La Coruña y, ya en su domicilio, conectó una pila de linterna a los cables de los mismos, momento en que hicieron explosión, causándole graves heridas en brazos y pierna derecha.

Ha resultado también herida su madre, Manuela Calseco Duarte, que se encontraba en el lugar del accidente. Los dos han sido trasladados a la residencia de la Seguridad Social de León.

## Aparece una calavera

Una calavera ha sido hallada entre el fango de la ría de Bilbao por un joven que se dedica a recoger gusano para pescar.

Denunciado el hecho se comprobó que en el lugar del hallazgo no había más restos humanos. La calavera tenía el aspecto de llevar mucho tiempo enterrada entre el fango, y sobre su situación en dicho lugar se barajan dos hipótesis: que alguien la arrojara desde el muelle o bien que proceda del cadáver de alguna persona, presumiblemente ahogada.

## Murió

En la ciudad sanitaria «Virgen del Rocío», de la Seguridad Social de Sevilla, ha fallecido una de las personas que resultaron heridas el domingo en Umbrete (Sevilla), durante los festejos organizados con motivo de la feria.

Se trata de Joaquín Roballo Limón, cuyo estado era gravísimo a consecuencia del traumatismo craneoencefálico sufrido al ser golpeado por un toro.

Los otros cinco heridos se han recuperado de manera considerable, tanto los tres leves como los otros dos, que sufrieron lesiones de gravedad, pero cuyo estado ha evolucionado favorablemente.

## Detenidos

Cuatro presuntos atracadores han sido detenidos y puestos a disposición judicial. Afirmar medios policiales que los detenidos

se han confesado autores de cinco robos con intimidación.

Los detenidos, naturales de Madrid y sin antecedentes penales, son:

— Francisco Pérez Moreno, de 23 años, que ha confesado ser autor de cuatro atracos en establecimientos. Empleaba el dinero en heroína, a la que es adicto.

— Jesús Ortiz Parra, de 23 años.  
— Santiago Miguel Ortiz Rosado, de 22.  
— Miguel Ángel Ortiz Torres, de 19.

Los dos primeros, armados con una escopeta recortada y un revólver, atracaron a las 2,30 horas el «Disco-Pub Guanabana», de Alcalá de Henares, de donde se llevaron las 137.000 pesetas de la recaudación.

Este dinero y las armas han sido recuperados, al ser capturados los atracadores tras una intensa persecución por un desvío de la carretera nacional II, cerca de Torrejón.

Jesús Ortiz Parra huyó a pie hasta Torrejón y se trasladó en autobús a Madrid, refugiándose en casa de Miguel Ángel Ortiz, que también ha sido detenido como presunto encubridor.

Santiago Miguel Ortiz Rosado, detenido en la administración de Lotería de «Doña Manolita», es propietario del automóvil «Mini-Morris» rojo, de techo plateado, utilizado —según la Policía— en el atraco de Alcalá y en otros anteriores.

La Guardia Civil acordonó una zona del Paseo Marítimo en busca de un pasajero procedente de Alicante, que arrebató el arma a un Guardia Civil en la aduana del puerto y se dio a la fuga.

A pesar de la búsqueda, hasta ahora no ha sido localizado el autor del hecho.

# EL SOCIO de *Armando* TENNESSEE

DE FRANCIS BRET HARTE

Adaptación: Juan Ignacio Herrera

Dibujos: Armando Sánchez

RESUMEN DE LO PUBLICADO: Tennessee y su Socio se establecieron en Sandy Bar tras superar pequeñas diferencias, y sin gozar de la estimación ambiental. Ambos manejaban muchos dólares, y la gente recela de ellos. Por fin, se demuestra que Tennessee ha atracado a un forastero, y su Socio se presenta en el juicio para intentar salvarle.



10.— «Es todo lo que tengo —refrendó el Socio, poniendo su diestra en un costado del saco—, así que demos el asunto por terminado». Con hábil movimiento, vació el contenido del mismo sobre la mesa, entre violentas exclamaciones del auditorio. Algunas manos volaron hacia las casacas, en busca de los revólveres, mientras un miembro del jurado bramaba: «¡Vamos a tirarle por la ventana!». Una brusca carcajada del juez sofocó cuantos propósitos agresivos había en curso. El Socio, sin comprender bien las reacciones ajenas, se limpió el sudor de su rostro por enésima vez, a la espera de acontecimientos.

11.— «La fechoría de Tennessee no puede saldarse con dinero, Socio —dijo el magistrado, tras una larga serie de argumentos persuasivos—. Si quiere despedirse de él, es la ocasión». El aludido asintió, se acercó a su amigo, y esta vez chocaron las manos con vigor. «Nos han vencido, viejo» —susurró Tennessee, enseñando su blanca dentadura en una mueca nerviosa. «No del todo, socio. Queda siempre el estilo» —le confortó su amigo, resoplante, antes de abandonar la sala. Tennessee no escuchó su sentencia de muerte, captado por la frase del Socio. «...Queda siempre el estilo». Cierto, muy cierto. El se iría con estilo.

12.— Aquella noche fue especialmente larga para Tennessee y su Socio. Cada cual en su lugar —uno en la celda, otro en la cabaña de troncos—, contemplaban la negra silueta de la sierra, allá lejos, bajo un firmamento de plata. Del río Bar subían pútridos olores a madera descompuesta, y el calor se apelmazaba sobre cabezas y hombros, libre de la fresca brisa que solía correr a esas horas. Tennessee preparaba su último envite, y su Socio —reñido para siempre con el sueño—, daba vueltas y vueltas en su camastro, imaginando mil formas de liberar al reo, y hallando otras tantas explicaciones para no hacerlo.

(Continuará)

### Sopa de letras

A	E	N	O	R	E	P	U	D	O
A	U	T	U	O	R	O	M	O	O
V	M	M	A	P	O	I	L	L	M
G	E	O	I	R	T	C	O	A	O
F	N	H	B	A	U	E	E	G	P
C	I	A	I	C	L	R	R	A	L
U	S	A	T	A	A	J	E	R	A
C	C	O	M	T	L	I	B	T	T
N	O	N	R	E	T	S	E	S	O
R	O	R	E	M	U	H	I	A	S

En el recuadro se encuentran los nombres de once huesos del cuerpo humano. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

### SOLUCIONES

Astrágaló, esternón, fémur, humero, maléolo, metacarpo, omoplato, peroné, rótula y tibia.

#### A LA SOPA DE LETRAS

Achicoria (a; chico; rta).

Es para Belén (es; p; árabe; l, e, n).

Mi cuñado (mi; c; una; do).

#### A LOS JEROGLIFICOS

VERTICALES.— 1: Rosa. Atesa.— 2: Emítirán. R.— 3: Cocidas. La.— 4: Afnan. Sed.— 5: Pala. Alava.— 6: Agra. Alá.— 7: Coa. Cata.— 8: En. Salaras.— 9: S. Levadura.— 10: Arada. Anás.

HORIZONTALES.— 1: Recapacita.— 2: Omófagos. C.— 3: Sicilia. Ro.— 4: Athar. Ces.— 5: Ida. Acapo.— 6: Arana. Ama.— 7: Tas. Late.— 8: En. Salaras.— 9: S. Levadura.— 10: Arada. Anás.

#### AL CRUCIGRAMA



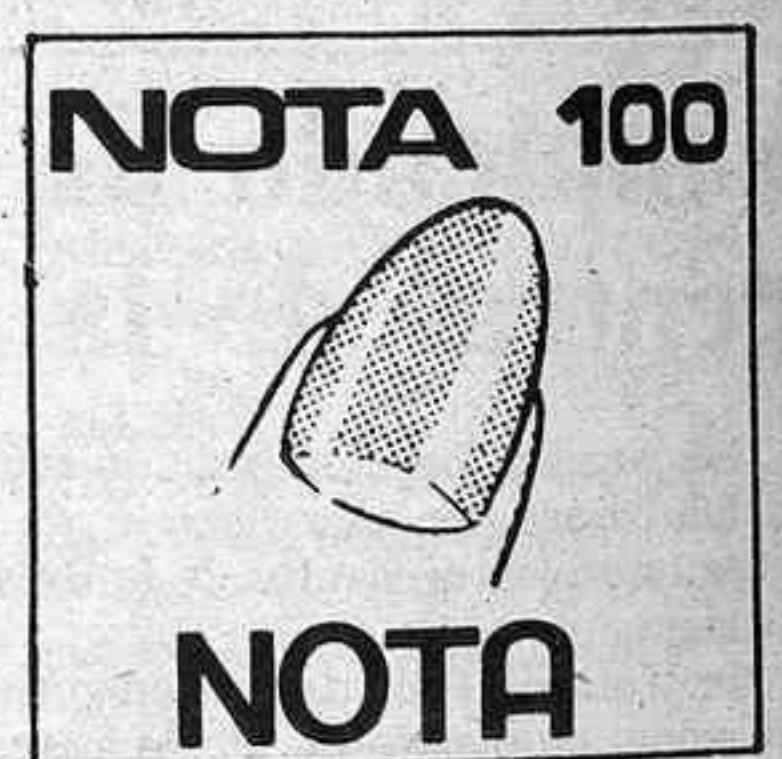
### CRUCIGRAMA

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

HORIZONTALES.— 1: Recorre la memoria recordando y analizando algunas cosas.— 2: Los que comen carne cruda. Consonante.— 3: Isla italiana del mar Mediterráneo. Repetido, voz que se usa para arrullar a los niños.— 4: Acertar, dar en el blanco. En plural, nombre de letra.— 5: Perturbada. Al revés, y en femenino, que no deja pasar la luz.— 6: Embuste, trampa. Criada de un clérigo.— 7: Yunque de platero. Familiarmente, molesta, pesada.— 8: Preposición. Sazonaras con cierto condimento.— 9: Consonante. Porción de masa fermentada que se mezcla con otra.— 10: Porción de tierra labrada en un día. Nombre latino del río Guadiana.

VERTICALES.— 1: Flor muy olorosa. Atirante los cabos y velas del barco.— 2: Darán juicios o consejos. Consonante.— 3: Viandas preparadas bajo la acción del fuego y algún líquido. Nota musical.— 4: Perfeccionan, acaban. En sentido figurado, apetito, deseo ardiente.— 5: parte ancha del remo. Provincia española.— 6: Anticuado, demandará judicialmente. Dios de los mahometanos.— 7: Palo aguzado con el que los indios americanos labraban la tierra. Probada.— 8: Al revés, nota musical. Cordillera del Africa occidental.— 9: Consonante. Desagraviara, satisficiera al ofendido.— 10: Persigo con insistencia. Asideros, agarraderos.

### JEROGLIFICOS



¿Quién te lo ha dicho?



¿A quién has traído el perfume?



¿Qué has echado al agua?

# Mediterráneo *A pleno sol*

Bon día



Son ya cuarenta años. Cuarenta años acariciando la guitarra, acariciando nuestros sentimientos con sus canciones que parecen estar compuestas para ese momento mágico, ese momento en que deseamos que todo sea así de hermoso, cálido. Como esas noches en que Los Panchos, a veces sólo iluminados por la luna, llenan el aire que respiramos de esas melodías que van a ser inolvidables para muchas generaciones.

Chucho Navarro, uno de sus

creadores y el único que todavía permanece, nos da la impresión de encontrarse cansado; quizá por eso ya decidió incorporar a Los Panchos a su joven hijo, quien sin duda ha heredado de su padre un gran amor por la guitarra y una voz cálida y aterciopelada que transporta el corazón hacia los rincones más insospechados.

Pero Chucho, a sus setenta años, permanece todavía; como van a permanecer Los Panchos. Porque Los Panchos no morirán. No lo consentiremos.



## Para beber

### Sangre di capitano

1/5 de zumo de limón.  
4/5 de ron dorado.  
4 golpes de angostura Siegert.  
Se prepara en vaso mezclador, con hielo. Se sirve en vaso bajo.

### Santa Cruz Daisy

1/5 de zumo de limón.  
1/5 de marrasquino.  
3/5 de ron blanco.  
1 cucharada de jarabe de horchata.  
Se prepara en coctelera. Se sirve en copa y se añade soda muy fría adornada con dados de fruta del tiempo.

### Santiago

1/5 de zumo de melocotón.  
4/5 de ron blanco.  
1 cucharada de jarabe de frambuesa.

Se prepara en coctelera, con hielo. Se sirve en vaso estrecho con hielo.

### Salty dog

2/3 de zumo de pomelo.  
1/3 de ginebra.  
Sal.

Se prepara en coctelera, con hielo. Se sirve en vaso estrecho.



Las cinco mujeres de la fotografía son las componentes de la primera orquesta fundada en Alemania en la que todas las intérpretes son amas de casa. Todas ellas están casadas y tienen hijos y las edades oscilan entre 30 y 40 años. Actúan principalmente en fiestas empresariales, bautizos, bodas y bailes. A ver si vienen a Castellón y añaden al grupo a alguna aficionada de estas tierras que esté cansada de fregar y hacer la comida. ¡A cambiar la fregona por la guitarra!

## Ir de fiesta

### Adzaneta

A las doce, encierro de vaquillas. A las cinco, exhibición de vaquillas. A las once, verbena a cargo de la orquesta Papillón.

### Artana

A las dos, segundo encierro. A las seis, suelta de ganado vacuno. A las once, gran baile amenizado por la orquesta «scarlata».

### Alquerías de Sta. Bárbara

A las nueve, disparo de cohetes y salida en caravana para encajonar el toro que se correrá el próximo sábado. A las seis, desencajonada del toro y disparo de cohetes y traca.

### Ares del Maestre

A las doce, concurso de dibujo infantil. A las cinco y media, exhibición de una res brava. A las siete y media, cine infantil y reparto de caramelos. Por la noche, a las once, actuación del grupo orquestal Estambul.

### Morella

A las 3 de la madrugada, típicas Albaes a cargo de la colla de dolçaines de Castelló. A las 10, Solemne ofrenda de

flores a la Virgen de Vallivana. A las 10.30, Misa Solemne de Pontifical. A las doce y media, Retaule y colosal Mascaletá. A las seis, festival folklórico y traca a las diez. A las once y media, verbena popular con la actuación de la Bullonera y la Orquesta Santos.

### Nules

A las 0 horas, disparo de cohetes y nit d'albaes. A las 7, despertá. Cucañas infantiles a las once y pasacalles a las cinco. A las seis y media, exhibición de una vaca brava. En el teatro Alkazar, actuación del grupo Arlequín a las once, y una hora después, verbena popular y traca.

### San Mateo

A las nueve, retirada de los carros de la plaza. A las once, concurso infantil de dibujo con premios. A las cinco, carreras ciclistas por dentro del casco urbano. A las diez y media, bou embolat y el conjunto Slalom a las doce en el Cubano.

### Torreblanca

A las nueve, construcción de la plaza de toros. A las diez, funeral por los difuntos de la parroquia. A las cinco y media, gran partido de fútbol, categoría juvenil. A las seis y

media, partido entre C.F. Torreblanca y C.D. Mestalla.

A las once y media, en la pista Lux, gran verbena con la orquesta Platería.

### Sierra Engarcerán

A las once, misa solemne con sermón y Procesión con el Santísimo por las principales calles. A las seis, Festival de Rondallas y actuación del grupo Carruans (orquesta).

### Villahermosa del Río

A las doce, encierro de ganado vacuno. A las tres, reparto de la carne de los toros a los socios. A las seis, exhibición de ganado vacuno. A las ocho, baile con la orquesta Alabama de Adzaneta. A las once, continuación del baile y traca final con castillo de fuegos artificiales con más baile después fin de fiesta.

### Villanueva de Alcolea

A las ocho, despertá. A las nueve, Misa Mayor en honor al Santo Cristo. A las cuatro, continuación del IV Campeonato de Guiñote. A las once, ball plá, a cargo de la Banda de Música.

## Teresa Roca, la única «Reina por un día» de Castellón

# Su deseo era ver Castellón en televisión

Teresa Roca no es la primera vez que aparece en el periódico. Hace dieciséis años, y por razones similares, ya concedió una entrevista en MEDITERRANEO. En aquellas fechas, algo remotas, de 1966 fue elegida para participar en el programa de televisión «Reina por un día». Por aquel entonces tenía doce años y quedó gratamente impresionada. He de confesar que lo que más impacto me ha producido al escucharla es el contenido de la carta, por la cual fue seleccionada. Su ilusión más grande, así constaba en la carta, era que mostraran por televisión los paisajes y el folklore de la provincia de Castellón. Ahora, con dieciséis años más, está casada (con un alcorino, Antonio Andrés) y tiene un hijo de cinco años. Ejerce de maestra en Almazora aunque siempre hubiera deseado meterse en la radiodifusión. Mientras esperamos la hora del encuentro con Mario Cabré le asediamos con unas preguntas relativas a su vida:

—¿Cómo se te ocurrió la idea de escribir a este programa?

—Yo entonces escribía a muchos sitios. En Navidades de 1965 escribí la carta pidiendo que enseñaran los parajes de Castellón. Yo creía que no iba a salir, que todo era tongo —sigue explicando Teresa, reviviendo lo acontecido—, que estaba preparado de antemano. Me llevé una gran sorpresa cuando el señor Vila San Juan de la televisión de Barcelona me comunicó que había resultado elegida.

—¿Qué te parece el programa con la perspectiva de los años detrás?

—El programa pretendía ser la satisfacción de una ilusión en un día, de ahí su nombre «Reina por



Teresa Roca, en la actualidad

● «Yo creí que no iba a salir, que todo era tongo»

un día». Tenía un carácter folletinesco. Normalmente eran desgracias o necesidades las que concurrían al programa, ahora pienso que quizás mi elección y la rapidez con que se llevó a cabo era una forma de cortar el hilo de las desgracias, de darle un toque simpático a la emisión.

A lo largo de la charla nos precisa muchos pormenores de aquellos momentos. Teresa fue la única mujer seleccionada de toda la provincia de Castellón y por poco nos quedamos sin representante, el suyo fue el penúltimo programa. A dicho espacio acudieron mujeres de todas las edades, pero con doce años Teresa era de las más jóvenes participantes. Explicanos brevemente cómo transcurrió todo.

—Después que Vila San Juan me lo comunicó empezó a moverse la televisión. Una unidad se desplazó a Castellón para filmar bailes típicos, panoramas pintorescos... Se pusieron en contacto con el entonces delegado del Ministerio de Información y Turismo, Luis Algar que les facilitó el documental «Rapsodia Castellonense». Al no poder conseguir el Bolero de Castellón el alcalde de Vinaròs, Balada nos proporcionó la posibilidad de grabar el baile tradicional de «Les Camaraes».

—¿Y el programa cómo se hizo?

—El programa lo grabamos con anterioridad a su emisión. Yo lo vi en casa en diferido. Estuvimos tres días en Barcelona, nos enseñaron la ciudad y, como anécdota curiosa recuerdo que me cortaron el pelo al estilo de entonces en la peluquería de una presentadora de televisión. Duró media hora en la cual al principio salía vestida normal, luego me ponían el traje de reina (el manto...) y luego de la entrevista



Teresa Roca, el día del programa junto al entonces alcalde de Vinaròs, señor Balada. «Castellón se volcó como lo hicieron muchos de los pueblos de la provincia, como por ejemplo Vinaròs y Benicasim», apuntaría Teresa.

me subían al trono y me cumplían el deseo.

Del álbum de fotos extraigo algunas de este momento. El programa aquel lo tiene grabado en su mente. Después de su aparición en televisión recibió muchas cartas de alcaldes de la Provincia, muchos invitándola a pasar unos días en sus poblaciones. Estuvo una semana en Benicasim y otra más en Vinaròs. Causa de lo bien que se lo pasó en este lugar, se compraron un apartamento y fueron a veranear diez años seguidos, lo recuerdo como su segunda casa. En Castellón se desentendieron del asunto, no hicieron el mínimo caso. Para ahondar un poco en la persona actual, nos desentendimos voluntariamente del tema televisivo. Miramos hacia delante.

—¿Qué tipo de programas de televisión te resultan más atractivos?

—No la veo en exceso —hace una pequeña pausa para pensar— mis programas favoritos son las películas y los informativos.

—¿De esta provincia, que se le da lugar a dudas te gusta mucho con qué lugares te quedarías?

—Me fascina Peñíscola, donde es un abuelo mío, Morella, Vinaròs, mi pueblo adoptivo Castellón y Benicasim.

—¿Te gusta el folklore popular de nuestras tierras?

—Sí, tengo cierta inclinación por la tarea que está llevando a cabo el grupo Millars para sacar

a flote, para rescatar estas tradiciones como el vestuario, canciones... También me gusta la jota valenciana pero ésta como otras cosas está poco promocionada. Creo que haría falta un esfuerzo a nivel escolar.

—¿Qué platos despiertan tu predilección?

—La paella y el arròs a banda. En general todo tipo de pescados. Los langostinos de Vinaròs, también —añade rápidamente, como si un resorte la levantara—.

—Ahora que veraneas en Benicasim la pregunta es obvia. ¿Qué te parece?

—Creo sinceramente que el desarrollo urbanístico se ha planteado mal. Esta es una playa con recursos pero puede ir a pique en un momento. Por ejemplo es una lástima que no exista una buena depuradora.

Una revista de ámbito nacional está rememorando a aquellas Reinas por un día de antaño. Ella dice que le hace ilusión por volver a ver a Mario Cabré, al que no ha vuelto a ver desde aquella ocasión. Ya es la hora para poder hacerlo, antes una última pregunta: ¿Qué hobbies tienes, en qué cosas te entretienes?

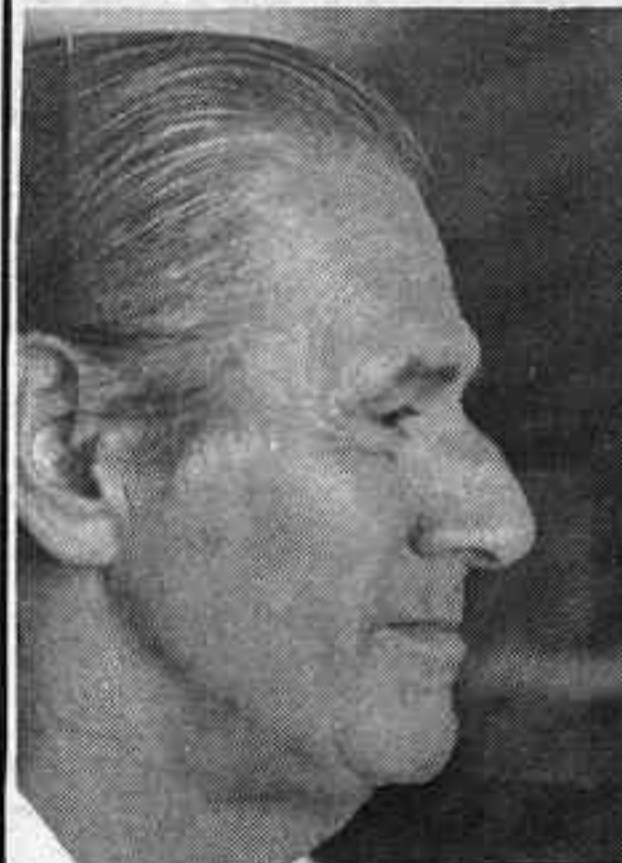
—Siempre me ha gustado el teatro, desde las representaciones en el Instituto Ribalta hasta ahora. Aunque mi verdadera vocación hubiera sido meterme en la radiodifusión, siempre me han gustado los lios.

X. Latorre  
(Fotos: Pascual Broch)

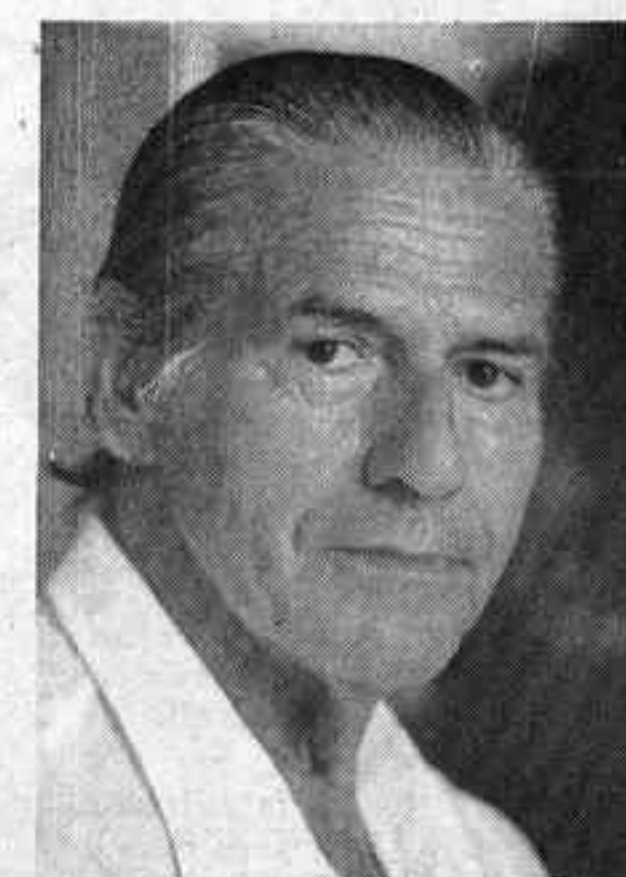
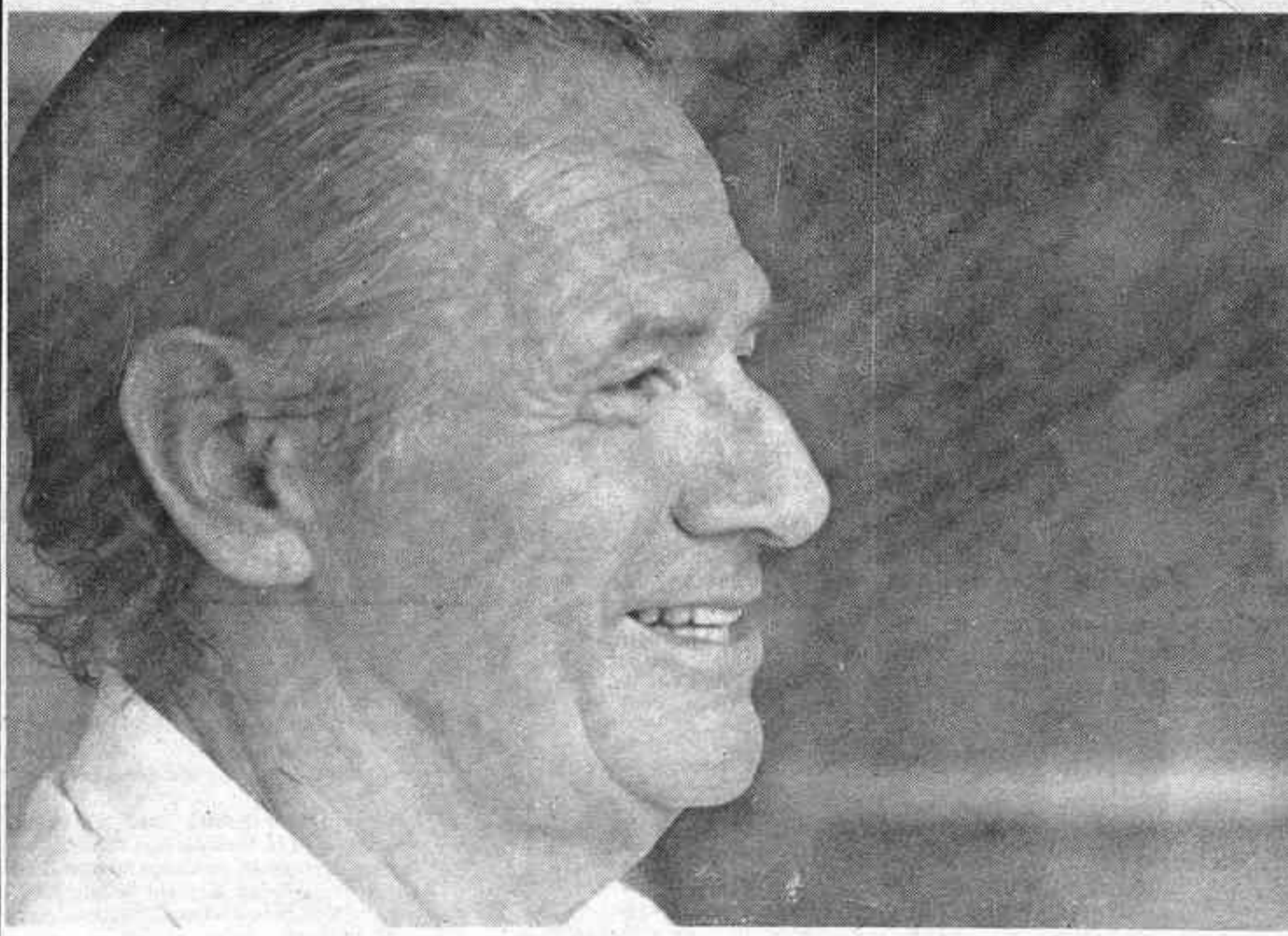
## Mario Cabré, un creador permanente

# DANDOLE UN QUITA A LA VIDA

Mario Cabré aún tiene cartel. Fuimos con la idea puesta en una gran faena, como antaño en las plazas de toros. Tiene una cintura que parece la de un árbol joven en una repoblación ecologista, hecha a medida para dar la talla en televisión, arrimarse al toro o a una Ava Gardner en el cénit de su carrera. No sólo está marcado por las astas de los morlacos desaseados, sin afeitar, sino por todas las vicisitudes de la vida. Tiene un semblante amable que hace las presentaciones menos violentas. Al hablar tiene la lentitud del murmullo poético, dando continuamente tregua a la inspiración. El cassette zumba silencio cuando evoca una metáfora o cuando hila una elipsis con la paciencia de una bordadora. En la década de los sesenta inundó las páginas de los periódicos, su cotización como actor era elevada. Sus padres fueron actores y lo encarrilaron hacia el séptimo arte. Hurgar en sus recuerdos es tarea imposible, nos conformamos con unas cuantas pistas que permitan descubrir la personalidad de este «maestro», por emplear el argot taurino.



● «Escribí mi primer poema a los ocho años»



—La actividad que le ocupa en la actualidad es la poesía ¿cuánto tiempo hace que escribe?

—Desde que tenía ocho años, a esa temprana edad escribí mi primer poema. No te extrañes, Picasso a esa edad ya pintaba y Mozart, ya tocaba el piano. Se nace con la vocación a cuestras y enseguida se desarrolla.

—¿Cuántos libros de poesía tiene publicados?

—Tengo publicados quince libros de poesía y otros siete inéditos.

—De esos quince libros de poesía, ¿cuál es de su mayor agrado, su preferido?

—Entre los quince libros que forman mi poemario el preferido es: Pablo Ruiz Picasso y Laberinto de redes, y en segundo lugar Benicasim y Tankas, libro que publiqué en 1978 bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Benicasim.

De este libro (Picasso...) publicamos un hermoso verso titulado: «Restando amaneceres»:

Ya se inicia la atmósfera del éxtasis que se enrolla a mi ser y lo idealiza.

Vejo pasar la noche en mi nostalgia

y el callado volver con luz distinta.

Mi cuenta va restando amaneceres

hasta el punto en que todo se termina

y llegarán las horas —siempre eternas—

a descubrir el sol y, en él, la vida.

nadie. Mis memorias serán eso, memorias, y no una historia frívola.

Cambiando de tema, damos un giro a la conversación y hablamos de Benicasim.

—Esta parte de Castellón es fabulosa en clima y en gente. Yo vivo aquí todo el año. Benicasim es bellísimo y su clima, mano de santo.

Comenzamos a hablar de Hollywood y el tema «Ava Gardner» es inevitable de tocar.

—A Ava la conocí aquí, en

● «Mis memorias no serán una historia frívola»



También está trabajando en sus memorias, y como él dice, se lo toma con mucha calma.

—¿Saca trapos sucios en éstas memorias?

—Esa no es mi intención. En mis memorias no pongo verde a

España, cuando vino a rodar «Pandora». Esta película fue muy famosa y dio muchos cuartos.

—Entonces el flechazo surgió durante el rodaje de la película...

—Sí, quizás sí. Aunque quiero que sepas que durante el rodaje, en el plató nos portamos muy profesionalmente.

Hace unos días leí en una revista que si Frank Sinatra no hubiese venido a buscar a Ava Gardner hace años, hoy sería su mujer.

—No, no es verdad que Sinatra me quitó a Ava Gardner. Lo que ocurrió fue sencillamente que ella regresó a Hollywood. Yo tenía contratos aquí en España que cumplir como torero y como actor, y hacia las dos cosas muy bien, según la opinión del público.

—¿Echa de menos el calor del público?

—Sí, mucho, pero valoro el sentido de la amistad y agradezco sumamente las visitas de los amigos que vienen desde Barcelona a verme y de todos aquellos que se interesan por mí y entran a charlar un rato cuando pasan por Benicasim.

Fotos: J. P. Broch  
Joaquín Zaragoza Galindo  
Xavier Latorre Arrufat



Los protagonistas, Mario y Teresa, junto a nuestro redactor jefe, Antonio Egea, y Xavier Latorre.



Dirigida por Gordon Hessler

## Se rueda en Peñíscola «Californian Cow-Boys»

Parece ser que últimamente, Peñíscola está de moda en lo que al rodaje de películas se refiere. En Mayo, bajo las órdenes de Mariano Ozores se filmaron los exteriores de «El hijo del cura». Ahora, se está rodando la película que se denomina «Californian Cowboys». Todas sus escenas, salvo unas pequeñas tomas que tendrán lugar en algún pueblo del maestrazgo, serán rodadas en Peñíscola. Dentro de muy poco también se rodará una película española en la que de momento, sólo se sabe que uno de los actores

encierra al comandante por considerar que su actuación fue irregular. Es una película cargada de fantasía.

¿Quién es el guionista?  
 -No se trata de un guionista importante sino que es la primera obra que realiza; es un maestro de California, Mr. Wekslar que conoce perfectamente el vocabulario actual de este tipo de muchachos y que por lo tanto se adapta a la realidad de la película. Es una situación poco usual en el cine ya que siempre lo hacen profesionales.

¿Cuáles son los artistas princi-

en la costa del Mediterráneo español, y un sitio tan poco usual como Peñíscola, con un castillo tan estupendo, es poco frecuente. Nos reunimos en Madrid unos cuantos y al ver la fotografía de Peñíscola decidimos comprobar si se adaptaba a nuestro proyecto. Por supuesto que apenas llegamos quedamos encantados del paraje y optamos por rodarla aquí. Otro factor decisivo fue que en América no se puede rodar una película por un millón de dólares y en España nos ha sido posible.

¿Cómo se inició en el cine?  
 -Yo trabajé durante muchos años en las series televisivas de Alfred Hitchkot y el último año fui yo director de la serie.

¿Cuántas películas ha dirigido?  
 -Unas ocho o diez para televisión y otras siete para el cine.

De todas ellas, ¿cuál ha tenido más éxito?

«Simbad el Marino», rodada en España y de la que quedé muy satisfecho, y otras más.

¿A qué artistas famosos ha dirigido?

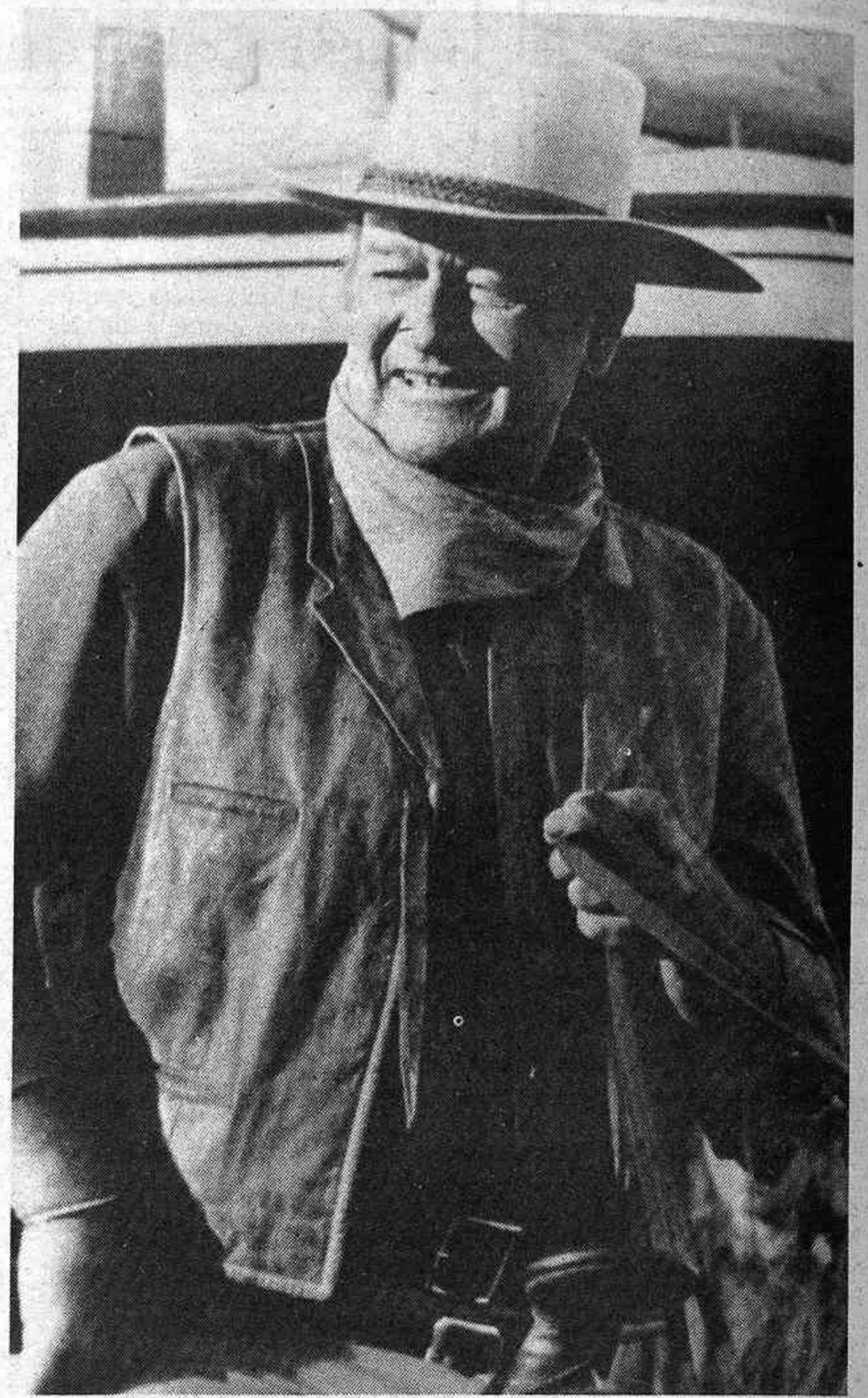
-A Robert Redfort, Betty Davis, Chuck Connors, George Hamilton y otros muy conocidos.

¿En qué países del mundo ha rodado películas?

-En Inglaterra, Beirut (Líbano), España, EEUU...

¿Algo más que decir?

-Sí. La gente de Peñíscola es encantadora y no podíamos haber elegido un sitio mejor. Si esta ciudad fuera más conocida en América, estaría muy solicitada para el mundo del cine.



Entre las estrellas principales de la película, figura Ethon Wayne, hijo del ya desaparecido John Wayne.

### ● En el reparto de la película figura un hijo del actor John Wayne.

principales será Antonio Ferrandis, el popular «Chanquete» de la serie «Verano Azul».

¿De qué trata la película?  
 -Es una historia acerca de siete muchachos de California, concretamente de Santa Mónica, son campeones de diferentes deportes como windsurfing, monopatín, motocicleta...; todos ellos se desplazan a un pueblo de Méjico -en este caso Peñíscola- y uno es encarcelado en el Castillo por el comandante de la plaza. Para librarle del encierro organizan un ataque al castillo, para lo cual se apoyan en un orfanato donde hay una monja que les ayuda, montan el asalto poniendo en práctica todos esos deportes y liberan a su amigo; más tarde el gobierno

pales que intervienen en el reparto?

-Tenemos a Ethon Wayne (hijo del desaparecido John Wayne), Chirstmack Nichols, Karol Davis, Katty Welman, (hija del famoso director Welman), hay tres muchachos que son los verdaderos deportistas que practican hábilmente los deportes mencionados, también está Patrick Noha.

¿Cuál es el presupuesto de la película?

-Calculamos que alrededor de un millón de dólares.

¿Por qué ha elegido Peñíscola para este rodaje?

-Porque en el sur de California no hay lugares atractivos para este tipo de filmaciones, como consecuencia buscamos un lugar

## Guía de verano

### OFICINAS DE INFORMACION TURISTICA

- Benicasim:** Ctra. Valencia-Barcelona, s/n. Tel. 30 02 81.
- Oropesa:** Ctra. Faro, 4. Tel. 31 00 20.
- Almazora:** Ayuntamiento. Pl. Pedro Cornell, 1. Tel. 56 00 01.
- Benicarló:** Pl. San Andrés, Ayuntamiento. Tel. 47 00 50.
- Moncófar:** Ayuntamiento. Tel. 58 04 21. Pl. del Caudillo, 1.
- Alcalá de Chivert:** Ayuntamiento, Purísima, 23. Tel. 41 00 01.
- Montanejos:** Ayuntamiento. Pl. de España, 1. Tel. 13 10 32.
- Castellón:** Pl. María Agustina, 5, Tel. 22 56 15.
- Burriana:** Calle Iturbi, 33. Tel. 51 15 40.
- Vinarós:** Pl. Jovellar, 2. Tel. 45 08 14.
- Onda:** Ayuntamiento. Pl. Caudillo. Tel. 60 00 50.
- Torreblanca:** Ayuntamiento. Pl. Generalísimo, Tel. 42 40 11.
- Peñíscola:** Paseo Marítimo, s/n. Tel. 48 02 08.
- Morella:** Puerta San Miguel, s/n. Tel. Ayuntamiento 16 00 34.
- Lucena:** Pl. de España, 22. Tel. Ayuntamiento, 1.
- Nules:** Ayuntamiento. Pl. de España, 1. Tel. 67 01 62.

### LINEA DE AUTOBUSES DE CASTELLON

- AUTOS MEDITERRANEO:** Pl. Fadrell, 4. Tel. 22 05 36.
- Benicasim, Oropesa, Torreblanca, Alcalá-Alcocéber, Sta. Magdalena:** Benicarló, Peñíscola, Vinarós, Borriol, Puebla Tornesa, Cabanes, Benlloch, Villanueva, Torre Endomenech, Cuevas, Salsadella, San Mateo, Chert, Vallivana, Morella, Alcañiz.
- Hicid:** Pl. Borrull. Tel. 21 63 86. Grao, Playas de Castellón, Almazora, Burriana, Nules y Moncófar.
- Hicid:** Paseo Ribalta, 13. Tel. 21 63 86. Alcora, Lucena, Albocácer, Villafranca, Eslida, Bechí, Artana, Vistabella, Cortes de Arenoso, Villahermosa, Benasal.
- Autos Valdeuxenses:** Tel. 66 18 50. Vall de Uxó y Segorbe.
- Autobuses Furió:** Pl. Borrull, Tel. 22 49 07. Onda, Puebla de Arenoso, Argelita y Fuente de Ayódar.
- Hispano Fuente Ensegures:** Trinidad, 165. Tel. 21 10 80. Valencia.
- Franebus:** Agencias de Viajes o Estación Autobuses Valencia. Tel. 349 38 22. Castellón-Paris. Diario salida Castellón, 16.30 h. en Estación de Servicio «La Magdalena». Llegada a Paris, 10.30 h.

### CONSULADOS

- Francia:** Avda. Almazora, s/n. Tel. 21 17 77.
- Italia:** Navarra, 85. Tel. 21 51 88.
- Noruega:** Enmedio, 9. Tel. 22 25 50.
- Suecia:** Avda. Lidón, s/n. Tel. 22 00 53.
- República Dominicana:** Trinidad, 56. Tel. 21 24 34.

### COCHES DE ALQUILER

- DACHY:** Ceramista Buenosaires, 3. Tel. 20 95 01. Castellón.
- Gallardo:** Ramón y Cajal, 26. Tel. 20 42 61. Castellón.
- Lorente:** Mayor, 103. Tel. 22 62 27. Castellón.
- Llorente:** Pl. Hernán Cortés, 5. Tel. 22 47 63. Castellón.
- Record:** Benasal, 3. Tel. 20 51 51. Castellón.
- Millán:** Pl. Juan Vilanova, 18. Tel. 41 01 52. Alcalá de Chivert.
- Pitarch, Joaquín:** Carmen, 10. Tel. 41 02 87. Alcalá de Chivert.
- Pitarch, José:** Carmen, 7. Tel. 41 00 81. Alcalá de Chivert.

### DISCOTECAS

- Castellón:** Zodiac, Valentino, Saylo, S.A., Desiree, Zeus, Tyro's, L'Irlandés, El Pirata, Tropicana, Charleston, L'Hostal, Girl's, Xaloc, Derby Lord, System's, Sala Park. Sala de fiestas: Don Hilarión.
- Adzaneta:** El Maestrat.
- Albocácer:** Marisma, Carruan's.
- Alcalá Chivert:** Pista Rex, Goya.
- Alcocéber:** Kalygnos, Kalygnos-Club.
- Alcora:** Barbarella, Sibelius.
- Almenara:** Club-47.
- Burriana:** Bohio, Hirosaky, Saxo, Play-Boy, Pista Alameda, Take-no's, Eurotebaida, Picasso, Carrillón.
- Borriol:** L'Acuari.
- Benlloch:** Tone's.
- Burriana:** Maxim's, T. Deportivo, Yucas, Ann-Rives, Red-Label.
- Cabanes:** Lassel.
- Eslida:** Yuca.
- Forcall:** River's.
- Moncófar:** Bemol, Vichac Corral.
- Montanejos:** Sagitario.
- Morella:** Bissargis, El Pastor.
- Nules:** Nessie, Domboli, 9 Bast, Dicare.
- Onda:** Memphis, D'Orfeu, Osiris.
- Oropesa:** Ufos, Venus, Babyo, Orday, J.J.
- Segorbe:** Cristian 2.
- Traiguera:** Xanadu.
- Torreblanca:** Rocker.
- Vall de Uxó:** Donald, Persepolis, Blue Note, Lordship.
- Vall d'Alba:** Susan 2.
- Villanueva de Alcañiz:** Memphis.
- San Mateo:** Pachá.
- Vinarós:** Hobby Bar-Bolera, Red Poppy, Formas, Queen, Oeno'ch, Hit-Club, Drácula.

### BINGOS

- Castellón:** Casino Antiguo: Avda. Cardenal Costa, 10. Círculo Cazadores S. Huberto: Historiador Viciano, 7 y 9. Club Front-Tenis: Ciscar, 27.
- Vall de Uxó:** Centro Instructivo Arte y Cultura: Almenara, 4. Unión Deportiva; Pedro Viruela, 6.
- Benicasim:** Hotel Orange: Gran Avenida, s/n. Abierto del 15 del 6 al 15 del 9.
- Vinarós:** Unión Ciclista: Ctra. N-340, Km. 143.
- Burriana:** Peña Ciclista San Blas: Juan Bautista Tejedo, 3.
- Nules:** Residencia Ancianos Virgen de la Soledad: San Vicente, 93.
- Segorbe:** Sociedad Musical de Segorbe: Romualdo Amigó, 5.
- Benicarló:** Unión Ciclista Benicarló: Ctra. Castellón 501, Km. 2 y 3.

### AGENCIAS DE VIAJES

- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| <b>En Castellón</b>   | Viajes Keriman<br>Jover, 32<br>Tel. 23 55 11                           | Viajes Meliá<br>Navarra, 48<br>Tel: 21 59 88                                    | Apart. Estoril II, bajos<br>Tels. 30 19 20 - 30 13 74<br>Télex: 65734            |
| Viajes Orange, S.A.<br>Asensi, 6<br>Tels. 22 37 00 - 22 30 77<br>Télex: 65501 | Télex: 65782 VKERE<br>Wagons-Lits Viajes<br>Falcó, 12<br>Tel. 22 03 24 | Télex: 65603 MELIA<br>Viajes Esplay<br>Plaza Escuelas Pias, 13<br>Tel. 21 24 57 | <b>En Benicarló</b>  |
| Viajes Tirado<br>Avda. Rey D. Jaime, 1<br>Tel. 21 02 62<br>Télex: 65573 TIRE  | Viajes Azahar<br>Gobernador, 81<br>Tel. 22 69 94                       | Télex: 65711 SPLAIE<br><b>En Benicasim</b>                                      | Viajes Hermitage<br>Francisco Pizarro, 23<br>Tel. 47 02 60<br>Télex: 65747 GRUME |
|   |  | Viajes Orange, S.A.   |  |

### TELEFONOS DE URGENCIA

	GUARDIA CIVIL	POLICIA	BOMBEROS	MEDICO	TAXIS	FERRO-CARRIL	AUTOBUS	DIAS DE MERCADO
ALCALA	41 00 02	41 03 01	-	41 03 15	-	-	22 05 36	VIERNES
ALCOCEBER	41 00 00	-	-	41 03 15	-	-	22 05 36	-
ALMAZORA	56 00 22	56 02 06	-	56 10 08	56 03 54	-	21 63 85	MARTES Y VIERNES
BENICARLO	47 08 34	47 00 50	47 03 43	47 05 91	47 08 38	47 01 99	22 05 36	MIERCOLES
BENICASIM	30 01 14	30 09 66	-	30 09 62	30 00 14	-	22 05 36	JUEVES
BURRIANA	51 00 53	51 03 38	51 00 62	51 28 08	51 10 11	51 14 80	21 63 86	MARTES
CASTELLON	22 11 00	091	21 10 80	21 12 53	22 20 46	22 62 34	22 05 36	LUNES
LUCENA DEL CID	3	1	-	31	-	-	21 63 85	DOMINGO
MONCOFAR	58 00 35	58 04 80	-	58 01 32	-	-	21 63 86	JUEVES
MONTANEJOS	-	13 10 32	-	13 11 11	-	-	22 49 07	LUNES Y VIERNES
MORELLA	16 00 11	16 00 34	-	16 00 78	16 01 78	-	22 05 36	DOMINGO
NULES	67 00 02	67 01 64	-	67 08 00	67 08 28	67 03 91	22 05 36	MIERCOLES
ONDA	60 08 47	60 00 50	-	60 08 74	60 03 71	-	22 49 07	JUEVES
OROPESA DEL MAR	31 00 83	31 01 00	-	31 03 53	31 03 74	-	22 05 36	JUEVES
PEÑISCOLA	48 00 46	48 01 21	-	48 08 72	48 00 44	-	22 05 36	LUNES
TORREBLANCA	42 00 05	42 03 57	-	42 01 31	42 01 71	-	22 05 36	MARTES
VINAROS	45 16 70	45 02 00	-	45 13 50	45 09 65	45 19 44	22 05 36	JUEVES

## Herbés en festes

## Homenatge al nostre poble

Sant Bertomeu és un sant patró de molts pobles de les nostres comarques. Per això aquests dies es pot anar de Castelló a Morella pràcticament sense deixar de trobar pobles plens de banderetes i alegria, de cadafals i gent animada i somrient. Herbés, poble dels Ports de Morella que dona la mà al veí Aragó, és un d'eixos pobles en plena il·lusió. Hi han arribat les Festes Majors.

Herbés, l'antic Herbés Jussans (etimològicament escrit Herbers), poble antic, honest i treballador, està de festa. Ha arribat Sant Bertomeu i, com un miracle, els carrers s'han anat omplint d'herbesins emigrats a altres terres. Són xiquets nascuts lluny, joves que treballen o estudien tot l'any, homes i dones que esperen amb il·lusió aquests dies d'agost, vells que recorden la seua joventut al poble i pensen: «tot canvia, tot ha canviat molt».

I la gent que no li ha calgut emigrar, la gent que encara viu tot l'hivern a les cases i els carrers que els van vore nàixer, la gent que s'esforça constantment per fer avançar Herbés pels camins de la història, eixa gent..., s'alegra en retrobar els seus familiars i reviu l'Herbés etern, aquell Herbés que ha tingut la sort de travessar els segles sense perdre la seua puresa de poble, la seua boïhomia a prova de problemes, la seua ironia vital, la seua converçada dedicació a la vida i al treball diari.

Durant uns dies la màgia de les Festes farà possible que la vida del poble tinga un sentit de concòrdia perquè caldrà compartir allò que uneix la gent d'un poble: les ganes de viure en pau i feliçitat sense tants problemes propis de la vida de les ciutats. I per això, el ball, la beguda, els jocs dels xiquets, la romeria a l'ermita de la Mare de Déu del Sargar..., no són només actes sinó sobretot un símbol del passat d'un poble i de la seua necessitat de perviure en el futur fidel a ell mateix com la terra mateixa. En això segurament pocs

pobles hi ha com Herbés, tan allunyat dels centres urbans on de vegades no es fa prou cas a les coses menudes de la història d'un poble menut però gran en esperances.

## Una mica d'història

S'ha dit d'Herbés que és una «joia perduda entre montañas». I això si es diu amb bona intenció és molt d'agrair perquè és veritat. Però un poble obert i sincer com Herbés no viu només de tòpics geogràfics. També hi ha la gent, els costums, la manera de ser. I a més hi ha la història, que com deia un sabut francès no enganya mai.

Herbés (o Herbers) és aquell Herbés Jussans que apareix als documents medievals i moderns sempre vinculat a Morella i la seua Universitat. Els documents descoberts i transcrits per grans estudiosos de la comarca, com mossén Betí, Segura Barreda, mossén Milian o el doctor Grau Montserrat, el mostren com a límit de la Universitat o dominis de Morella que arrenquen de la concessió feta pel Rei Jaume I el Conqueridor a Blasco de Alagon. Herbés, per tant, des de fa set-cents anys és un lloc situat al mig de l'antiga Corona d'Aragó. Es lloc de trobada entre Aragó, Catalunya i l'antic Regne de València. Aquesta raó fa d'Herbés no una terra de frontera, de separació, sinó una terra de trobada, d'antiga unió, de germanor geogràfica i social. Potser també això explica la manera de ser desl'herbesins: la seua capacitat per a la ironia i la festa i

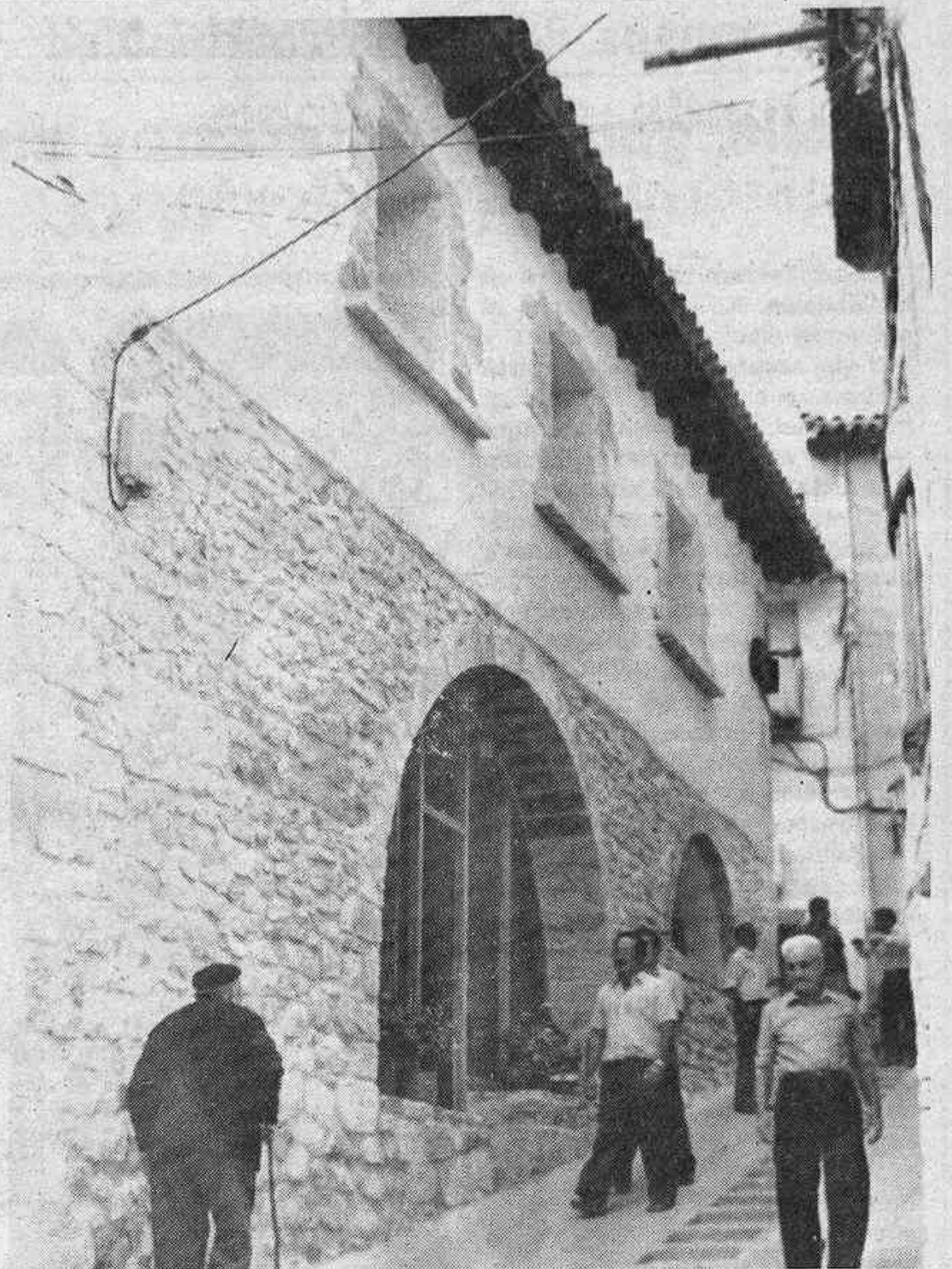
el seu irreprimible amor al treball i a l'obra ben feta.

Molts segles després, al segle XIX, Herbés té importància a l'època de Cabrera i les guerres carlines. El poble era una baronia de la família noble dels Ram de Viu i sense aquesta baronia no es podrien explicar bé alguns dels fets de la història del segle passat. Potser a Herbés s'arribà a editar alguna cosa de periodisme militant. Això és per ara mera sospita agosarada però indica que la història no es fa només a les ciutats, ni de bon tros.

De tota aquesta «glòria passada» potser només queda com a testimoni mut l'edifici del castell del Baró d'Herbés que presideix ja molt envellit el poble que s'estén vora el riu Escalona. Potser ja només en queda això i un bon homenatge al passat podria ser l'intent seriós i rigorós de restaurar el castell, orgull de la gent que encara se'l mira cada dia amb certa malenconia. La reconstrucció del castell: un somni compartit bonament pels herbesins i un esforç digne que es poden proposar les entitats públiques o privades amb capacitat per a dur-lo a terme. Una esperança del present en homenatge al passat.

## Una mica de fiesta

Les Festes es fan, com a tants altres pobles, al final de la sega i abans de la sembra i la verema per tal de senyalar el canvi del cicle anual natural. Així ho expliquen els llibres. Herbés té un cicle anual, però, prou carregat de festes avui ja poc conservades. Nadal, els «Reixos», sant Antoni,



Carnestoltes, Pasqua, les romeries a La Tossa i als Masos... i les Festes Majors. Aquests són punt de referència social (i religiosa també) per a la gent.

A les Festes predomina, com és lògic, el ball, abans amb dolçina i tabalet i ara amb alegres conjunts de música «moderna». El ball és un ritual incansable que pareix no voler acabar mai. La beguda és una companyia gojosa. El «calmant» (variant molt estimable del «cremat» valencià) corre de boca a boca com un rumor festiu. I balfà-dega, eixa prexiosa herba aromàtica, acaba de donar el to de l'actitud festera herbesina.

També tenen importància els jocs. Els més importants (pràcticament els Jocs Olímpics dels nostres pobles des del Pirineu fins Alacant) són les «joies», que no són un simple divertiment sinó tot un poble, xiquets i grans, fent culte al joc, que és el treball més humà que hi ha. I també compten altres jocs més íntims com el «guinyot» jugat a parelles, o a la «morra» que enfronta la perícia popular en l'art de «controlar» la casualitat.

I té importància tot allò que ha de revestir i acompanyar una autèntica festa popular: el seu aspecte religiós, l'homenatge als vells, les rondes nocturnes... La romeria a la Mare de Déu del Sargar, trobada segons la llegenda per un pastor entre unes sargueres al costat de l'actual Ermita recentment restaurada, és una arrel fonamental de les creences i els sentiments de tots els herbesins.

Això són les Festes: la germanor profunda en l'alegria i el joc, en la convivència i el retrobament. Quan s'acaben, la gent els fa l'homenatge més bonic quan diu: «L'any que ve, si Déu vol, mos tornarem a vore». Eixe és l'Herbés autèntic que viu més en llà dels

tòpics i els problemes, grans o menuts, de la història.

## I una mica d'esperança

El pasat i la festa no ho són tot. La tradició (fins i tot allò que hi ha de «negatiu» en la tradició) no té sentit si no reviu i es projecta cap al futur. Un poble no és un simple objecte per a adular-lo i cantar-lo sinó una realitat viva per a defensar-la i fer-la progressar. Potser sobretot és això: un exemple exacte de la vida, que mai s'atura.

Ara mateix el poble presenta una imatge de recuperació i progrés, producte sobretot del treball diari dels herbesins. Però com totes les coses vives no està perfecte, no ho té tot. Li falta, per exemple, que s'acabe la carretera a Morella, centre històric d'Herbés. I li falta, en l'època complexa en què vivim, que els poders públics no deixen de fer cas de les il·lusions i les necessitats dels herbesins (i moltes vegades, al llarg de la història, se n'han oblidat)...

De tota manera allò que no li falta a Herbés (o Herbers, perquè segurament així s'escriurà en el futur), allò que li sobra és la il·lusió de viure un futur pròsper i ple d'esperances.

Eixa il·lusió justifica l'alegria de les Festes i és el símbol just i precís d'un poble com tots perquè és poble però diferent a tots perquè és Herbés.

Per això Herbés, Herbés Jussans, Herbers, ha viscut, viu i vol viure com un poble. Sense mentides ni mitges paraules. Com un poble.

Lluís Meseguer  
Anna Maria Giner  
Josep Maria Gargallo  
Bertomeu Meseguer  
Rafael Serret  
Josep Manuel Giner



Picasso

Jueves Gran Fiesta

Una Noche En El Oeste



**Esta semana decide su continuidad**

**«Fallo goles porque estoy en el sitio»**

(Oscar Ferrero)

Oscar Ferrero tiene la negra en el Castellón. No acierta puerta ni por equivocación, es un hecho y hay que aceptarlo. El jugador está molesto por la poca fortuna en meta contraria, «estoy gafado» —dice— y no encuentra explicación a la mala temporada aunque tampoco entiende que se metan continuamente con él. Con la nueva directiva —todavía no ha renovado— se siente mejor y quiere volver por sus fueros. Creemos —digo yo— que serán los antaño del Sporting de Gijón porque en el Castellón no ha podido demostrar lo que asegura puede y sabe hacer.

—¿Cuál es la situación de Ferrero para con el C.D. Castellón?

—Actualmente estoy entrenando con la plantilla y mi único motivo es quedarme aquí.

**Todavía no he hablado con la directiva**

—¿Ha comentado la junta directiva si consideran oportuna tu continuidad?

—Me han llamado y no he podido ir y cuando lo he hecho no he encontrado a nadie. Voy yo y no están ellos, o me llaman y no estoy. Esta semana sin falta hablaré con el presidente antes del comienzo de la liga.

**No me dieron oportunidades**

—¿Cuántas veces has lamentado los errores cometidos en el Castellón?

—La verdad es que no me han dado oportunidad para nada. En casa he jugado tres partidos —la anterior temporada—, diez en total, siendo titular en siete, con veinte minutos en la cancha durante los otros tres. Los de salida fueron cada veinte días, nunca ha habido continuidad. Creo que ese ha sido el gran problema que he tenido. También quiero decir que siempre me echaban la culpa de todo, en los empates de casa y en las derrotas.

**Aunque falle, estoy en el sitio**

Se ha llegado a decir que Oscar Ferrero no marca goles a pesar de no estar el portero.

—Mira, cuando Benito Joanet me quitó del equipo porque no marcaba un gol y nos enfrentamos al Hércules, el único que tenía un tanto en su haber era yo. Yo soy un jugador que, aunque falle un tanto, estoy en el sitio. Si tengo seis oportunidades pues alguna meteré porque me sitúo en el puesto. Si me tengo que meter en la cabeza que no marcaré nunca un gol, jamás entraré en el área. Yo



Arconada atónito ante el gol que consiguió Ferrero. La historia no volvió a repetirse.

siempre trato de marcar, si no lo hago mala suerte.

**Hubo mala política deportiva**

—¿Había problemas con alguien en particular?

—La política era muy mala pero no quiero hablar, repito que no me han dado las oportunidades que necesitaba. Quería rendir al máximo en el Castellón y me ha salido el tiro por detrás.

—¿Tienes el contrato del Castellón presentado en magistratura?

—Sí pero lo quitaré puesto que tenía que hacer unos trámites en principio, ahora no los haré.

—Retirar la denuncia significa continuar en el equipo albinegro.

—Le dije al presidente Angel Rodríguez que si no encontraba equipo en primera división que me quedaría en el Castellón. Mi ilusión es triunfar aquí y demostrar que valgo mucho más de lo que se creen algunas personas.

**Mi puesto es de extremo**

—¿Será cuestión de adivinar el puesto a Ferrero?

—Yo juego de extremo izquierdo, es el mejor sitio y el que se

identifica con mi forma de actuar. Siempre me gusta salir desde la posición más retrasada, no en punta.

—¿Hay posibilidades de ascender?

—Estamos trabajando y haciendo todo lo posible para tener buenos éxitos. Creo que lejos de Castilla se sacarán muchos puntos porque el esquema que hace Cela es muy factible para ello.

**Saldré de la tabla de goleadores**

—No puedo evitar el tema de los goles. ¿Cuándo consigas uno cambiará el rumbo y destino de Oscar?

—Cuando marque uno me saldré de la tabla de goleadores.

**Me comieron «el coco»**

—¿Tienes algún brujo que no te quiere bien, Oscar?

—No meto goles, estoy «gafao» porque es muy difícil que un delantero tenga tantas ocasiones y no las transforme. Para esta temporada tengo más moral porque me tenían «comido el coco» y nada podía hacer para marcar. De ahora en adelante pienso hacer goles.

Pepe Chiva

Fotos: Heredio

**SE DICE POR AHI...**

**Por agredir al gerente, Mané I, apartado del equipo gaditano...**

El capitán del Cádiz, Mané I, ha sido apartado de la plantilla; se le ha instruido expediente disciplinario como resultado del incidente producido por el jugador en un restaurante de Barbate en las primeras horas del pasado domingo, al término del amistoso Barbate-Cádiz, cuando se encontraba cenando la plantilla gaditana, el alcalde barbateño, directivos de ambos clubs.

Al partirse una copa que mantenía Mané I, el gerente del club, secretario técnico y delegado del desplazamiento, Camilo Liz, dijo al jugador: «Esto le puede costar a usted dinero», refiriéndose al abono de la copa. La reacción de Mané fue inesperada. En voz alta lanzó improperios contra el gerente, con pruebas inequívocas de falta de respeto, hasta tal punto que se dirigió hasta donde estaba el delegado del club, junto al presidente, Manuel de Irigoyen, gritando «que no le importaba ni tenía miedo a nadie de los allí presentes», dirigiéndose también al presidente, por lo que Irigoyen le comunicó verbalmente que quedaba apartado del equipo.

Al término de la cena, en la puerta del restaurante, Mané I increpó nuevamente a Camilo Liz, diciéndole que tenía que hablar con él; cuando el gerente, tranquilamente, le respondió que es lo que quería, el futbolista le agredió, esquivando Liz, aún a costa de que se le cayeran las gafas. Mané I fue sujetado por varios compañeros.

El jugador acudió al entrenamiento matinal del lunes, y como no tenía orden oficial por escrito, intervino Mejías y se entrenó. Pero ya por la tarde no se presentó en el Ramón de Carranza, porque ya obraba en su poder la comunicación del club.

Linares y Mejías fueron citados al domicilio social y se les informó de la situación de Mané I, quedando en comunicarlo al resto de la plantilla, lamentando el incidente en un momento de nerviosismo de su compañero.

Si la agresión a un directivo por parte de un jugador ya es falta grave, lo es aún más al tratarse del capitán del equipo, quien, al parecer, no intenta pedir perdón. Se ha limitado a declarar al «Diario de Cádiz» que no quiere hablar sobre el tema. Al preguntarle lo que iba a hacer, manifestó:

«Me tendrán que llamar, ¿no? Ahora tengo que esperar». El expediente se ha iniciado y enseguida comenzarán las declaraciones de testigos. Y mientras tanto, Mané estará apartado de la plantilla. Lamentable agresión a un directivo que siempre se distinguió por su amabilidad y buen trato para todos, con su «gramática» gallega.

(Angulo, en «Marca»)

**Finalizó el plazo de gracia**

**LOS CLUBES MOROSOS, DESCENDIDOS**

Finalizó el plazo de gracia concedido por la Federación para que los clubes morosos pusieran al día sus cuentas con los jugadores, cinco se han quedado en el camino, descendidos automáticamente: Burgos, de segunda «A», Almería, Getafe, Levante y Zamora, de la segunda «B».

Ayer la Federación Española esperó hasta las cinco de la tarde, hora en que finalizaba el plazo, para recibir nuevas noticias de estos cinco rezagados, no las hubo, pues sólo estaba allí el representante del Zamora, pero tras las conversaciones con los directivos de la Federación no pudo solucionar nada, quedando condenado al descenso al igual que los otros cuatro.

Pero ya hay otros cinco clubes

que se benefician con el castigo de los que descienden a categoría inferior, Alavés que ocupará el lugar del Burgos, Fuengirola el de Almería, Talavera el del Getafe, Alcoyano el del Levante y Leonesa el del Zamora.

El resto de los clubes morosos que han eludido el descenso, aún tienen pendiente la deuda con la comisión de clubes, que les ha dado facilidades para el pago, a través de un acuerdo al que llegaron ambas partes.

Las deudas que tienen en su haber los clubes que descienden son: Burgos, 16 millones a la comisión de clubes y 45 a los jugadores, Almería unos 70 millones, acumulados en las dos temporadas, Getafe unos 36 millones, Levante 60 y Zamora 15.

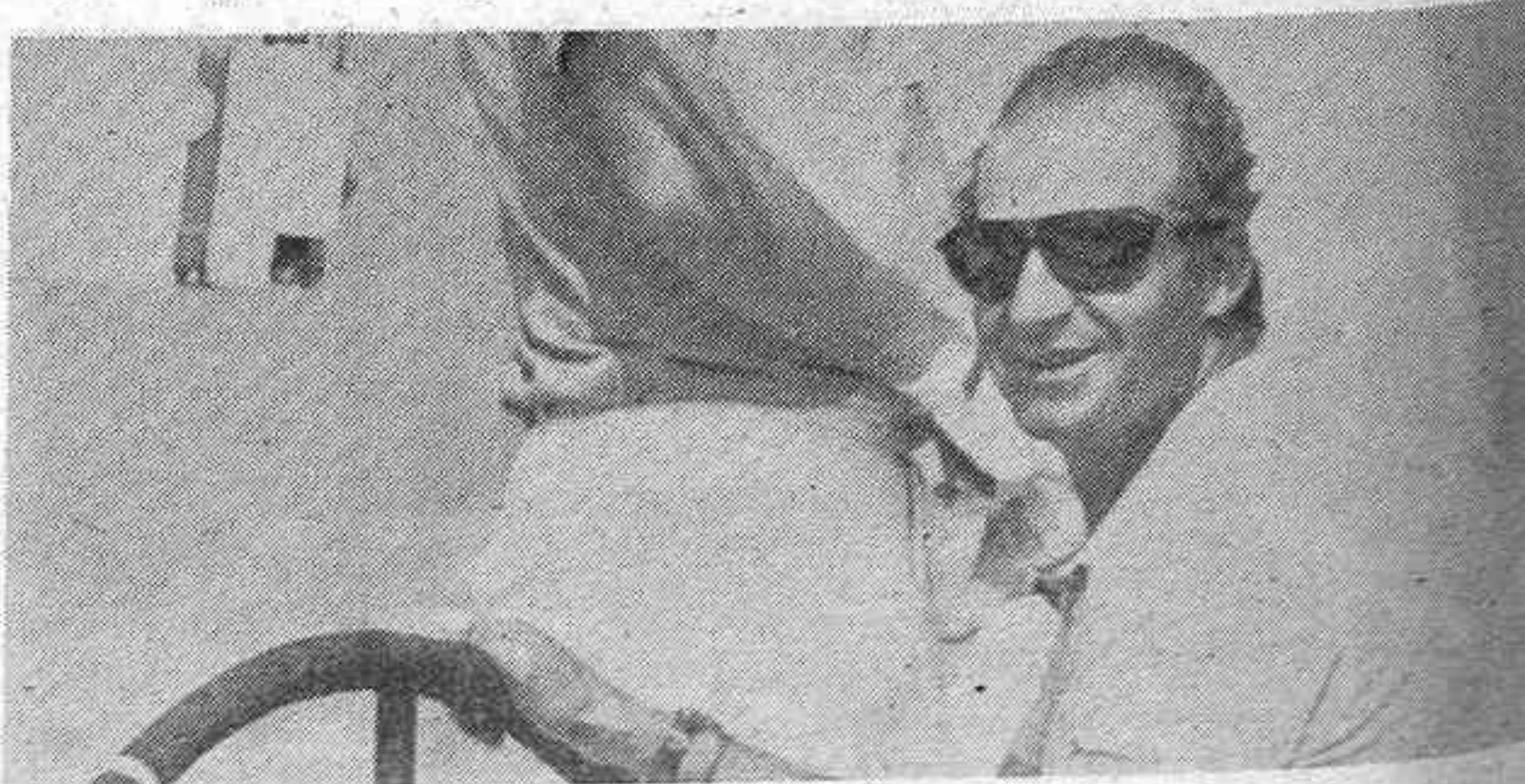
**Los Reyes abandonan Denia**

Sus Majestades los Reyes de España, a quienes acompañaba el rey Constantino de Grecia, abandonaron poco después de este mediodía la localidad de Denia (Alicante), en el yate real «Fortuna».

Sus Majestades llegaron en la

tarde de ayer, para presenciar una regata del campeonato del mundo de cruceros (3/4 toneladas), que se está disputando en aguas alicantinas.

Don Juan Carlos permaneció buen parte de la mañana departiendo con las tripulaciones.



**Trofeo José Izquierdo**

**Goleada del Burriana a domicilio (1-5)**

El Burriana ha vencido al conjunto del Alquerías por cinco tantos a uno en partido correspondiente al Trofeo José Izquierdo. La primera parte finalizó con la ventaja visitante de dos tantos a uno.

ALINEACIONES: C. D. BURRIANA.—Gabriel, Beltrán, López, Francis, Montoya, Hueso, Nacho, Mariano, Esteve, Lorenzo y Vicentín.

ALQUERIAS: Escura, Fandos, Ferrandis, Julio, Ballester, Morilla, Santi, Planelles, Capella, Exiseres y Ricardo.

Arbitro: Señor Fernández, tuvo una regular actuación.



Goles.—1-0, Santi; 1-1, Esteve; 1-2, Sirera; 1-4, Garrido; 1-5, Goterris.

Incidencias.—Se lesionó el portero del Alquerías, en un encontronazo con el delantero burrianaense Sirera.

Comentario.—Superioridad del Burriana ante un rival que luchó mucho pero no pudo nunca con las mejores maneras y calidad del conjunto burrianaense. Los goles dieron ambiente y emoción al encuentro, al que asistieron un buen número de aficionados.

Franch

## Con diez hombres en el campo

# Se impuso el Benicarló al Vinaroz (2-1)

### Alineaciones

VINARAZ, C.F.: Genicio, Asensio, Maríné, Ferrá, Marco, Sancho, Parada, Reulá, Cioffi, Choco y Barreda. Luego entraron Coll, Keita y Gomis.

BENICARLÓ: Julio, Rubén, Ricardo, Juanlu, González, Paquito, Herrera, Pedro, Ten, Sancho y Richard. Lores, Sorigó, Redó y José Vicente en el segundo tiempo. Arbitraje a cargo de Fernández Serrano.

En el minuto 6 se lleva el balón con el brazo Parada y marca el primer gol del partido. Paquito le protesta la jugada y el colegiado le enseña la tarjeta roja. Desquició el partido. La categoría de un colegiado en un amistoso se centra en ir al banquillo avisar a los entrenadores respectivos y calmar a los hombres.

### Marcador

A los 6 minutos 0-1. Un balón adelantado que González que sale al paso de Parada se lo quiere driblar por alto, aquel se hace con el balón en el aire con el brazo, adelante y ante la salida de Julio le fusila.

13 minutos 1-1. Centro sobre el área de Genicio, que remacha Richard de cabezazo con efecto y gol.

15 minutos 2-1. En plena euforia local y espoleados por la falta de un hombre Richard recibe un pase en profundidad de Sancho y lanza un trallazo impresionante que significa el 2-1 ante el delirio general.

### Comentario

Habrás que decir y bien pronto, que el esquema de juego que desarrolló Causanilles, fue de enorme responsabilidad, por cuanto sus puntas de lanza siempre estaban en línea de ataque y se vaciaban



en busca de la jugada que era preciso no dejar hacer al contrario.

Hace pocas fechas decíamos, ¡va por tí Julio!, y aunque hoy podríamos repetir el adjetivo, ¡va por tí Chochi!, que tras aquella jugada del 0-1, te quedaste un tanto triste, sin pensar que la irregularidad solamente había podido vencerte. Luego, crecido hasta la saciedad, supiste enmendar la plana y constituirte en un valladar inexpugnable de tu área y servidor de materia suficiente para que tus compañeros de ataque remachasen la victoria.

Del Vinaroz, habrá que decir que nunca dió balón por perdido, que llegó a puerta tantas veces como se lo dejaron hacer, aunque Julio le desbarató los planes, pero conste, que el Benicarló con diez hombres igualmente estuvo allí a la vera de Genicio para hacerle trabajar y demostrar que estaba todavía en sus buenos tiempos.

### El duelo Ricardo-Cioffi

Una vez más, el chavalín benicarló se impuso al pibe argentino, que no las veía venir y que se tuvo que conformar con no poder aumentar su cuenta de goles.

Fue un gran partido del Benicarló, ante un rival al que habrá que quitarse el sombrero esta temporada. Fue un partido de garra, pundonor y coraje. Un encuentro en el que jugó el amor propio, y los compañeros, ayudaron a Paquito sentado en la grada junto a nosotros, que había sido expulsado, —dice el Juez— que con razón. Insistimos en que debió ser más benevolente, aunque en el fondo comprendamos que Fernández Serrano le hizo un favor para la liga al jugador. Cuarta victoria de pre-temporada en casa, sexta en el cómputo total, que hacen que el Benicarló se sienta respaldado para la temporada que va a comenzar.

Ganar con 10 hombres, es hacer méritos para el sobresaliente. Que les damos a todos.

José Palanques

## Final con expulsiones

# Exc. Fábrega, ganador del XXVI Trofeo Borriol

Con motivo de las fiestas patronales, y como ya es tradicional, el domingo se disputó en el campo de El Palmar el «XXVI Trofeo Borriol», el más antiguo a nivel nacional, a excepción del «Carranza», de Cádiz.

A continuación, ya a las 6.20 de la tarde del domingo, comenzó a disputarse el «XXVI Trofeo Borriol» que, como decíamos, tanto prestigio ha adquirido a lo largo de estos años. Contendieron los equipos Sol de 3.ª regional y Exc. Fábrega, de Castellón-Adheridos, que presentaron, respectivamente, las siguientes alineaciones: Adolfo, Pepe, Miguel, Castillo, Tónico, Sento, Manolo, Porcar, Toni, Govi y Vene. En el Exc. Fábrega formaron: Borrás, Negre, Mesa, José, Archilés, Estrada, Gregori, Martos, Usó, Delgado, Salas.

Ante unos quinientos aficionados, la Reina de las Fiestas, María Victoria Pallarés, hizo el saque de honor, comenzando seguidamente el partido. Ya a los tres minutos hubo ocasiones de gol por parte de Sol, Toni, que perdió una buena oportunidad. Lo mismo ocurrió seguidamente por parte de Gregori, del Fábrega, quien a los cinco minutos de juego pudo colocar el primer gol de la tarde, pero también se desperdició la jugada.

En el minuto once de la primera parte Mesa consigue el primer gol de la tarde contra el Sol, en una rápida y bonita jugada, iniciada, tras lanzamiento de falta por Negre, cuya pelota recoge Estrada y entrega a Mesa, como decimos.

Transcurre el juego con la misma intensidad hasta el minuto cuarenta en que desde la misma línea de fondo y en ángulo marca Delgado el segundo gol de la tarde, terminando este primer tiempo con el 2-0, favorable al Fábrega, que dicho sea de paso, parecía desarrollar un juego más racional durante este primer tiempo.

En el minuto nueve del segundo tiempo se produce la primera expulsión de la tarde, que afecta al jugador del Fábrega, Usó, por protestar contra el árbitro. Un momento de desconcierto que va en detrimento del buen juego del equipo, pero que es prontamente superado. En el minuto 17, es Pepe, del Sol, quien por intento de agresión al árbitro es expulsado del campo. Los equipos siguen conteniendo con pujanza hasta que en el minuto 33 se produce el primer gol contra el Fábrega, marcado por Toni. A este gol sigue luego, en el último minuto de la segunda parte, otro marcado por Sento contra el Fábrega.

Dado que se trataba del Trofeo hubo, pues, que desempatar a penalties, lo cual todavía hizo

cundir mayormente la emoción entre los numerosos espectadores. Marca el Sol, en primer lugar (Govi), alternando con el Fábrega. Marca también Sento, del primer equipo, luego Porcar, cuya pelota recoge el portero, siguiendo con otro tiro fuera por parte del suplente y, finalmente, el tiro de Tónico tropieza contra el poste. Por parte del Fábrega discurren así los tiros: Archilés, Martos y Negre marcan; la pelota lanzada por Mesa es parada por Adolfo. En resumen, se lleva el Trofeo Exc. Fábrega por penalties.

Hay que decir, pese a lo que pudiera parecer por las expulsiones y tarjetas, que resultó un encuentro muy deportivo, lleno de emoción.

Arbitró Miralles Babiloni, bien, ayudado en las bandas por Alcañiz y Gonzalo.

Como de costumbre se entregó el premio a la deportividad que fue ganado este año por el C. D. Adzaneta.

H. Bouché

## En el dique seco, recuperándose

# «Pronto comenzaré los entrenamientos»

(Gilabert del Vinaroz, C.F.)

Cristóbal Gilabert Mengual es un vinarocense de 27 años de edad que desde hace nueve defiende con ganas e ilusión los colores del Vinaroz, C.F. A parte del paréntesis que representó el Servicio Militar y una temporada jugada con el Atléctic Vinarossenc siempre ha estado en primera fila de la plantilla vinarocense. Durante la pasada temporada y a raíz de una lesión bajó sensiblemente su rendimiento e incluso transcurrieron varios partidos en los que no saltó al terreno de juego. El mismo nos explica el alcance de su lesión...

—Mi lesión que todavía no se si es de pubis o es una osteritis, vino a raíz de un encontronazo en el primer partido de liga contra el Mestalla, a partir de entonces empecé a notar unas molestias pero no le di excesiva importancia pero cada vez fue a más hasta el punto en que ya me impedía jugar.

—De todos modos durante el pasado año jugaste muchos partidos infiltrado...

—Sí, durante mediados de la primera vuelta estuve ocho partidos descansando y ya durante toda la segunda vuelta estuve jugando infiltrado.

—¿Qué tratamiento sigues actualmente?

—Me infiltraba con cortisona-

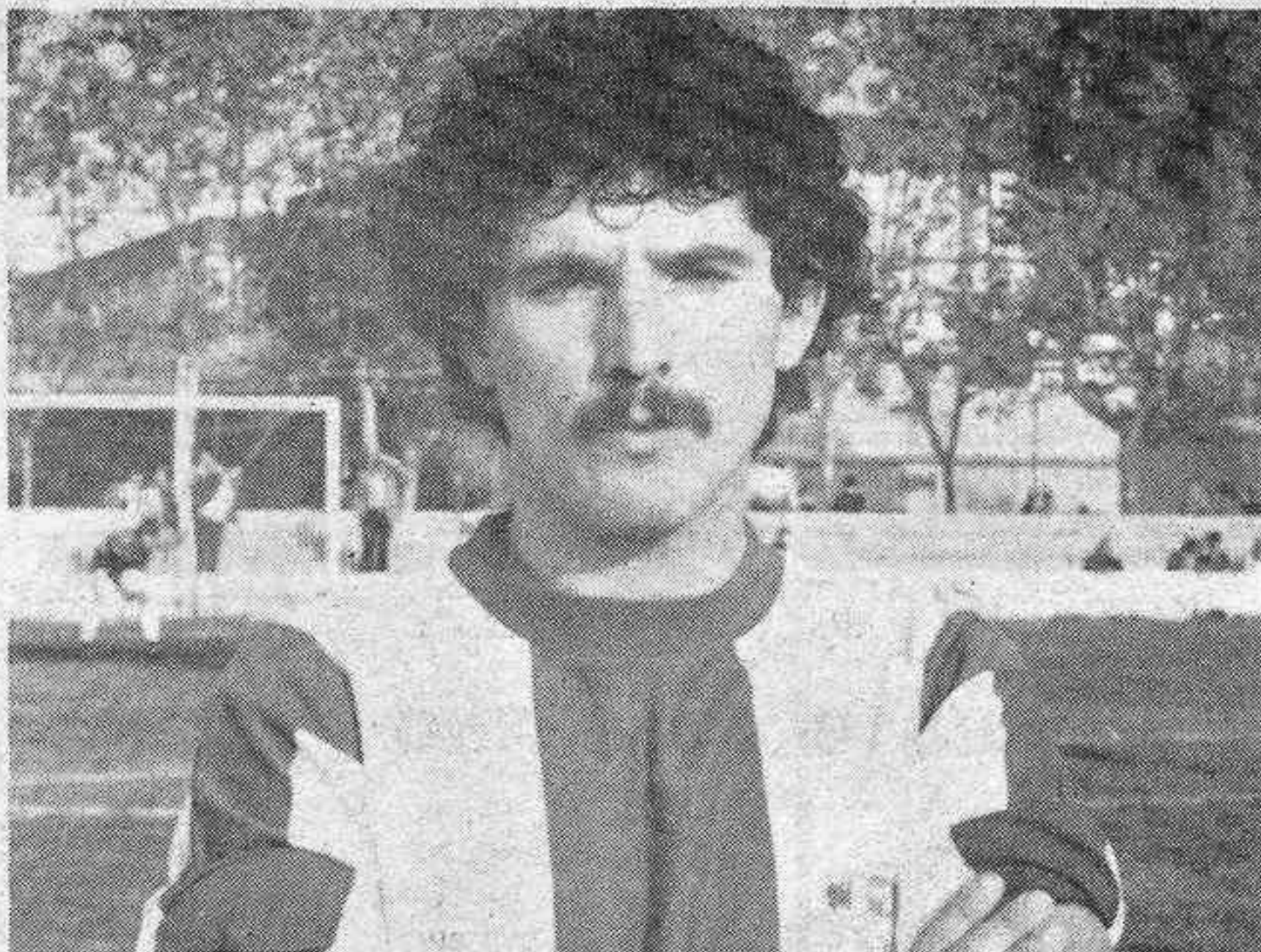
celestone pero los médicos me han aconsejado que no podía seguir jugando de esta manera. El tratamiento podría muy bien cambiarme el metabolismo y esto no es nada bueno. He visitado varios médicos, García Cugat de Barcelona, también he estado dándome rayos-lasser con Zeballos de Castellón y últimamente con un médico de la federación me hizo unas pruebas y no le dió demasiada importancia a mi lesión por lo que me indicó que ya a partir de esta semana puedo empezar a entrenar haciendo abdominales porque cuando hago un esfuerzo ya no me hace daño. Así pues empezaré la recuperación.

—¿Esta lesión te molestaba para jugar?

—Bueno es un dolor profundo que aparece cuando haces el máximo esfuerzo, cuando saltas a por el balón, cuando sacaba de puerta, etc., ya me dirás si jugando a fútbol cuando vas a esprintar no puedes pues casi te impide jugar del todo.

—¿Una operación quirúrgica resolvería definitivamente tu problema?

—Bueno yo la verdad es que casi me hice la idea de ello pero los médicos estiman que con el reposo y los ejercicios de recuperación no



hace falta que pase por el quirófano.

—Pasemos a otras cosas Gilabert, ¿cómo ves al Vinaroz cara a la próxima temporada?

—Pues con el mismo problema que el año anterior, creo que la plantilla es muy corta y además se ha ido un hombre muy importante del equipo como es Pastor, que aunque aquí en Vinaroz ha sido muy criticado, para mí es indudablemente uno de los puntales del equipo, cuando funcionaba Pastor

el equipo rendía a las mil maravillas.

—El que el equipo sea prácticamente el mismo que el año anterior, ¿beneficia para la marcha del Vinaroz?

—Beneficia relativamente, pues el año anterior era un equipo nuevo y muy pronto llegamos a acoplarnos hasta el punto que aguantamos unos trece o catorce partidos sin conocer la derrota.

Mariano Castejón

## Trofeo Ciudad de Ribesalbes

# El Onda, campeón

Finalizó el Trofeo Ciudad de Ribesalbes y el Onda tras vencer al Alcora por dos goles a cero. En este torneo intervinieron El Tales, Ribesalbes, Onda y Alcora. La primera parte finalizó ya con la victoria ondense por un gol a cero.

Dirigió el encuentro el colegiado castellanense Cardós Paterna, su actuación fue buena. A sus órdenes los equipos formaron así: ALCORA: Manolo, Negre, Ramón, Junalu, Justo, Ramón II, Pastor, Gil, Bartoll I, Bartoll II, y Colorao.

ONDA: Llopico, Bou, Vicent, Maicas, Espinós, Albalat, Alejandro, Casanova, Ramón, Pequerolles y Santos. Ambos equipos hicieron varios cambios, entre ellos cabe citar al nuevo jugador del Onda Vasconcellos.

Goles: El primer gol del partido llegaría en el minuto siete del primer tiempo en un potente chut de Ramón que toca el balón en un defensa y se introduce en las mallas.

## Campeonato Mundial de Baloncesto

# El contraataque español pudo con los canadienses (83-80)

La selección de España ha derrotado a Canadá por 83 puntos a 80, en partido de baloncesto disputado en el «Coliseo el Pueblo» de Cali, correspondiente a la fase final del Campeonato del Mundo.

Al descanso se llegó con ventaja de Canadá de 46 a 42.

Dirigieron el encuentro los colegiados Ivan Mainini, de Francia, y Marcial Paredes, de Perú, que estuvieron bien, en líneas generales:

Anotadores:

ESPAÑA: Antonio Sibilio (8), Fernando Romay (10), Fernando Martín (3), Juan Antonio Corbalán (6) y Juan Antonio San Epifanio (16) —equipo inicial—; Wayne Brabender (10), Andrés Jiménez (2), Juan Domingo de la Cruz (14) e Ignacio Solozábal (14). Abandonó por cinco personales Juan Domingo de la Cruz, cuando faltaban cinco minutos.

CANADA: Gerald Kazanowski (16), Jay Triano (24), Stewart Granger (4), Leo Rawtins (28) y Bill Wnnington (1) —cinco inicial—;

Eli Pasquale (2), Bilter y Ken Larson (5). Stewart Granger tuvo que dejar la cancha por cinco personales, cuando faltaban dos segundos.

España, con más dificultades de las previstas en un principio, se ha impuesto a Canadá en un partido lleno de emoción, con un dramático final, no apto para cardíacos.

El conjunto español necesitaba la victoria para asegurarse de esta forma un puesto entre los cuatro primeros. Quizá por la importancia de este triunfo, los jugadores se mostraron nerviosos a lo largo del encuentro, cometiendo muchos fallos, tanto en la defensa como en la entrega de balones y en el ataque.

El conjunto americano de principio comenzó con «presings» por toda la cancha, logrando tomar la iniciativa en el marcador con un 8-6, a los seis minutos de juego. Díaz Miguel responde con zona 2-3, lo que da resultado, y a los ocho minutos es el conjunto español el que domina por 16-12.

El conjunto canadiense no se

entrega, ya que su entrenador, Jack Donohue, sabe bien lo que hace y conoce a la perfección el juego de los españoles. Ordena a sus hombres zona 2-3, cambiando a individual a la hora de atacar. Esto da resultado y de nuevo toman el manso en el marcador, con un sorprendente 34-26 a su favor.

La selección española sufre unos momentos de desconcierto, tanto en defensa como en ataque, perdiendo todos los rebotes.

En un partido lleno de alternativas y emociones, los españoles, que casi siempre estuvieron en desventaja, lograron, cuando faltaba un minuto y 43 segundos para el final, una canasta mediante Antonio Cándido Sibilio, que les abrió el camino de la victoria, al colocar el marcador en 79-78.

Canadá, que a pesar de su quinta derrota seguida es un equipo difícil, de buena técnica y excelente defensa, tuvo el partido a su favor desde el primer tiempo, que terminó ganando por 46-42.

En el segundo tiempo logró sacar a España una ventaja máxima de seis puntos, pero al final se vio doblegado por la «furia» de los españoles, que utilizaron en algunos momentos una de sus mejores armas: el contraataque.

Ambos equipos, que jugaron indistintamente con defensas de 2-3, zonal e individual, tuvieron también errores en momentos culminantes bajo los tableros rivales, pero le dieron emoción y dramatismo a los últimos diez minutos, en los cuales el marcador se movió con mínimas ventajas para los canadienses.

De la Cruz, que tuvo dos graves errores al dejar de encestar, completamente solo, en sendas oportunidades que hubieran representado el empate para España, se convirtió después en gran figura, al acertar varios lanzamientos a media distancia.

Primero, un lanzamiento de De la Cruz dejó el marcador con empate a 67 y después otro suponía de nuevo el empate a 69 puntos.

La incorporación de Antonio Sibilio, al tener que salir De la Cruz por cinco faltas a cinco minutos del final, supuso para España una mayor velocidad, y con ello también hubo mejor coordinación y movilización de sus jugadores, que rotaron para evitar el férreo marcaje de los canadienses.

Solozábal, que reemplazó a Corbalán, organizó debidamente al equipo y fue un «base» que supo distribuir el balón a sus compañeros, para revitalizar la labor atacante.

Cuando España, mediante Sibilio, se adelantó por 73-72 y luego de ceder una canasta volvió a tomar ventaja con un «gancho» de Romay, el equipo encontró su forma por algunos momentos, desempeñando cada uno su misión bajo el tablero.

Una vez que Sibilio logró dar, por fin, un punto de ventaja a España, y con el público a favor, España cerró bien su defensa y cayó en la «trampa» que les tendió muchas veces el habilidoso Stewart Granger, hombre que domina el balón con arte, pero que es malo para el lanzamiento.

Granger, al no arrastrar hacia sí a los defensores españoles, cometió el error de hacer dos lanzamientos de media distancia, que los españoles aprovecharon al recoger el rebote y lanzar dos contraataques fulminantes, que terminaron en puntos logrados por San Epifanio.

Con el marcador en 82-78, Canadá, que estaba efectuando «presing» por toda la cancha, logra obtener bajo su propio tablero un rebote y velozmente alcanzar el 82-80, que dió más dramatismo al final del partido.

Una falta de Rawtins, cuando ya Canadá jugaba sin otro de sus hombres, Stewart Granger, que salió a falta de dos segundos por cinco personales, fue aprovechada a medias por Fernando Martín para lograr un punto de dos lanzamientos y fijar definitivamente el marcador en 83-80.

En definitiva, ambos equipos se repartieron errores y aciertos, pero los últimos diez minutos fueron jugados por España con gran dominio táctico, buscando el cesto contrario, anotando puntos y, sobre todo, desesperando a sus rivales con velocidad y utilizando

el tiempo computable de treinta segundos hasta el máximo.

## Clasificación

España figura en cabeza del noveno Campeonato Mundial de Baloncesto Masculino, con nueve puntos, después de vencer por 83 puntos a 80 a Canadá.

Cuando faltan cuatro jornadas para que termine el campeonato, la clasificación general es la siguiente:

1. España 5 4 1 519 458 9.
2. Unión Soviética 4 4 0 464 322 8.
3. Estados Unidos 4 3 1 358 342 7.
4. Yugoslavia 4 2 2 371 356 6.
5. Australia 4 2 2 312 348 6.
6. Canadá 5 0 5 388 440 5.
7. Colombia 4 0 4 309 452 4.

## Llegó Saporta

El presidente del Real Comité Organizador del Mundial de Fútbol España-82 y miembro de la «Fiba», Raimundo Saporta, llegó a Cali para participar en las deliberaciones de esta entidad y reforzar la petición española para obtener la sede de 1986.

España, es hasta el momento, el único país que oficialmente ha pedido la sede para realizar el décimo torneo Mundial de Baloncesto dentro de cuatro años, pero en Colombia, los Estados Unidos y la Unión Soviética han realizado contactos con el mismo objetivo.

La «FIBA» se reunirá el día 27 para designar la sede, y hoy la delegación española, encabezada por Saporta y el presidente de la federación baloncestista Ernesto Segura de Luna, harán una presentación oficial y pública sobre su aspiración de obtener esa sede.

Junto con Saporta, llegó el miembro del Comité Olímpico español, Anselmo López.

También llegó a Cali el entrenador del «Real Madrid» Pedro Ferrandis.

Entre tanto, la delegación española recibió ayer un telegrama de la Ministra de Cultura, Soledad Becerril, en el cual felicita al equipo por su brillante actuación en el IX Campeonato Mundial.

## Otros resultados

Australia ha vencido a Colombia por 72 puntos a 63, en partido de la fase final del noveno Campeonato Mundial de Baloncesto Masculino, que se está disputando en Cali.

El primer tiempo terminó con ventaja de los australianos por 40 a 27.

Brasil ha gando la liguilla de consolación del Campeonato Mundial de Baloncesto y ha quedado en octavo lugar de la tabla de clasificación, al vencer a Checoslovaquia por 98 puntos a 94, en el último partido de la fase de consolación que se ha disputado en Cucuta.

El primer tiempo terminó con el resultado de 47 a 42, a favor de Checoslovaquia.

Uruguay ha derrotado a Costa de Marfil, por 96 puntos a 85, en el penúltimo partido de la fase de consolación del noveno Campeonato Mundial de Baloncesto Masculino.

El primer tiempo terminó con ventaja de Uruguay por 51 a 45.



## Al intentar desactivar un artefacto explosivo

### Dos guardias civiles muertos y uno herido grave en Munguía

Dos guardias civiles han resultado muertos y otro, cabo primero y jefe del equipo Tedax (Equipo de Desactivación de Explosivos) herido grave al intentar anular un artefacto colocado en la puerta de la sucursal que el Banco de Vizcaya, tiene en la localidad vizcaína de Munguía.

Los dos guardias civiles muertos son Vicente Gómez Duarte, guardia segundo, de 26 años de edad, soltero y natural de Sevilla, y Miguel Garrido Romero, de 22 años de edad, soltero y natural de Santaolalla (Huelva).

El cabo primero y jefe del equipo Tedax que intentaba desactivar el explosivo, está herido muy grave, aunque ya no se teme por su vida, y su identidad es Pedro Boles Barberán, de 31 años, casado y natural de Alcañiz (Teruel).

El equipo «Tedax» es el correspondiente al de desactivación de explosivos en la Guardia Civil, lo mismo que el «E.D.E.» corresponde al mismo servicio de desactivación, pero en la Policía Nacional.

#### Llamada anónima

Los hechos comenzaron poco antes de las dos de esta madrugada cuando la Policía Municipal recibió una llamada telefónica anónima en la que se anunciaba que en la sucursal del citado banco había una bolsa de deportes que podía resultar sospechosa de contener explosivos.

Una patrulla de la Policía Municipal se trasladó hasta el Banco de Vizcaya, ubicado en la calle Mayor, en la carretera general Bilbao-Bermeo, y comprobó que, efectivamente, en la puerta había una bolsa sospechosa, por lo que dieron aviso a la Policía Nacional y a la Guardia Civil.

La Policía Nacional, al llegar, acordonó la zona y mandó desalojar el grupo de viviendas que se encuentran encima del banco, esperando la llegada del equipo «Tedax» de la Guardia Civil.

Este último llegó con un perro entrenado para detectar la presencia de explosivos. Al olfatear la bolsa de deportes corroboró que en su interior había cierta cantidad de dinamita.

El equipo, formado por un cabo primero y dos guardias, zarandearon con una palanca con garfios y una cuerda la bolsa desde una distancia prudencial para ver si había peligro de explosión.

Al ver que el explosivo no respondía a los movimientos bruscos, los tres miembros del «Tedax» se acercaron con aparatos especiales —una especie de grúa mecánica con mando a distancia—, e intentaron enganchar la bolsa a la grúa para retirarla del lugar, cuando les estalló a poca distancia.

#### Restos esparcidos

En el acto, resultó muerto el guardia segundo Vicente Gómez Duarte, de 26 años, cuyos restos se esparcieron por el lugar en un radio de cinco metros.

Los tres guardias iban protegidos por el equipo especial que llevan los de desactivación: petos antiexplosivos, cascos, buzos especialmente protegidos, guantes y gafas.

Otro guardia, Miguel Garrido Romero, resultó con heridas gravísimas, así como pérdida de varios miembros, y falleció cuando era trasladado por una ambulancia al hospital civil de Basurto.

El jefe del equipo «Tedax», el cabo primero Pedro Robles Barberán, sufrió heridas muy graves que le afectaron sobre todo a la cara y las piernas, con salida de los ojos de sus cuencas.

#### «Goma-2»

El cabo primero fue intervenido quirúrgicamente durante toda la mañana, en el Hospital Civil de Basurto y, aunque en un principio se temió por su vida, los médicos han descartado esta posibilidad. Asimismo, informaron que perderá la visión del ojo derecho, aunque la del izquierdo hay posibilidades de que no.

Fuentes de la Guardia Civil han informado a Efe que el explosivo estaba colocado en las puertas de la sucursal bancaria y contenía entre 1.200 y 1.500 gramos de «goma-2». Añadieron que «resulta inexplicable la explosión, que sólo ha podido deberse a que se encontraba en mal estado o a un fallo en el sistema de relojería».

La onda expansiva destruyó la puerta blindada de la sucursal bancaria y rompió los cristales del edificio en cuyos bajos estaban las oficinas, y los de los colindantes.

Por otra parte, el alcalde de Munguía (Vizcaya), Yosú Astobiza (PNV), ha declarado a Efe que «siempre es desagradable que se pierdan vidas humanas y en este caso ha tocado a nuestro pueblo, que es un pueblo tranquilo y, desde que nosotros estamos al frente del Ayuntamiento, no ha habido atentados mortales».

Astobiza, que presenció la escena, dijo finalmente que «los especialistas parecían que habían desactivado ya el artefacto, que era de pequeño tamaño, pero entonces se produjo la explosión».

#### Parte médico

A las cinco y media horas de la tarde, el Hospital Civil de Bilbao facilitó un parte médico en el que indica que se encuentra en estado grave Pedro Robles Barberán, cabo primero de la Guardia Civil herido de gravedad en la madrugada última, en el atentado que costó la vida a otros dos miembros del cuerpo en Munguía (Vizcaya).

El texto del parte médico es el siguiente: «Presenta heridas inciso contusas en cara, cuello y miembros superiores, con inclusión de cuerpos extraños y abrasiones generalizadas. Fractura abierta de cráneo, con exposición de ambas fosas anteriores, sobre todo la derecha, sin rotura obvia de duramadre».

«Destrucción de pared anterior y posterior de senos frontales y techos de ambas órbitas, con pérdida ósea. Fractura de complejo naso-etmoidal, con minuta. Párpado superior e inferior derecho desgarrado, con estallido de globo ocular derecho. Fractura abierta con minuta en pierna izquierda. Pérdida de sustancia en pierna derecha. Contusión pulmonar en hemitorax derecho».

#### Funeral

La misa funeral de «còrpo

insepulto» por los dos guardias civiles muertos, se ha oficiado a media tarde de ayer en el Gobierno Civil de la provincia.

Al acto religioso han asistido el ministro del Interior, Juan José Rosón, director general de la Guardia Civil, general Aramburu Topete, consejero del Interior del Gobierno Vasco, Luis María Retolaza, delegado del Gobierno en el País Vasco, Jaime Mayor Oreja, general jefe de la Quinta Zona de la Guardia Civil, José Rodríguez-Medel Carmona, gobernador de la provincia, representantes del PNV, UCD, AP, PSE-PSOE y PDP, y representantes del Banco de Vizcaya, en una de cuyas oficinas se produjo el atentado. También asistieron familiares, amigos y compañeros de los dos guardias civiles.

En el momento en que los féretros eran trasladados desde la capilla ardiente al lugar del funeral, la madre de uno de los dos guardias civiles exclamó: «Es mi hijo, me lo han quitado. Licenciaros todos, porque no quiero que caiga nadie más. Espero que mi hijo sea el último.»

La ceremonia religiosa fue oficiada por el capellán de la Guardia Civil, quien en su homilía, manifestó, entre otras cosas, refiriéndose al atentado: «Es un crimen, que demuestra por sí mismo el grado de violencia y crisis moral en la que vivimos».

#### Dominar la rabia

Finalmente, el sacerdote se dirigió a los presentes con las siguientes palabras: «Os recuerdo la necesidad de dominar la rabia contenida y los impulsos de venganza, para que aparezca la serenidad y la hombría como el mejor honor a nuestros compañeros y amigos muertos, para entregarlos, como hasta el presente, al cumplimiento de vuestro deber y servicio no exento de sacrificios, sufrimientos e incomprendimientos».

Concluido el funeral, ambos féretros, que iban cubiertos con la bandera española y con una docena de coronas de flores, fueron sacados al exterior del Gobierno Civil a hombros de compañeros de las víctimas y de miembros de la Policía Nacional, mientras se interpretaba, y por parte de la banda de música del Gobierno Militar, el himno de la Guardia Civil, en medio de un impresionante silencio.

Los féretros fueron conducidos en dos coches fúnebres para ser trasladados al aeropuerto bilbaíno de Sondica, desde donde serán llevados por vía aérea a Sevilla, el cuerpo de Miguel Garrido Romero, y a San Juan de Aznalfarache, en esta provincia, el de Vicente Gómez Duarte, donde recibirán cristiana sepultura.

#### Condenas

Los partidos políticos PSE-PSOE, EE-IPS y PCE-EPK, y la central sindical Comisiones Obreras de Euskadi, han condenado «tajantemente y con todo rigor», el atentado de Munguía que ha costado la vida a dos guardias civiles y heridas graves a un tercero, en sendos comunicados hechos públicos ayer tarde.

## Para preparar las elecciones

### En septiembre, convención nacional de UCD

UCD celebrará el once de septiembre una convención nacional, en la que acordará la actuación política del partido con especial referencia a las elecciones generales, (programa y postura ante eventuales coaliciones). Previamente, los días 3, 4, 5 y 6 de septiembre se reunirán los 52 consejos políticos provinciales para preparar la convención.

Como material de apoyo UCD ha preparado tres lemas que, a juicio del partido, componen el activo centrista y donde se fija la filosofía que inspiró el nacimiento del centro político y los ejes que han determinado su actuación a lo largo de estos últimos cinco años.

Estos tres grupos de textos, todos ellos bajo el lema «un centro político para una sociedad de centro» son: «España, nación y Estado» «Los españoles en libertad» y «La economía española en la crisis internacional».

A estas reuniones de los consejos políticos provinciales asistirán un miembro del Gobierno, del secretariado o del Comité Ejecutivo Nacional del partido.

Han informado a Efe portavoces de UCD que en las reuniones se abordará el planteamiento de la situación política nacional, el papel que juega UCD en la situación política nacional y la acción a desarrollar en las próximas elecciones generales.

La citada convención nacional estará dividida en dos partes: un

acto público que culminará con la intervención del presidente del partido, Landelino Lavilla y una reunión del secretariado, del Comité Ejecutivo y presidentes y secretarios provinciales de cara a fijar la actuación del partido.

Por último, se tratarán los principios mínimos que condiciona cualquier tipo de coalición y el programa electoral.

#### Mucho que hacer

«Pienso ir a las elecciones próximas dentro del único partido al que he pertenecido en mi vida, Unión de Centro Democrático, y espero que yo siga en UCD jugando un papel decisivo y central en la política española», ha manifestado el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo.

«No olvidemos —añadió Calvo Sotelo— que el hecho nuevo de esa transición política que ha sido tan admirada dentro y fuera respecto de otras transiciones que fracasaron en España, es precisamente la existencia de un partido de centro. La existencia de Unión de Centro Democrático».

Asimismo, el presidente del Gobierno declaró en el programa «Verano del 82» de R. N. E., que «creer que Unión de Centro Democrático ha cumplido ya su función, es a mi juicio equivocarse por completo. UCD —dijo— tiene todavía mucho que hacer en esta transición política española, y yo espero que lo siga teniendo después de las elecciones también».

## Eugenio Nasarre propondrá al Consejo de RTVE la prohibición de publicidad estática

El director general de RTVE, Eugenio Nasarre, propondrá hoy al Consejo de Administración la prohibición de publicidad estática en televisión, según ha comunicado a «Efe» el gabinete de prensa de Televisión Española.

La propuesta enviada al Consejo por el director general dice que la publicidad estática «puede conducir a desvirtuar de forma notoria la aplicación de los principios referentes a la presencia y proporción de espacios publicitarios en el medio».

La prohibición se refiere a retransmisiones tales «como programas al aire libre, festivales, concursos y, en general, en aquellos casos en los que por la ubicación de los soportes publicitarios y las características de la realización, sea presumible la constante presencia de la publicidad durante la emisión». Se exceptúan las retransmisiones deportivas y taurinas.

La experiencia en este campo —dice también la propuesta del director general— «aconseja un replanteamiento de los criterios en beneficio del espectador, evitando que la citada publicidad, en los supuestos que las necesidades de realización impongan la constante presencia en pantalla de los soportes publicitarios, convierta la retransmisión en un constante vehículo publicitario».

La publicidad estática en televisión, que ahora se propone prohibir, ha sido objeto de frecuentes protestas. Recientes están los casos del festival de la canción

popular de Lepe (Huelva), o el del último festival de la UNICEF, en el que el anuncio de unos grandes almacenes servía de telón de fondo a todas las actuaciones. En el caso del festival de la UNICEF, el colaborador de esta organización y presentador del festival, Peter Ustinov, estuvo a punto de no salir al escenario por causa de esa publicidad.

#### Información religiosa

El director general de RTVE, Eugenio Nasarre, va a preparar un plan para potenciar la información religiosa en el Ente Público, según dice en su número de ayer el diario bilbaíno «Tribuna Vasca», que cita fuentes solventes.

Según este rotativo, la razón principal para la elaboración de este plan estriba en la influencia ejercida por la Conferencia Episcopal Española ante el director de RTVE.

Los principales inspiradores de este plan serían el vicario general de Madrid, padre Martín Patino, y los obispos de Badajoz y León, monseñores Antonio Montero y Fernando Sebastián, respectivamente. De coordinador de toda la información religiosa en RTVE actuará el sacerdote y periodista, Eduardo Gil de Muro.

El plan para la potenciación de programas religiosos en RTVE, según el citado diario bilbaíno, calcula una programación de dos horas semanales, y su inclusión en la emisión general se prevé a corto plazo.

## Crónica política

## La agenda del presidente

MADRID (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para MEDITERRANEO).— El presidente del Gobierno debía desplazarse a Copenhague los próximos días 2 y 3 de septiembre en visita oficial. El previsto encuentro con el primer ministro danés es continuación de las anteriores entrevistas de Calvo Sotelo con los primeros mandatarios de los países miembros del Mercado Común y tiene por objeto impulsar las negociaciones españolas-comunitarias.

Este viaje no se realizará por ahora, ni se ha fijado fecha ulterior para llevarlo a cabo. Se justifica el aplazamiento por exigencias del calendario de trabajo del presidente.

No se entiende muy bien la pretendida imposibilidad de disponer de esas dos fechas, ni hay pendiente ningún asunto tan urgente que impida realizar un viaje tan breve. Tampoco parece que haya surgido ningún obstáculo nuevo ni por parte de Dinamarca ni por parte de la Comunidad. Por lo tanto alguna razón de tipo interno debe haber surgido. ¿Se trata de que al fin y al cabo prevalecen las tesis del Sr. Lavilla y se va a reestructurar el Gobierno? o ¿es que por el contrario se va a disolver el Parlamento en fecha inmediata?

No parece que vaya a suceder ninguna de las dos cosas. Y sin embargo algo tiene que haber, que exija de forma apremiante la atención del Sr. Calvo Sotelo. Precisamente una de sus metas más queridas es la incorporación de España a la Comunidad Europea y sin una razón de peso no hubiera renunciado a su encuentro en Copenhague con el primer ministro danés.

Es verdad que ya no le va a ser posible al presidente del Gobierno dejar firmada la adhesión de España al Tratado de Roma antes de abandonar la Moncloa, pero sí lo es el dejar las negociaciones claramente encarriladas. Por ello no se entiende muy bien el aplazamiento sin fecha del viaje a Dinamarca.

La explicación más probable debe darla el peculiar momento que vive UCD tras las escisiones que han dado nacimiento a nuevas formaciones políticas y que ha culminado con la salida de Adolfo Suárez.

Es verdad que el Sr. Calvo Sotelo dejó el partido en manos de Landelino Lavilla para concentrarse en las tareas de gobierno, pero para llevar a cabo alguno de los proyectos que elaboran los nuevos órganos rectores de UCD, resulta indispensable el acuerdo del presidente, que es quien tiene en sus manos la facultad constitucional de ejercer la iniciativa en determinadas materias.

## El calendario de octubre

Hay otro tema que pudiera explicar la inesperada decisión que comentamos y es la visita que en octubre tiene prevista el Papa Juan Pablo II a diversos lugares de España. Ciertamente se trata de una visita pastoral pero son muchos los que la juzgan inoportuna en estos momentos, en los que se quiera o no se quiera, nos encontramos en un verdadero período electoral.

No es que sea de esperar que el Gobierno se haya dirigido al Vaticano solicitando un aplazamiento, pero en cambio sí es posible que haya surgido algún

elemento nuevo que exija la atención del presidente.

Hoy por hoy puede creerse que la visita papal impone un compás de espera, que puede dar margen al Congreso de ultimar los pocos estatutos pendientes y alguna que otra ley de las más urgente.

Luego viene el tema de los presupuestos generales del Estado, donde todo puede venirse abajo.

Todos estos factores eran ya conocidos y sin embargo se mantenía el viaje a Dinamarca. Algún tipo de problema nuevo ha tenido que surgir con posterioridad.

En apariencia el período de vacaciones ha transcurrido en calma y con menor actividad terrorista.

Tan sólo los agricultores, primero en Andalucía y más tarde en la cuenca del Duero, han mostrado signos de inquietud y han llevado a cabo y continúan haciéndolo, ciertas acciones de protesta. En un caso por los problemas de desempleo, en el segundo, por la que juzgan insuficiente actuación del Gobierno ante la catastrófica situación provocada por la sequía, que por segundo año consecutivo ha castigado a extensas zonas agrícolas.

Como en política los secretos rara vez se mantienen por mucho tiempo, es de esperar que en los próximos días podamos saber la que realmente ha sucedido y sobre todo si son de esperar decisiones importantes a corto plazo. Será preciso observar los movimientos de los principales dirigentes políticos y sobre todo los pasos del presidente Calvo Sotelo. Y tiempo al tiempo.

## Moratorias a los créditos por la sequía

La Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos estudiará hoy un proyecto de real decreto por el que se extienden las moratorias de los créditos concedidos en mayo del presente año, a las explotaciones agrarias afectadas por la climatología adversa, según ha sabido Efe de fuentes solventes.

Este proyecto de real decreto que analizará la Comisión Delegada corresponde, según ha sabido Efe, a una propuesta conjunta de los Ministerios de Hacienda, Agricultura, Pesca y Alimentación, y Trabajo y Seguridad Social.

Asimismo, será estudiada, a propuesta del Ministerio de Economía y Comercio, la transformación del préstamo otorgado en dólares por el Banco de España al Instituto Nacional de Industria (INI), en octubre de 1975, por otro de igual valor en pesetas, actuando como prestataria la Empresa Nacional de Gas (ENAGAS).

La Comisión Delegada para Asuntos Económicos incluye también, entre otros temas, en su orden del día, un acuerdo propuesto por el Ministerio de Industria y Energía sobre financiación para la central hidráulica de Cortes-La Muela y un informe del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo sobre tarifas de conducción de agua del canal Tajo-Segura.

## Marcelino Camacho, esperanzado

«Estoy convencido de que tras las elecciones generales tendremos un Gobierno de progreso, de que saldremos de la crisis con la unidad de todos los trabajadores y de que celebraremos, el probable triunfo del PSOE, partido al que someteremos un programa para afrontar el paro», ha manifestado a Efe el secretario general CC.OO., Marcelino Camacho.

El secretario general de Comisiones ha precisado que en estos momentos en España «es necesario asegurar el pleno empleo y consolidar la libertad, cambios que sólo serán posibles con la unidad de todos los trabajadores, venciendo al terrorismo y al golpismo y desde un partido progresista con amplio respaldo popular o una coalición de partidos en los que debieran de estar presentes, además del PSOE, los comunistas, e incluso fuerzas como el CDS de Suárez o el PAD de Fernández Ordóñez».

«Salir de la crisis y efectuar profundas transformaciones sociales —ha precisado— sólo se podrá hacer con un Gobierno que agrupe tras de sí al 80 por ciento de la población. Nosotros preferimos un Gobierno progresista de izquierdas a los habidos anteriormente, porque un Gobierno así siempre facilita más la alección de los sindicatos».

## Ha muerto el periodista Rodrigo Royo

El periodista Rodrigo Royo ha fallecido a primeras horas de ayer en Madrid, a los 60 años, tras una larga y penosa enfermedad.

Rodrigo Royo Masía nació en Ayora (Valencia) el 7 de agosto de 1922. En 1944 se graduó en la Escuela Oficial de Periodismo con el número uno de su promoción.

Se había alistado en 1941 como voluntario de la División Azul, en la que conquistó dos Cruces Rojas, la medalla del Este, la medalla de Invierno y otras condecoraciones.

En 1946 fue nombrado corresponsal de «Arriba» y Prensa del Movimiento en Estados Unidos. En 1960 fue nombrado director de «Arriba».

En 1957 fundó y dirigió la revista «SP» hasta 1960. Más tarde creó el diario «SP» hasta su desaparición dos años después.

El año 1973, en su «voluntario exilio en México», volvió a editar y dirigir la revista «SP». En agosto de 1980 fue nombrado director del periódico madrileño «Informaciones».

Desempeñó las agregadurías de Prensa de las embajadas de España en México, Bogotá y Caracas, y fue autor de numerosos libros, entre ellos «Guerra», «El Sol y la Nieve», «USA, el paraíso del proletariado» y las novelas «El establishment», «Todavía» (con la que obtuvo el premio Ateneo de Sevilla 1974) y «El Sepulturero».

Rodrigo Royo era hermano de nuestro compañero Vicente Royo, actual subdirector de la agencia Efe.

Fuentes cercanas a los familiares han manifestado a Efe que el sepelio del periodista se efectuará en su ciudad natal de Ayora (Valencia).

## El Príncipe Felipe recibirá el título de Príncipe de Gerona

En la última semana de septiembre, el Príncipe Felipe recibirá el título de Príncipe de Gerona. Para esa fecha, que aun está sin confirmar, SS.MM. los Reyes de España y sus hijos, acudirán a Gerona para asistir a la ceremonia.

Según han indicado a Efe en fuentes municipales, está previsto que la ceremonia se inicie en el salón de actos del Ayuntamiento, para continuar en el exterior de la catedral de Gerona, ante la puerta de los Apóstoles, y concluir en el interior del templo.

El título de Príncipe de Gerona es uno de los que tradicionalmente van unidos al heredero de la Corona Española.

Concluida la ceremonia, los Reyes de España se trasladarán al casti- llo de Pubol, a fin de hacer entrega al pintor Salvador Dalí del título de marqués de Pubol, con el que el artista fue recientemente galardonado por la Corona.

## Residuos radiactivos

## El Gobierno garantizará los intereses españoles

El Gobierno ha decidido, en relación con el vertido de residuos nucleares a 700 kilómetros de la costa española, emprender, dentro del marco jurídico internacional, una serie de acciones concretas para garantizar los legítimos intereses españoles, informan medios próximos al gabinete de Calvo Sotelo.

Aseguran los medios que el Gobierno, a través de los diferentes ministerios implicados y de los organismos competentes, se está ocupando en solucionar el reiterado vertido de residuos nucleares frente a la costa gallega.

Asimismo, el Gobierno estima conveniente plantear ante los organismos internacionales, relacionados con los vertidos al mar de residuos nucleares, a los que España pertenece, propuestas alternativas para lograr un mayor rigor en el control de los mismos.

Con estas propuestas se trata de conseguir que el almacenamiento de estos residuos nucleares se haga en los lugares óptimos para la seguridad de los distintos países y concretamente de España.

## Dinamarca, en contra

Los parlamentarios daneses piden a Holanda que suspenda la inmersión de desechos radiactivos en el Atlántico, frente a las costas de Galicia.

Todos los partidos con representación en el «Filketing», excepto el Conservador Popular, el Progresista y los centro demócratas, piden en un comunicado al Ministerio de Sanidad holandés que «abandone sus planes» de depositar diez mil toneladas de residuos atómicos frente a la costa española.

## Petición de la Xunta

La Consejería de Pesca de la Xunta de Galicia ha instado a la Administración central a que «tome las iniciativas oportunas para conseguir la prohibición de los vertidos radiactivos en el mar», afirma una nota facilitada a «Efe».

La nota ha sido difundida a causa de las noticias aparecidas en diversos medios de comunicación que afirmaban que la intervención de esta Consejería era de mero observador en el problema.

En el comunicado se dice que la Xunta de Galicia, en su reunión del día 11 de agosto de 1982, determinó dirigirse al presidente del Gobierno para expresar su preocupación por los vertidos de estos residuos cuando «según las opiniones más fundadas es preferible situarlos a grandes profundidades en tierra firme, en los lugares adecuados».

## Reunión de trámite de la Comisión de Subsecretarios

A las cinco de la tarde, en el palacio de la Moncloa, se reunió la Comisión de Subsecretarios a fin de preparar los temas de la próxima reunión del Consejo de Ministros que se celebrará mañana.

La reunión, que solamente ha analizado temas de trámite, según se ha informado a «Efe», ha sido presidida por el ministro de la Presidencia, Matías Rodríguez Inciarte, y se ha prolongado durante varias horas.

La Comisión de Subsecretarios —que terminó su reunión a las ocho de la tarde— ha preparado, para su aprobación en el Consejo de Ministros del próximo viernes, diversos proyectos de reales decretos por los que se regulan las cuentas fiscales de ahorro.

La Comisión de Subsecretarios ha analizado, también, varios proyectos de decretos ley por los que se desarrollan las modificaciones introducidas en el impuesto sobre sociedades por las leyes de presupuestos para 1981 y 1982, y sobre declaración de zonas de peligros de incendios forestales.

La Comisión ha informado favorablemente también las obras de construcción directa de 3.444 viviendas de protección oficial y otras obras de infraestructura por importe total de 9.500 millones de pesetas.

Al no existir garantías por tierra hacia Siria

## Beirut: Nueva evacuación de palestinos por mar

Se cumple ayer el quinto día de la retirada de la organización para la Liberación del Palestina cuando han llegado a Beirut 800 infantes de Marina estadounidenses, encargados de supervisarla junto a las fuerzas francesas e italianas.

La repentina cancelación de la primera evacuación por tierra, prevista hacia Siria, obligó a cambiar los planes y evacuarlos por mar, al no poderse garantizar una evacuación segura por la carretera Beirut-Damasco, informaron fuentes palestinas.

Fuentes gubernamentales libanesas manifestaron que al parecer también hubo dificultades por parte de las fuerzas israelíes para retirarse de la carretera.

Un grupo de unos 600 guerrilleros en vehículos militares, llegaron ondeando jubilosamente sus banderas al puerto, donde hora y media antes habían tomado posiciones los infantes norteamericanos que habían relevado a las fuerzas francesas.

### Marines y legionarios

Los paracaidistas franceses se desplegaron posteriormente a lo largo de la «Línea Verde» que separa ambos sectores de la capital libanesa tomando posiciones en el paso del museo y otros puntos importantes de cruce.

Seis navíos de la «Sexta flota» norteamericana junto a los dos barcos israelíes que transportaban misiles vigilan ahora la entrada del puerto y la costa libanesa.

La mayoría de los palestinos iban en uniforme de campaña, llevaban su fusil al hombro y el típico cuffia blanco y negro así como retratos de sus líderes Yaser Arafat y George Habash.

Las OLP ha entregado sus armas pesadas, que no puede sacar de Beirut, a los izquierdistas libaneses, sus aliados.

Entre los evacuados ayer figura Hani al Hasan, negociador en las conversaciones con Philip Habid y consejero de Arafat.

Cientos de simpatizantes de la OLP se congregaron en torno al punto de control que da paso al puerto y dispararon al aire sus rifles automáticos y metralletas para saludar a los que partían, esta vez hacia el puerto sirio de Tartus.

La población del sector Oeste les había despedido, como en días anteriores, con vítores y cantos que hablaban de la redención de Palestina.

Tampoco ayer se permitió a los periodistas y fotógrafos el acceso al puerto por lo que los que quisieron ver la salida del ferry chipriota «Sol Georgios» (a las 14.00 h.e.) debieron subirse a los tejados de los edificios cercanos.



### Segundo grupo

Poco después de la salida de este primer barco llegó al puerto el buque griego «Nereus» para transportar al segundo grupo de palestino evacuados ayer, unos 500, hacia Sudán.

De nuevo fueron disparadas al aire armas automáticas, lanzadas en la distancia granadas de mano y enarbolados grandes retratos del líder palestino Yaser Arafat.

La salida de un grupo de 1.000 guerrilleros para Yemen del Norte ha sido aplazada a la espera de disponer de un barco mayor, manifestaron fuentes libanesas.

Fuentes palestinas informaron de que la salida de dicho grupo se producirá hoy.

Los palestinos para embarcar atraviesan el control, en apenas 100 metros, del ejército libanés, de las fuerzas francesas y por último de las norteamericanas.

En la próxima madrugada llegarán a Beirut 50 soldados italianos y 450 franceses con lo que la fuerza de interposición estará completa y dispuesta para llevar a cabo su mandato de 30 días, que pueden ser prorrogados por sus gobiernos respectivos.

En principio está previsto que hoy salga el primer grupo de guerrilleros palestinos por tierra hacia Siria, aunque no se sabe aún a ciencia cierta si la evacuación por tierra ha sido totalmente suspendida o solamente aplazada.

Los secuestradores, detenidos

## Desviado un avión polaco a Alemania Federal

La Policía de Munich ha detenido ayer noche a dos hombres armados con explosivos, de nacionalidad polaca, de 25 años de edad, que secuestraron un avión de la compañía polaca «Lot», cuando efectuaba un vuelo regular entre Budapest y Varsovia.

Según informaciones de las autoridades bávaras, en el avión viajaban 62 pasajeros y ocho tripulantes. Entre los pasajeros iban 5 niños.

Los secuestradores se rindieron a las autoridades, inmediatamente después de aterrizar el avión.

Los pasajeros, que desembarcaron ilesos, aunque con visibles muestras de nerviosismo, fueron trasladados a la zona de seguridad del aeropuerto internacional de Munich con el propósito de mantenerlos alejados de los periodistas que habían acudido al tener noticias del secuestro.

Todos los pasajeros han decla-

rado su intención de regresar a sus lugares de origen, mientras que los tripulantes del avión —«Iljuschin 18»— han decidido permanecer a bordo del avión y regresar, inmediatamente, a la capital polaca.

Las autoridades bávaras, al recibir información de que se había producido el secuestro, adoptaron energéticas medidas de seguridad en el aeropuerto. Fuerzas de seguridad tomaron posiciones en zonas próximas a la pista de aterrizaje.

Los secuestradores serán juzgados en Alemania, como ya ha ocurrido en otros casos de aviones polacos desviados a territorio de la República Federal Alemana.

El pasado día 2, un joven polaco que participó en el secuestro de otro avión a finales de abril de este año y se entregó a las autoridades de Berlín Occidental, fue condenado a dos años y medio de cárcel.

Por el embargo de material para el gasoducto soviético

## Estados Unidos evita un enfrentamiento con Francia

Estados Unidos está tratando de evitar una confrontación diplomática con Francia, por el envío de material de patente norteamericana para la construcción del gasoducto soviético.

La medida ha desafiado la prohibición de la administración Reagan de vender material tecnológico norteamericano a los soviéticos para la construcción del gasoducto mientras no se suavicen las normas de la ley marcial vigente en Polonia.

John Hughes, portavoz del departamento norteamericano, se ha negado a entrar en detalles sobre las eventuales medidas que podría tomar la administración Reagan y si ellas irían contra la «Dresser» o contra el Gobierno francés.

Hughes ha señalado que la situación «sigue revisándose» aunque Estados Unidos tomará las medidas adecuadas inmediatamente después de que se confirme

una supuesta violación del embargo norteamericano de material tecnológico para el gasoducto.

En una reunión celebrada ayer, los principales consejeros del presidente Reagan han recomendado al mandatario que evite una confrontación diplomática con Francia.

No obstante, Hughes ha afirmado que no existe la intención por parte de Estados Unidos de enviar una misión, a alto nivel, a Europa para solucionar las disputas que el gasoducto está provocando en un momento en que las relaciones EE.UU.-CEE parecen más tensas que nunca.

El envío de los compresores de la «Dresser France» a la URSS está previsto para mañana jueves, y lo que teme Estados Unidos es que, de confirmarse, otros países de la Comunidad Europea a los que también afecta la prohibición, de Reagan se sumen a la iniciativa francesa.

Polémica en Bélgica sobre los residuos atómicos

## El «barco de la muerte» no volverá a Holanda

El mercante holandés «Scheldeborg» no regresará a Holanda para aplazar el vertido de 3.000 toneladas de residuos radiactivos a 700 kilómetros de las costas gallegas, declaró ayer la Secretaría de Estado de Sanidad y Medio Ambiente.

La señora Lambers-Hacquebard no quiere ni oír hablar de la posibilidad de que regrese al puerto de Den Helder el «barco de la muerte», como lo llaman los ecologistas.

Al conocer la noticia, el consejo municipal de Den Helder señaló en un comunicado que seguiría reunido, pero que ayer no tomaría ninguna decisión sobre el tema.

La autoridad municipal del puerto de donde zarpó el «Scheldeborg» se había reunido para decidir si se hacía regresar al barco, para depositar, temporalmente, los residuos en un terreno industrial custodiado por el ejército.

### Polémica en Bélgica

Por otro lado la utilización de un puerto belga como base para cargar los «barcos de la muerte», que verterán residuos nucleares a 700 kilómetros de las costas gallegas, ha encendido una polémica política en Bélgica.

Todavía no está claro si los dos barcos holandeses «Andrea Smits» y «Louisa Smits» podrán salir el lunes del puerto belga de Zeebrugge con 5.100 toneladas de residuos llegadas de Bélgica y de Suiza.

El alcalde de Brujas, el socialista Frank van Acker, ha asegurado hoy que continuará la lucha hasta el final para prohibir el tránsito de materias peligrosas para la población por el territorio municipal bajo su jurisdicción, que se extiende hasta el puerto.

El Gobierno central de Bélgica había anulado con un decreto de casación una orden policial del alcalde de Brujas que prohibía el tránsito de los residuos nucleares hacia Zeebrugge.

BRASIL

## 100.000 entradas falsas para recital de Julio Iglesias

La Policía de Río de Janeiro ha intervenido 100.000 entradas falsas, en manos de un único falsificador, que habían sido impresas para el recital del cantante español Julio Iglesias, que se celebrará el próximo 25 de septiembre en esta ciudad.

Estas entradas falsas estaban siendo vendidas en diversos puntos de la ciudad. Sin embargo, la agencia promotora del espectáculo, «Archiplán», garantiza que la falsificación podrá ser identificada fácilmente.

Para efectuar una comprobación, la empresa está convocando a las personas que compraron las entradas fuera de los puntos establecidos.

EL SALVADOR

## 200.000 desplazados por la guerra

Más de doscientos mil salvadoreños, entre ellos 32.000 niños, se ven obligados a desplazarse de sus lugares de origen por los combates entre la guerrilla y el Ejército.

Un 88,5 por ciento de los desplazados son población flotante, mientras que el 11,5 restante están asentados en refugios ubicados en distintos puntos del territorio nacional, según informó a

«Efe» el coordinador de las instituciones de servicios de la comisión nacional de desplazados (Conades), Antonio Pineda.

«Conades», encargada de establecer los distintos programas de asistencia, ha informado que los desplazados son atendidos gracias a donativos de instituciones internacionales, entre ellas la agencia para el desarrollo internacional,

## PARVULARIO Xupet-Club

Avda. Villarreal, s/n. Tl. 21 00 49  
Horario de matrícula de 5 a 8 de la tarde

Grupos de 15 a 20 alumnos, matrícula máxima, 75  
Personal especializado en psicomotricidad para todos los alumnos  
Jardín de 1.600 m.<sup>2</sup>, transporte, comedor



Gaston Thorn presidente de la comisión europea

## Hay que reformar la CEE para que entre España

La reforma de la Comunidad Económica Europea (CEE) se ha convertido en imperiosa y debe hacerse antes de la entrada de España y Portugal, ha declarado hoy Gaston Thorn.

El presidente de la Comisión Europea, órgano ejecutivo de la CEE, ha anunciado también que se mantenía la voluntad política a favor de la ampliación, según todas las respuestas a su consulta en tal sentido recibidas hasta ahora.

Thorn está encargado de realizar un inventario sobre los problemas que planteará a la CEE y a cada país la entrada de los dos países ibéricos, según se decidió en la última cumbre de jefes de estado y de gobierno de la CEE.

«He pedido la opinión de cada una de las diez capitales y aunque no han contestado todas, las respuestas mantienen el apoyo al ingreso de España y Portugal», ha explicado en una reunión con un pequeño grupo de periodistas comunitarios.

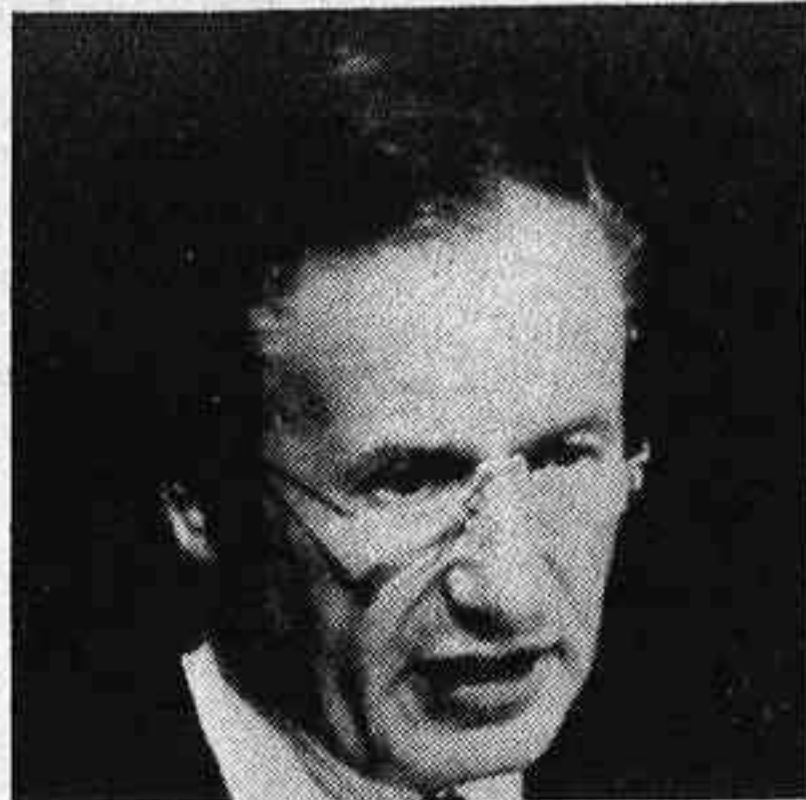
El hecho de que entre las respuestas de apoyo político se halle la de Francia, es signo de que todas las demás capitales se pronunciarán a favor, ha comentado una fuente próxima a la comisión.

El presidente francés, Francois Mitterrand, ha ratificado en varias ocasiones su voluntad política de apoyar al ingreso de España y Portugal, pero lo cierto es que Francia es el único País que frena las negociaciones, con su petición de garantías de que no va a salir perjudicado.

Los problemas fundamentales ligados a la ampliación en las respuestas a Thorn son el posible aumento de los recursos propios de la CEE y el coste del programa de ayudas a la agricultura mediterránea.

Los recursos propios de la CEE, los fondos del presupuesto, son la suma de las contribuciones de cada país con el uno por ciento de la recaudación por el impuesto al valor añadido (IVA).

Los expertos calculan que la entrada de España y Portugal hará necesario aumentar este techo del uno al uno y medio por ciento, por ejemplo, para poder contar con los fondos



necesarios para pagar los costos suplementarios.

Hasta ahora Londres y Bonn se han opuesto por principio a cualquier elevación del tope del uno por ciento.

La comisión europea lanzó un programa de reforma de la política agrícola en beneficio de los productos mediterráneos, franceses sobre todo, más italianos y griegos, para que la entrada de España y Portugal no signifique una competencia demasiado fuerte de los productos agrícolas ibéricos.

A estos dos problemas está ligada la reforma del presupuesto pedida por Londres para beneficiarse más de su pertenencia a la CEE, ya que las ayudas agrícolas para el Reino Unido son mínimas por su baja producción.

Todo esto hace decir a Thorn que es necesario llevar a cabo estas reformas antes de la entrada de España y que no pueden retrasarse si se quiere mantener con vida a la CEE.

Por ello ha pedido a todos los países comunitarios que fijen la fecha de una próxima reunión para definir las líneas futuras de la CEE.

Se trata de una nueva conferencia de Mesina, como la que reunió, en 1955, en aquella ciudad italiana, las bases del futuro mercado común entre sus seis miembros fundadores, Francia, Italia y Alemania Federal y el Benelux (Bélgica, Holanda y Luxemburgo), que ya había iniciado su unión económica.

En las próximas semanas, Thorn visitará las diez capitales de la CEE y se hablará de esta conferencia y de la ampliación, ha dicho un portavoz de la comisión.

La gira empezará en sep-

tiembre por Londres y precederá a una nueva cumbre de jefes de estado y de gobierno que se reunirá en Copenhague bajo la presidencia danesa de la CEE.

Sobre la crisis entre la CEE y Estados Unidos, Thorn ha señalado que Washington se equivocaba cuando prohibía a sus filiales en Europa fabricar el material necesario para la construcción del gasoducto euro-siberiano.

«Las empresas europeas deben cumplir todos los contratos firmados pero sería absurdo hinchar exageradamente este malentendido entre Estados Unidos y la CEE y llegar a una demagogia de amenazas recíprocas de posibles represalias económicas», ha señalado Thorn y ha añadido que «hay que evitar como sea una guerra económica entre ambos lados, sobre todo en la crisis económica actual y el asunto debe ir a manos de los juristas».

«La CEE ya dio su opinión sobre el tema en el memorándum que envió el doce de agosto pasado al gobierno de Washington, y que criticaba el embargo contra las empresas que colaboran en la construcción del gasoducto», ha recordado el presidente de la comisión europea.

Thorn está convencido de que el mismo deseo de prudencia existe en Washington y por ello descartó «medidas precipitadas» contra los países que han burlado el embargo (Francia, Gran Bretaña, Alemania Federal e Italia).

Seguidamente ha recordado que las autoridades de Washington van a insistir sobre los siderúrgicos de Estados Unidos para que acepten el acuerdo pactado con la CEE que limita las exportaciones de acero comunitario a Norteamérica y que retiren sus denuncias por competencia desleal.

La CEE y el gobierno de Washington llegaron a un acuerdo para retirar los aranceles contra el acero comunitario a cambio de una limitación de la parte del mercado norteamericano controlada por las exportaciones de los «diez», considerado insuficiente por los siderúrgicos de Estados Unidos.

Por «inmiscuirse en cuestiones políticas»

## Sacerdote español expulsado de Nicaragua

Ha sido cancelado el visado de estancia en Nicaragua al sacerdote español José Morataya, «porque manifestaba opiniones y actitudes políticas que coinciden con el movimiento democrático nicaraguense (MDN), partido de la contrarrevolución», según manifestó el ministro nicaraguense de Educación, Tunnermann, una conferencia de prensa celebrada anoche.

Según el ministro, «El padre Morataya era una persona muy dada a hablar sobre cuestiones políticas, violando las leyes del país por su condición de extranjero no autorizado para inmiscuirse en cuestiones de política».

Tunnermann agregó que su ministerio recogió testimonios de personas ante notarios en los que, según opinión del sacerdote, había «mal ambiente» para la celebración del tercer año de la revolución en la ciudad de Masaya, porque en esta localidad se apreciaba al «comandante cero».

La Embajada española en Nicaragua ha considerado la cancelación del visado del padre Morataya, que salió el martes hacia España, como «una expulsión».

Tras la dimisión de Dagnino Pastora

## Nuevo ministro de Economía en Argentina

Jorge Whebe ha sustituido a José María Dagnino Pastora al frente del Ministerio de Economía argentino. Esta es la tercera vez que Whebe ocupa la cartera de Economía.

El anterior ministro de Economía, Dagnino Pastora, ha tenido que dimitir de su cargo a consecuencia de la crisis económica contra la que estaba luchando.

Argentina tiene una deuda exterior que se acerca a los 40.000 millones de dólares.

En lo que respecta a la política económica interior, las cosas van también mal. La inflación tiende a aumentar y la inestabilidad social es creciente.

A todo esto hay que añadir los incrementos salariales, donde se enfrentaron las tesis de Dagnino Pastora con las de otros departamentos, fundamentalmente con la del ministro de Trabajo, Héctor Villaverán.

## Costa Rica: movimientos de guerrilleros en la frontera

En una inspección hecha por un grupo de congresistas costarricenses en la frontera con Nicaragua, y después de una visita extraoficial a Managua, se han recogido informaciones que afirman que sandinistas y contrarrevolucionarios se mueven en territorio de Costa Rica.

Uno de los diputados que hizo el viaje de inspección ha dicho a «Efe» que han recogido mucha información sobre movimientos armados de los nicaraguenses en el lado costarricense de la frontera, pero que no les ha sido posible obtener pruebas fehacientes.

«La gente habla de grupos armados que actúan en zonas selváticas y que algunas veces salen a las poblaciones pero no aportan pruebas aceptables», dijo el diputado.

«Esos grupos, según la gente, son unas veces sandinistas que buscan a algún fugitivo nicaraguense y amedretan a los pobladores de la región con ráfagas de disparos y explosiones», añadió.

Otras veces, según diferentes fuentes que informaron a los congresistas, se trata de antisandinistas agrupados en «Bolsas contrarrevolucionarias» que se entrenan en territorio costarricense para futuras acciones en Nicaragua, pero tampoco sobre esto se ha comprobado nada.

Rogad a Dios en caridad por el alma de

# DON VICENTE VIVAS RAPALO

«Industrial»

Que falleció en el día de ayer, en la «Ciudad Sanitaria la Fe», Valencia, a los 66 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

**R. I. P.**

Sus apenados esposa, doña Adela Ciurana Cervera; hijos, D. Vicente y D. José; hijas políticas, D.ª Pilar Alonso y D.ª María Carmen Domínguez; nietos, Vicente José, Javier, Eva María y Víctor; hermanos, Ismael, Cruz y María, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan al acto de las Exequias Fúnebres que tendrán lugar hoy, a las CINCO de la tarde, en la parroquia de San Francisco, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Domicilio particular del finado: Calle Orfebre Santalínea, 16.

Castellón, 26 de agosto de 1982

Funeraria PELLICER Hnos. Alloza, 111 - Teléfono 21 68 25

(No se invita particularmente)

## Cotizaciones en la Bolsa de Madrid



Banco Atlántico

Fundado en 1901

BANCOS COMERCIALES	
Banco Atlántico	207,00
Banco de Bilbao	319,00
Banco Central	288,00
Banesto	272,00
B. Exterior	218,00
B. General	—
B. Hispano	275,00
B. Ibérico	—
B. López Quesada	—
B. Popular	228,00
B. Santander	280,00
B. Valencia	—
B. Vizcaya	327,00
B. Zaragozano	—
B. INDUSTRIALES	
Bankinter	133,00
Bankunión	—
B. Finanzas	—
B. Fomento	141,00
B. Granada	—
B. Indus. Cataluña	—
B. Noroeste	—
B. Occidental	—
B. Urquijo	158,00
ELECTRICIDAD	
Catalana de Gas	—
Fecsa Peq.	55,50
Fenosa	54,50
Hca. Cantábrico	83,50
Hca. Española	55,00
Hca. Cataluña	48,50
Iberduero	45,50
Nansa	—
Sevillana	54,50
Unión Eléctrica	55,25
Electra de Viesgo	94,00
Reunidas Zaragoza	—
ALIMENTACION	
El Aguila	38,00
Gral. Azucarera	75,00
Ebro	—
Koipe	—
Viñedos Españoles	—
COMERCIO	
C.I.C.	—
Finanzauto	62,75
Galerías	26,00
SAF	—
Finan. y Servicios	—
CEMENTOS	
Asland	—
Alba	220,00
Portland Valderriv.	—
Valenciana Cements.	—
Cristalerías	—
CONSTRUCCION	
Dragados	100,00
Encinar	—
Vallehermoso	73,00
INMOBILIARIAS Y URB.	
Bami	—
I. Metropolitana	—
I. Simane	250,00
Urb. Metro	—
Urbis	12,00
PAPELERAS	
Papeleras Reunidas	—
Sarrió	—
Torras H.	—
INVERSION MOBILIAR.	
Cartinbao	—
Cartisa	—
Española de Inver.	52,00
Fibansa	83,75
Gral. Inversiones	52,00
Hispanersa	—
Insa	—
Popularinsa	194,00
Vamosa	—
-MONOPOLIOS	
CAMPSA	
Tabacalera	94,00
NAVEGACION	
Pebsa	—
Transmediterránea	—
QUIMICAS	
E.I.A.S.A.	—
C.E.P.S.A.	—
Cros	20,50
Explosivos	16,75
Hidro-Nitro	—
Petroliber	—
Sniace	—
MINERAS	
Guindos	—
Ponferrada	—
Sierra Menera	—
SIDEROMETALURGICAS	
Altos Hornos	9,00
Auxiliar FF.CC.	100,00
Babcock	—
Echevarría	—
Esp. Zinc	—
Duro Felguera	—
Macosa	—
Nueva Montaña	—
Olarra	—
Tubacex	—
Astilleros Españoles	—
AUTOMOVILES	
Citroen	—
Fasa	—
Femsa	—
Motor Ibérica	—
Seat	—
Santa Ana	—
SEGUROS	
Fénix	—
VARIOS	
Corp. Ind. Bancobao	74,00
Telefónica	75,00
DERECHOS SUSCRIPCION	

## La Bolsa

## SIGUE EL DECLIVE

## Madrid

No ha variado la posición de la Bolsa al mantenerse la corriente vendedora que afecta a la generalidad del mercado y de manera más acusada a los valores de mayor representatividad.

La inhibición de la demanda es otro de los factores que contribuyen a la paulatina caída de los cambios y, en conjunto, hay que hablar de una nueva jornada inclinada a la baja, que se refleja en esas 37 centésimas que desmerece el índice general.

En esta ocasión el papel de bancos —saldo de las siete jornadas más importantes— asciende a 69.022 títulos, repartidos de forma desigual y con mayores partidas para Central y Español de Crédito.

En los demás sectores, las oscilaciones son suaves, destacando las mejoras aisladas de Petromed y Huarte, con 3 puntos, y el medio entero que sube Telefónica.

A partir de hoy se reanudarán las contrataciones de los títulos de los bancos Zaragozano y Levante.

De un total de 134 valores cotizados, 18 suben, 29 bajan y 87 repiten.

El índice general cierra a 89'57, contra 89'94 -0'37.

## Barcelona

El comportamiento del mercado bursátil barcelonés ha sido similar al de la sesión de anteayer.

La animación ha sido escasa y la negociación discreta en la práctica totalidad de los corros.

La oferta ha mostrado más decisión mientras que la demanda ha dado muestras de menos consistencia, y así, una mayor presión vendedora apoyada en el retraimiento del dinero ha propiciado una nueva jornada orientada a la baja.

Al cierre, no se apreciaban síntomas de cambio.

Por sectores, el grupo de monopolios ha sido el único que salda la sesión con balance positivo.

Bancos comerciales, industriales y alimentación han acreditado una cierta resistencia a los retrocesos, si bien se ha producido un ligero descenso en las cotizaciones de la mayoría de sus valores punteros.

Textiles y papeleras y siderometalúrgicas han observado un comportamiento similar, aunque las bajas han sido de mayor consideración y de forma especial en sus valores más representativos.

Los grupos químico y de cementos, construcciones e inmobiliarias han sufrido la presión de una oferta que se ha mostrado más decidida y generalizada.

En total se han contratado 101 clases de acciones de las que 13 suben, 42 bajan y 47 no experimentan variación.

El índice general ponderado en base 1-1-82=100 desciende 0'99 puntos y se sitúa a 88'09. En base 1-1-63=100 cede 1'27 puntos y cierra a 113'17.

## Bilbao

La jornada de Bolsa ha estado presidida por el desánimo, al faltar la concurrencia de órdenes, resultando el saldo de la contratación negativo.

Ha vuelto a manifestarse interés vendedor en torno a las acciones bancarias, con mayor impacto en Santander y Banesto.

Por el contrario, las eléctricas recuperan una parte de anteriores pérdidas, sin mostrarse más activas, lo que es característica que predomina en los corros industriales que reducen notablemente el negocio, así como el número de valores contratados, sobresaliendo en igual forma que se registra en el bancario los retrocesos experimentados por Telefónica y Dragados, valor éste que se sitúa en la par.

Índice general: 94'86 -0'34.

## Valencia

Los intentos de sostener las cotizaciones ante una nueva racha vendedora, que fueron característica del mercado en la jornada del martes, se han visto superados en la del miércoles.

En efecto, aumenta la presión de ventas, con evidentes deseos realizadores, y la contención de los cambios es menos fácil de lograr.

El mercado, pues, sigue inclinándose por la baja, en este caso con algo más de fuerza y decisión.

El balance de la jornada indica que de los 39 valores contratados (el martes fueron 48) hay todavía amplio número, en concreto 23, que repiten. Los que suben son siete y los que bajan, nueve.

Hay ganancias, en la energía, para petróleos, Cegas y Aguas Valencia. También mejora Iberduero, que sube tres cuartos. Pero es la excepción del grupo: Hidrola, Fecsa y Fenosa pierden posiciones.

En la banca no hay ganancias y dominan las repeticiones. No obstante, hay pérdida de dos en Bilbao, de uno en Hispano, de cuatro en Popular, de cinco en Santander y de siete, la más abultada, en Banesto. Suficiente para influir negativamente en el índice parcial y el general.

Índice general 91'67 (-0'76).

## COMPRE SU PARCELA

SIN ENTRADA Y HASTA 36 MESES EN

### URBANIZACION «LA COMA»

A 4 Km. de Castellón: con todos los servicios de infraestructura y depuradora, 700.000 m<sup>2</sup> de instalaciones deportivas a su servicio.

INFORMES:  
URBANIZACION: CLUB SOCIAL Tfno. (964) 23 05 52  
INMOBILIARIA: MESTRE-CASTILLO-CAUSANILLES Tfno. (964) 21 27 00

## CÁRITAS CON TODOS

TRABAJAMOS POR LA JUSTICIA



Pl. Obispo Ahedo, 2  
SEGORBE

## GRACIAS ESPIRITU SANTO

H.S.P.



## Cartelera

**ASTORIA** (Tel. 21 59 56) 7,30 y 10,30 **MONICA, UNA CACHONDA INSACIABLE.** (Clasificada S). Versión original subtitulada. Mayores 18 años.

**AVENIDA** (Tel. 223224) Hoy no hay función. Mañana: 7,30 y 10,30 **FUERZA 7.** Todos los públicos.

**GOYA** (Tel. 210221) 7,30 y 10,30 **LA MAGIA DE LOS PARCHIS.** Tolerado Menores.

**RIALTO** (Tel. 224296) 7,30 y 10,30 **LOS VIOLENTOS DE KELLY.** Mayores 14 años.

**SABOYA** (Tel. 214619) 7,30 y 10,30 **PRADISE.** Mayores 14 años.

**CINE AZUL** Tl. 213499 Hoy 7,30 y 10,30 2ª Semana **ESTOS ZORROS... LOCOS, LOCOS, LOCOS.** Mayores 14 años.

**CONDAL 2.-** Hoy no hay funciones. Mañana: 7,30 y 10,30 **EL ORGASMO Y EL EXTASIS.** Clasificada S. Mayores 18 años.

**REX** 7,30 y 10,30 **CIRCULO DE ENGAÑOS.** M. 16 años.

**CONDAL** Villarreal, 10,30 **Unico Día EL BATALLON MAS LOCO DEL OESTE.**

**VICIANA** Burriana, 7,15 y 10,30 **LA NOCHE DEL TERROR.** Mayores 18 años.

**BAHIA** Villarreal 10,30 **ATENTADO ANTINUCLEAR.** Mayores 16 años.

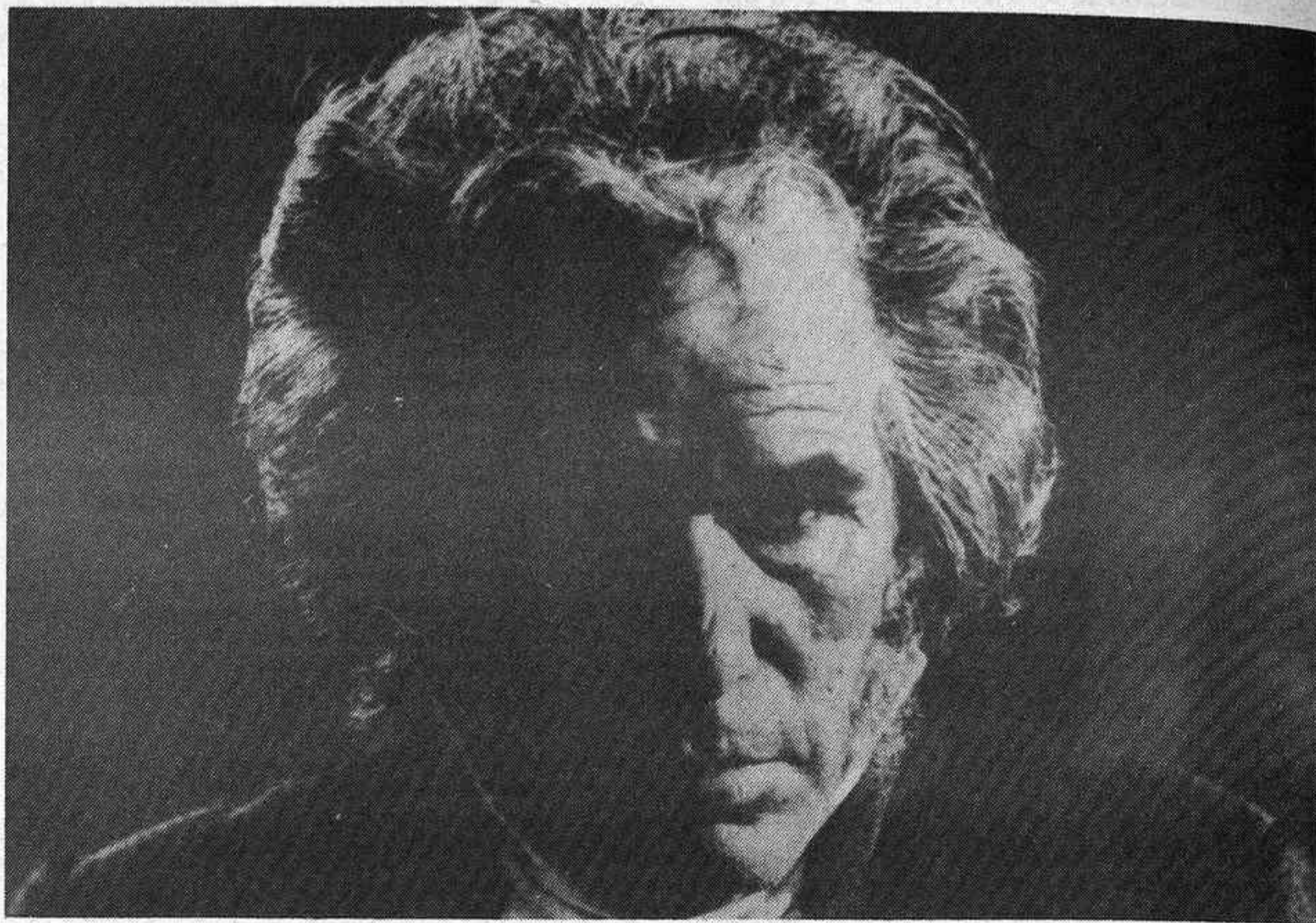
**TERRAZA PAYA.** Burriana. Hoy única función 10,30 noche **BERMUDAS: La cueva de los tiburones.** A. Mayores 14 años.

**CINE IDEAL** Onda. Hoy tarde y noche **LA SAGA DE BRUCE LEE.** A. Mayores 16 años.

**CASINO MONTE PICAYO** Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 1421211.

## En «Los desastres de la guerra», serie que acaba de empezar a rodarse

# PACO RABAL ES GOYA



La semana pasada se empezó a rodar una serie de seis capítulos sobre la ocupación francesa de nuestra patria, titulada «Los desastres de la guerra», que se emitirá próximamente por Televisión Española. A propósito de esta serie nos informa Paco Rabal, que interpreta el papel de Goya en uno de los episodios.

«En la serie —nos aclara— participan las televisiones francesa y española. Intervinimos actores de ambos países. Nosotros los españoles, interpretamos papeles de nuestros compatriotas. Sancho Gracia encarna a El Empeinado, y yo, a Goya. Los actores franceses se ocupan de los papeles de Napoleón, José Bonaparte, Murat, etcétera.

«Los desastres de la guerra» está dirigida por Mario Camús. Paco Rabal ya interpretó el personaje de Goya, hace trece años, en una película sobre la vida del pintor, dirigida por Nino Quevedo. Nos declara que conoce a fondo la personalidad del «sordo universal», título que Goya sólo comparte con Beethoven. Paco ha utilizado una cita de Ortega y Gasset para definirnos al genio de Fuentedetodo:

«Si hay alguien que reclamen ser explicado, ser entendido y no sólo ser visto es Goya.»

«Aunque en esta ocasión mi papel es episódico —señala— mi trabajo en «Los desastres de la guerra», no me es demasiado difícil porque ya lo estudié cuando lo interpreté en mil novecientos sesenta y nueve. Para mí Goya es un personaje genial. El fue quien despertó mi afición a la pintura. He leído una decena de biografías suyas.

Paco comenzó a adiestrarse en la pintura en 1968. «Comencé a pintar para acostumbrarme a coger los pinceles y la paleta y para ambientarme un poco antes de que comenzara el rodaje de la película sobre Goya, pero resulta que me entró el veneno y ya no pude parar. Y además pintar tiene para mí sus ventajas porque mientras pinto no fumo ni bebo».

Para Paco, nuestro Goya es una especie de «Dante español». «Si Italia es un poco de Dante —nos indica—, España es un poco de Goya. Fue un testigo excepcional, social y humano de su época. Creo que su obra es superior a su imaginación, y opino que si hubiera sido

un intelectual no habría alcanzado tanta grandeza. Son conclusiones que he sacado de sus biografías. Yo le veo como un hombre sencillo, como un revolucionario español, que a pesar de su genialidad se ignoraba a sí mismo».

La especialidad de Paco Rabal de alguna forma son los papeles de guerrillero y bandido. Ha trabajado en «La guerrilla», «El Tempranillo», «Simón Bolívar», «Che Guevara», «Llanto por un bandido», etc. Ahora interpreta a un «revolucionario español», como él mismo nos define a Goya, a un revolucionario cargado de futuro, a aquel anciano que sustituyó en la guerrilla el trabuco por los pinceles.

«¿Qué diferencia ves entre un guerrillero y un bandido?»

«Una diferencia radical. El guerrillero y el bandido son dos polos opuestos. El guerrillero no es un asesino ni un ladrón, sino un político.»

Deseamos suerte a Paco Rabal en la interpretación de su tocayo Paco Goya. «Los desastres de la guerra» es el título más apropiado que puede resumir los episodios de nuestra Guerra de la Independencia.

## Programas de radio

### RADIO CADENA ESPAÑOLA EMISORA EN CASTELLON ONDA MEDIA Y F. MODULADA

**MATINAL.**—7.58 Sintonía y apertura.—8.00 Buenos días con música.—8.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.—9.00 Caminando. Tres horas de música, amenidades y noticias.

**MEDIODIA.**—12.00 El Angelus.—12.02 Disco star.—12.30 Servicio informativo.—12.35 Mediodía musical.—13.30 Servicio informativo.—13.35 Epícentro: Primera edición. Información local y provincial.

**SOBREMESA.**—14.00 Penalty. Audición deportiva.—14.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.—15.00 De tres a cuatro.—16.00 Ritmos, canciones y melodías.—16.30 Servicio informativo.—16.35 Defensa del consumidor. Con tratamientos de temas que afectan a los intereses económicos, sanitarios y de seguridad de los consumidores españoles.

**TARDE.**—17.00 Radio Cadena Musical. Benidorm 82.—17.30 Coplas y cuplés.—18.00 Consultorio de Elena Francis.—18.30 Servicio informativo.—18.35 Epícentro: Segunda edición.—18.45 Intermedio musical.—19.00 La constitución.

**NOCHE.**—20.00 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.—20.30 Radio Cadena Musical. Benidorm 82.—21.30 Epícentro: Tercera edición.—21.45 El último musical.—22.30 Servicio informativo.—22.35 Continuación de la

audición: El último musical.—23.30 Servicio informativo.—23.35 Onda joven.—24.00 Tiempo de deporte.—24.30 Cierre de emisión.

### RADIO POPULAR (C. O. P. E.)

**EMISIONES EN ONDA MEDIA.**—7.30 Apertura.—7.32 De buena mañana.—9 Mañana Popular, con servicios informativos a las 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30. Comunicaciones telefónicas a las 9.02. La música está servida a las 9.32. La canción del verano a las 10. Tendencias y canciones a las 11 y Cristal Musical a las 12.—13 Fiestas en Benicasim.—13.30 Calle Mayor.—14.30 Día informativo en cadena.—15 Nules en fiestas.—15.30 El ritmo del trabajo, con servicios informativos a las 16.30, 17.30 y 18.30.—20 La Zarzuela.—21 Rezo del Santo Rosario.—21.30 Popular deportivo.—22 Popular musical.—22.30 Transmisión en directo desde Benicasim del Certamen Internacional de Guitarra «Francisco Tárrega». Al finalizar el mismo, fin de emisión.

**FRECUENCIA MODULADA Y SONIDO ESTEREOFONICO.**—10 Apertura.—10.02 Mi cajón de sastrero.—11.30 Verano 82.—12.30 Popular Disco-Tour.—14 Música para grabar.—15 Popular moments.—17 Popular sí.—18.30 Popular Güai.—20.30 Popular puro plástico.—22 Popular musical.—23.30 Popular selección.—24 Fin de emisión.



JUEVES, 26

### Primera Cadena

13.45 Carta de ajuste.

14.30 Aitana.

15.00 Tele uno.

15.35 En tiempo de sobremesa.

16.05 Verano azul. «La burbuja».

Los chicos entran en contacto con un hombre extraño. El hombre salva a Beatriz que está a punto de morir ahogada. Cuando Tito y Piraña van a darle las gracias, el extraño hombre les descubre que es un habitante de otro mundo. Los chicos se muestran desconfiados porque en ese preciso momento llegan los loqueros y se lo llevan...

17.00 La cometa blanca.

17.25 El libro gordo de Petete.

17.28 Despedida y cierre.

19.15 Carta de ajuste.

19.30 Apertura y presentación.

19.35 Acampada. «Episodio n.º 8». Dirección: James T. Flocker. Serie documental juvenil en la que, a través de la convivencia de un numeroso grupo de chicos y chicas en un campamento instalado en bellos y agrestes parajes, se pone de manifiesto la forma de conseguir que los muchachos lleguen a conocer, a amar, y a tomar interés por la naturaleza al estar en continuo contacto con ella.

20.00 Arte de vivir.

21.00 Telediario.

21.35 Resumen baloncesto.

21.45 Cosmos. «Leyendas de viajeros».

22.45 Ramón y Cajal. «Capítulo séptimo». Dirección: José María Forqué. Autor: Santiago Loren. Guión: Hermógenes Sáinz. Música Original: Antón García Abril.

## Televisión

Cajal está instalado en Barcelona como nuevo catedrático de Anatomía. Hasta la Ciudad Condal le ha seguido una cierta hostilidad por su antigua polémica con Ferrán. Por aquel tiempo le absorben sus estudios histológicos mientras Silveria, de nuevo embarazada, madre ya numerosa, administra las escasas pertenencias reales del matrimonio.

23.45 Ultima edición.

### Segunda Cadena

18.45 Carta de ajuste.

18.58 Apertura y presentación.

19.00 Telenovela. «Las bostonianas», de Henry James (Cap. 7.º). Realización: Mercé Vilaret. Intérpretes: Julieta Serrano, Enriqueta Carba-

lleira, Nicolás Dueñas, Ana M.ª Barbany.

19.30 Redacción abierta.

20.00 Dibujos animados. Jamie y la linterna mágica.

20.15 Barreras. Dirección: Bob Hird y Tom Kysh. Guión: William Corlett. Intérpretes: Benedict Taylor, Paul Rogers, Patricia Lawrence, Christoph Lindert, Ursula Lingen., Brigitte Horney. Billy recibe un paquete postal desde Alemania en cuyo interior sólo encuentra un anillo de Elsa Gruber. Inquieto por tan sorprendente misiva se traslada a Munich y junto con su amigo Gunter se dirigen a Chiemsee, con el ánimo de entrevistarse con la Sra.

Gruber de la que esperan alguna información.

20.45 Zarabanda.

22.00 Cine Club. Ciclo «Gene

Kelly». «Brigadoon» (Brigadoon), 1954. Dirección: Vicente Minnelli. Guión: Alan Jay Lerner. Intérpretes: Gene Kelly, Cyd Charisse, Van Johnson, Jimmy Thompson, Elaine Stewart, Barry Jones. Dos jóvenes americanos que se encuentran recorriendo Escocia en viaje de turismo, llegan a una pequeña y tranquila aldea perdida en medio de las montañas, y fascinados por su extraño encanto deciden permanecer allí algún tiempo. Muy pronto, uno de los amigos se enamora de una bella muchacha del lugar, pero su alegría queda pronto empañada al enterarse del increíble y bien guardado secreto que pesa sobre el pueblecillo.

24.00 Despedida y cierre.

## Una opinión a la hora de elegir un filme

# «CÍRCULO DE ENGAÑOS», LA ÚLTIMA DE SCHLÖNDORFF

La cartelera cinematográfica de esta semana ofrece al espectador un amplio abanico de oportunidades a la hora de elegir su programación. Las películas que se presentan están al alcance de todos los gustos, desde la acción más trepidante al filme romántico, pasando por el cine europeo de mayor calidad, película para niños y, como no, la indispensable «S».

### «Círculo de engaños» en el Rex

El cine Rex se ha descolgado esta semana con el filme de mejor calidad de la cartelera. «Círculo de engaños» es la última película del director alemán Volker Schlöndorff. A este realizador ya le conocíamos por su buen hacer en otros títulos como «El joven Toerless», «El honor perdido de Katharina Blom» y su éxito más importante, «El tambor de hojalata», con el que consiguió la Palma de Oro del Festival de Cannes y un Oscar de Hollywood a la mejor película extranjera.

En «Círculo de engaños», sigue tratando la realidad alemana pero esta vez en un ambiente bastante distinto. La película está rodada en el Líbano de la guerra civil. En un Beirut destrozado que no es más que una sombra del antiguo sueño de Oriente. A este país se traslada en 1975 un reportero alemán, cuya vida familiar está en crisis, como enviado especial.

La división que sufre el país, al que llega con una predisposición hacia el bando palestino y la crueldad en la calle, van variando sus esquemas, con lo que al final el mismo cae en la violencia que desde el principio está rechazando.

La perfecta ambientación de la película rodada en el Beirut de bombardeos nocturnos y la calma guerrillera de las mañanas está muy lograda.

Destacan en sus papeles protagonistas Bruno Ganz, el reportero alemán y Hanna Schygulla, actriz favorita del desaparecido direc-



Bruno Ganz y Hanna Schygulla protagonistas de «Círculo de engaños»

tor, también alemán, Rainer Werner Fassbinder. A ellos se unen toda una larga serie de actores libaneses, que con su buen hacer dan al filme una realidad escalofriante.

### «Paradise» en el Saboya

«El lago azul» impuso la moda de las películas con adolescentes de bellos cuerpos en islas paradisíacas y no se puede entender «Paradise» sino dentro de esa moda.

La adolescente es, en este caso,

Phoebe Cates lanzada al cine con esta película y que no tiene nada que envidiar a Brooke Shields. El chico es un viejo conocido de los espectadores españoles, Willie Aames, que se hizo famoso como uno de los hijos de «Con ocho basta». Juntos interpretan a dos adolescentes perdidos en el desierto que después de diversas vicisitudes llegan a una paradisíaca playa en la que viven felices hasta que los viejos peligros vuelven a acecharlos. Un tercer protagonista cierra la lista, Tuvia Tavi, que asume a la perfección su papel de malo.

«Paradise», escrita y dirigida por el norteamericano Stuart Gillard, es, en definitiva, una película suave, para pasar un rato entretenido, en la que lo único que se salva es la perfecta fotografía de Adam Greenberg.

### «Los violentos de Kelly» en el Rialto

En el Rialto una reposición de guerra, «Los violentos de Kelly», dirigida por Brian G. Hutton y a la perfecta medida del duro Clint Eastwood.

Acompañan al guapo Clint —«Kelly»— otro duro, Telly Savalas, que de teniente Kojak pasa a sargento Gran Joe, y Donald Sutherland, el más actor de todos, que se hizo famoso en su papel de fascista en «Novecento» de Bertolucci. Ellos tres y una larga serie de actores secundarios son miembros de un batallón del ejército norteamericano que participa en la liberación de Francia durante la segunda Guerra Mundial, dispuestos a robar un cargamento de oro alemán situado en el interior del territorio aún no liberado. Y esta será la trama de la película: como el pelotón, sin grandes esfuerzos, logra introducirse entre las líneas alemanas y llegar hasta el oro.

Cabe destacar una magnífica escena en la que Eastwood, Savalas y Sutherland (el bueno, el feo y el malo), al ritmo de una música más de película de pistoleros que

de guerra, se enfrentan en duelo con un tanque alemán, dentro del mejor «spagueti western» al estilo de Sergio Leone, con el que Clint Eastwood ha participado en tantos films.

La película que cuenta con algunos buenos «gags» humorísticos, resulta entretenida, a pesar de la mala copia que han entregado al Rialto, con pequeños cortes y un sonido horroroso.

### «Fuerza 7» en el Avenida

Una película violenta, autorizada para todos los públicos se proyecta en el cine Avenida. «Fuerza 7» (A force of one), dirigida por Paul Aaron es un film policiaco con fondo de contrabando de drogas, aderezado con escenas de kárate espectacular, mitad arte marcial, mitad boxeo.

Jennifer O'Neill interpreta a una agente femenina de la policía que consigue esclarecer el conflicto y que se enamora de un campeón mundial de kárate, Chuc Norris, que también se ve involucrado al ser asesinado su hijo adoptivo. El reparto cuenta también con el campeón mundial de kárate, Bil Wallace.

Lo mejor de la película son las escenas de este fabuloso y extraño arte marcial, que, a pesar de todo, no abundan mucho.

### «La magia de los Parchís» en el Goya

Los niños del conjunto musical «Parchís» atacan de nuevo, esta vez con «La magia de los Parchís» que se estrena en el cine Goya.

Un film sudamericano hecho a la medida de los cinco niños españoles y que incluye todas las canciones de su último LP. Los «Parchís» en compañía de su agente artístico, llegan a Buenos Aires para cumplir con sus compromisos artísticos. En la historia se

incluye un mago fracasado con una nieta, a los que los niños devolverán la felicidad.

En la ficha técnica: como productor Emilio Spitz; director Adrián Quiroga; argumento, Mario Sabato y Víctor Proncet; fotografía, Leonardo Rodríguez Solís; música, Víctor Proncet.

Poca y desconocida gente para hacer un subproducto cuyo destino en la etiqueta dice «para niños», aunque nadie sabe si puede resultar bueno para alguien.

### «Mónica, una cachonda insaciable» en el Astoria

La película «S» de la semana es «Mónica una cachonda insaciable» que se proyecta en el cine Astoria. Dirigida por el tradicional en este tipo de films Eddy Seller, se presenta en España con su versión original subtitulada.

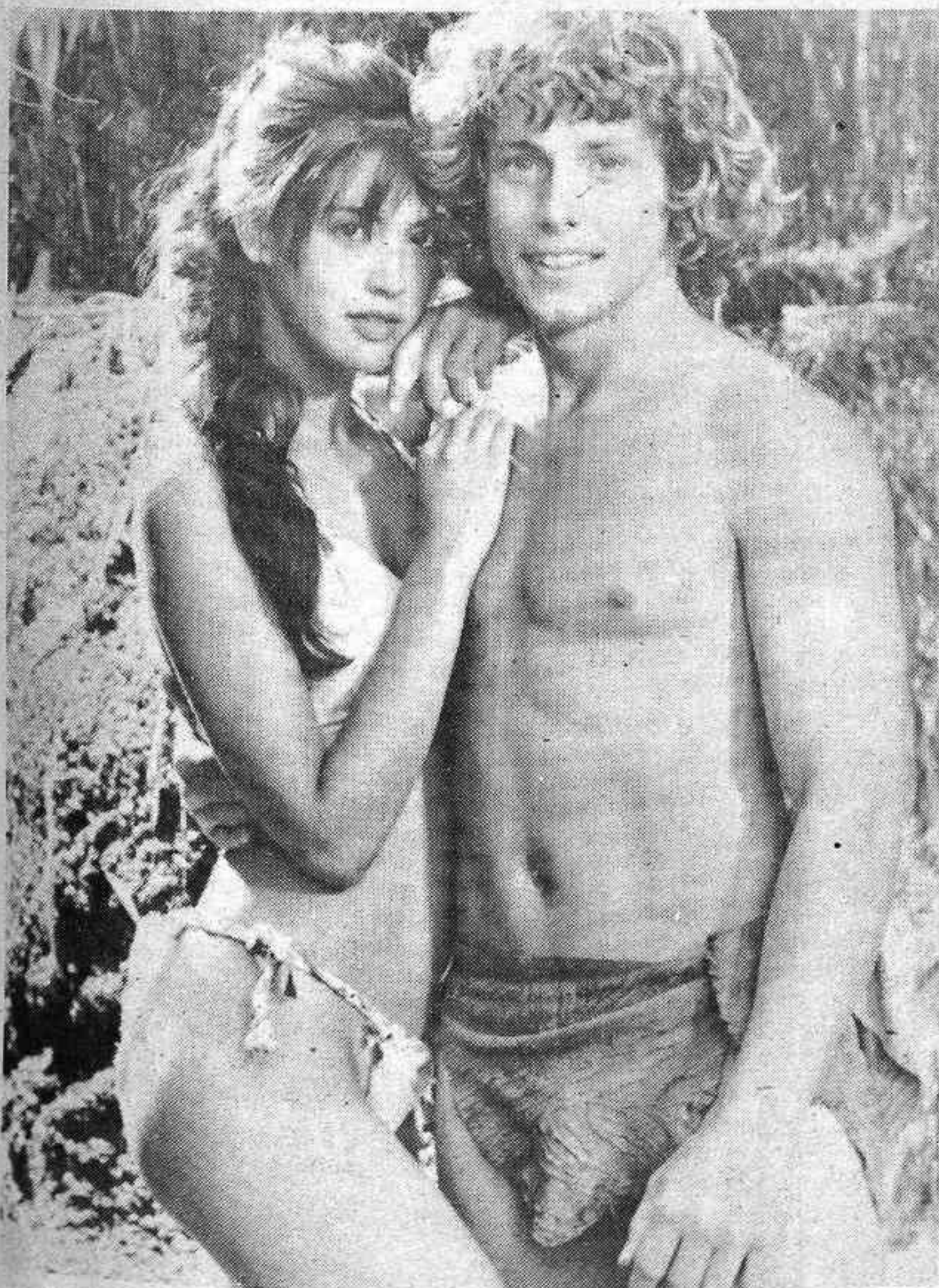
En esta coproducción austro-francesa Mónica es la actriz austriaca Judith Fritsch, que «interpreta» el papel de una estudiante de medicina que se une a un desahogado periodista que la utiliza como cebo para comprometer en situaciones eróticas a personajes importantes. El periodista es Peter Garell.

### «Estos zorros..., locos, locos, locos», en el Azul

En el cine Azul sigue «Estos zorros... locos, locos, locos» con su segunda semana de proyección, debido a la buena acogida que ha tenido entre el público de Castellón.

George Hamilton en el papel de un zorro homosexual y de su hermano heterosexual es el protagonista de esta parodia bastante vulgar que cae en el chiste fácil y, por lo tanto, consigue también la risa fácil.

Encarna Andrés



Phoebe Cates y Willie Aames, los adolescentes de «Paradise»

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

**ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo**

**CADA PALABRA: 18 Ptas. Mínimo 10 palabras**



**ALQUILERES**

**COVENSA** ofrece pisos con y sin muebles. Teléfono 21 91 17.

**BENICASIM.** Alquiler villa siete plazas mes de septiembre, a 50 metros playa, en sector más importante y concurrido. Teléfono 22 47 69 mañanas; 30 01 81 tardes.

**SE ALQUILA** piso amueblado o para oficinas. Razón: Tel. 21 74 01.

**ALQUILO** piso amueblado todo exterior. Razón Rda. Mijares, 84.

**ALQUILO** apartamento playa, mes de septiembre. Teléfono: 22 03 78.



**AUTOMOVILES**

**AUTOMOVILES** ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

**PARTICULAR** vende Renault Alpine matrícula CS-C en perfecto estado. Tel. 23 02 11.

**COMPRE** su coche recién matriculado a mitad de precio y sin entrada. Automóviles Emiliano. Ronda Mijares, 5.

**SE VENDE** coche Seat 127 en buen estado. Teléfono 56 01 93.



**BRICOLAGE**

**ESPECIALISTAS** en muebles a medida, marcos para cuadros. Sagasta, 25.



**COMPRAS**

**COMPRO** oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

**COMPRAMOS** oro, joyas, papeletas. Monte Piedad. Pago contado. Alloza 89, Castellón.

**COMPRAMOS** oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.



**COLOCACIONES**

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

**SE NECESITA** empleada de hogar interna con conocimientos de cocina, sueldo a convenir. Teléfono 30 11 48.

**SE PRECISA** dependienta con conocimientos: Mecanografía y posible contabilidad. Razón: Dama Publicidad. Asensi, 6. Castellón. (Ref. INEM CS-36.255).

**SE NECESITA** chica servicio responsable, mayor 18 años. Razón: Tel. 21 44 99.

**SE OFRECE** electricista para instalaciones y reparaciones eléctricas. Teléfono 21 42 28.

**SE PRECISA** empleada de hogar interna con informes teléfono 30 27 49.

**NECESITO** señora externa, preferible de 30 a 40 años. Llamar teléfono 21 02 02.

**PARA** artículo alimentación, necesitamos representante distribuidor. Comercial Jeslu, C/ San Marcial, 35. Puig Roig Barcelona. T: 838 08 75. C. Mercantil.

**Personal altamente cualificado para la venta precisa la firma Brother para su nueva Delegación en Castellón**

Se ofrece: Importante trabajo en venta dirigida Ingresos garantizados más comisiones Preparación y apoyo constantes Seguridad Social R.E. Puesto estable

Interesados presentarse en Pl. Huerto Sogueros n.º 11 bajo dcha. CASTELLON, Tfno. 21 72 61 (abstenerse no profesionales). Ref. INEM. CS-1201/0582



**NAUTICA**

**SATRA.** Coronado 25, Motor Volvo 25 Hp. equipado. Tel: 21 08 66. Abierto sábados por la mañana. Avda. Valencia, km. 62'800. Castellón. Avda. Ferrandis Salvador, Benicasim.

**YAMAHA** motores fuera borda de 2 a 115 CV, facilidades. Montesinos. Plaza Real 20. Castellón.

**SATRA.** Líder Vagabundo Ducauto, Motor Yamaha 55 Hp.

**SATRA** Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

**PUMA** distribuidor exclusivo Satra Veleros, de 23 a 37 pies amplias facilidades.



**VIARIOS**

**PASTORES** alemanes. San Agustín. Venta de cachorros. Semental. Disponible: Boris-Von-Haus-Ulierhof campeón de España 1981. Tel. 51.13.07 de 12 a 1. Excepto festivos. Burriana.

**DETECTIVES** CIP investigaciones, vigilancias, delitos privados. Licencia Gubernativa 2: Apartado 239. Teléfonos: 22 23 92 - 20 93 20.

**PALLARDO** Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

**REPARACION** electrodomésticos todas marcas, venta material. Dolores, 19 (detrás Correos). Avisos: 21 76 78.

**CAMBIO** chalet Ctra. Alcora, 1.200 m.² con piscina por villa, duplex o apartamento en Benicasim, abonaría diferencia. Tel. 20 05 14.

**DESEARIA** conocer matrimonio joven sin niños, amantes de los perros para confiarles temporalmente precioso Pequinés. Pagaría bien. Dirigirse Hotel Orange, habitación 330. Teléf. 30 06 00 de 9 a 10,30 mañana y de 3 a 5,30 tarde.

**AGENCIA** Matrimonial. No me importa tu situación, separado, banca, 40 años. 100.000 mes, piso, coche. Desearía rehacer mi vida. Teléfono 20 36 11.

**MATRIMONIO** Separada 23 años, auxiliar de clínica. 55.000 mes, apartamento, piso, coche. Desea rehacer su vida. Teléfono 20 36 11.

**MATRIMONIO** Soy propietario de varias empresas, 50 años, 400.000 mes. Deseo casarme. Teléfono 20 36 11.

**MATRIMONIO.** Rubia 29 años, empleada de banca 70.000 mes. Desearía casarme. Teléfono 20 36 11.



**VENTAS**

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

**SU VIVIENDA** a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m.². Informes: Procas. Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.



**TRASPASOS**

**SE TRASPASA** Lavado y engrase en Grao de Castellón. Precio a convenir. Teléfono 22 69 57.

**TRASPASO** Bar Corredor. Razón Teléfono 21 33 15.

**TRASPASO** bar sitio inmejorable, razón: teléfono 22 35 57.

**TRASPASO** Pub. Razón, Conde Pestagua, 25 Castellón.

**TRASPASO** Bar La Barona en Villarreal. Llamar teléfonos 52 42 02 - 52 12 13.

**SE TRASPASA** bar por no poder atender. Razón teléfono 20 07 21.



**ENSEÑANZA**

**CENTRO** de Formación Profesional «San Cristóbal» Enseñanza Oficial y Subvencionada Abierta matrícula Curso 1982-83 Administrativo y Puericultura (Jardines de Infancia). Información y reserva de plazas. Tenerías, 30 Tels. 22 57 96 22 30 08. Castellón.

**ALUMNOS/AS** de Magisterio, B.U.P., C.O.U., Universitarios. En dos años podéis obtener el Título Oficial de Técnico Especialista en Administración o Técnico Especialista de Jardines de Infancia (Puericultura). Enseñanza Oficial y Subvencionada. Información y matrícula, Tenerías, 30. Tel. 22 57 96. Castellón.

**BANCA** Caja Ahorros. Ministerios. Preparación permanente. Academia Almi. Tel. 22 49 31.

**CONVOCADAS** Oposiciones Correos-Telégrafos para Oficiales y Auxiliares. Preparación por funcionarios del Cuerpo. Facilitamos instancias y textos. Academia Latina. Jover, 15. Castellón.



**HUESPEDES**

**PARTICULAR** desea huéspedes. Avda. Casalduch, 42-1.º. Tel. 20 24 18.



**MOTOCICLETAS**

**HONDA** ¡¡Novedades!! Ciclomotor PX50, con arranque eléctrico y puesta en marcha. Facilidades pago. Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Tl. 21 69 23.

**HONDA** XL 125. Todo terreno. 4 tiempos. Consumo: 1 litro cada 45 Km. Cuadro instrumentos completo. Facilidades pago. Concesionario Oficial: Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.

**Quando Vd. necesita busca en Mediterráneo**

**Quando Vd. ofrece algo, le buscan aquí.**

**PARCELAS** preciosas vistas, agua, luz, asfalto, farolas, 5 Km. Castellón. Facilidades. 21 27 00.

**EN VALENCIA** vendo piso zona universitaria. Cuatro habitaciones dobles. Plaza de garage. Razón Tel. 23.02.11. Castellón.

**COMPLEJO** residencial Villamar su villa junto al mar desde 3.200.000 ptas. facilidades 18 años. Tel. 23 00 52 - 30 23 90

**VENDO** casa en Alcudia de Veo. Precio a convenir. Tel. 21 34 89.

**LUBASA:** Burriana, piso a estrenar, préstamo 18 años. Teléfono: 22 48 12.

**LUBASA:** Benicasim, apartamentos «Los Príncipes», 1.ª línea playa, piscinas, parking, etc. Facilidades pago. Tel. 22 48 12.

**LUBASA:** piso zona Hospital, protección oficial, pintado. Teléfono: 22 48 12.

**LUBASA:** Apartamentos frente playa, desde 1.200.000 pesetas, «sin entrada». Facilidades 18 años, tenis, piscinas, etc. «Complejo residencial Oromar». Informa: Grupo Luis Batalla. Teléfono 22 48 12 ó 31 03 38.

**LUBASA** piso zona Fadrell, con parking, facilidades pago. Tel. 22 48 12.

**RESIDENCIAL MADEIRA**  
Playas de Benicasim  
**APARTAMENTOS DESDE 1.500.000 pts.**  
**SIN ENTRADA**  
**18 AÑOS PARA PAGAR**

GRUPO INFORMA: «LUBASA»  
C/..Herrero, 3  
Teléf. 22 48 12  
CASTELLON

**SE VENDE** parcela en Benicasim, Gran Avenida, superficie 1.030 metros. Información teléfono 30 10 16.

**LUBASA:** ocasión vendo villa Benicasim, admito apartamento o piso usado. Teléfono: 22 48 12.

**LUBASA:** pisos desde 2.000.000,- ptas. sin entrada, préstamo 13 años. Teléfono: 22 48 12.

**VENDO** piso céntrico, 4 habitaciones. Precio a convenir. Informes. Tel. 21 72 19, de Castellón (horas oficina).

**VENDO** parcela rústica carretera Alcora a 7 Km. de Castellón. Teléfono 56 04 17.

**OCASION** Bungalows. Céntricos. Playa Benicasim. Económicos. Tel. 30 26 30 - 22 10 63.

**MAQUINA** Wertheim. La máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.

**NO COMPRE** en Benicasim sin haber visto apartamentos Géminis. 3 habitaciones desde 3.000.000. 2 habitaciones desde 2.200.000. 1 habitación desde 1.550.000. Minimas cuotas. Préstamo a 18 años. Promueve Construcciones Arcasa, S. L. Le informará Inmocas, llamando a los teléfonos 21 70 87 - 30 25 53. En las oficinas de obra de 11 a 1 y de 6 a 9, todos los días, incluso festivos, o diríjase a su Agencia Inmobiliaria.

**A UN PASO** de la playa, calle Conde de Bau. El lugar más residencial de Benicasim. Apartamentos Portobello. Llave en mano, facilidades 10 años. Entrada convenir. Edbosa. Gran Avenida, Tl. 30 21 99 - 21 50 66.

**APARTAMENTOS** Mónaco Benicasim. Hábitelos ya. Piscina, plazas de garaje subterráneo, entrada convenir, facilidades. Edbosa. Tl. 21 50 66. Enmedio, 9-11.

**ZONA** residencial Benicasim. Apartamentos Acapulco. Listos para ocupar. Jardines, piscina, plaza garaje subterráneo. Entrada convenir, facilidades 10 años. Edbosa. Gran Avenida, Tl. 30 21 99.

**OCASION:** Apartamentos 1-2-3 habitaciones facilidades, 7 años. Informa: José Gas. Falcó, 2 bajos.

**VENDO** villas junto Benicasim, siete habitaciones, dos plazas garaje. Razón: 30 05 54.

**FOCONSA** viviendas y apartamentos, compruebe nuestras ventajosas condiciones de venta. Tel. 21 14 32.

**VENDO** piso, bien situado, económico. Teléfono 22 19 17.

**VENDO** cachorros «Boxer», nietos de campeones. Razón: Tel. 52 43 93.

**VENDO** utensilios de bar en perfecto estado. Teléfono 22 18 79.



**GALERIAS DE ARTE**

**BRAULIO** Galería de Arte. Colectiva de verano: Chico Prats, Valenzuela y Chacón, Florit, Giner Bueno, Ignacio Gil, Pesudo, Mir Belenguer, etc. Rey Don Jaime, 23. Teléf. 21 03 54.

**Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.**

## BENICASIM

## Segunda jornada del Certamen de Guitarra

Segunda jornada del Certamen de Guitarra «Francisco Tárrega» en Benicasim y masiva afluencia de público. Quizá caras nunca vistas en el Certamen, asomaron en la jornada de ayer para conocer y comprobar la calidad musical de los concursantes.

Cinco participantes, ofrecieron en la velada de ayer sus interpretaciones. Por orden de actuación, fueron Lucie Egger, alemana; Francisco Cuenca Morales, español; Keigo Fuji, japonés; Minoru Inagaki, también japonés; y finalmente Aldo Rodríguez, cubano.

Ya hemos dicho repetidas veces que no es posible pronunciarse sobre la calidad interpretativa y musical de los actuantes, pero no podemos ocultar que el numeroso público asistente dedicó en esta sesión una auténtica ovación a uno de los concursantes, obligándole a saludar repetidamente desde el escenario. Es un dato a tener en cuenta. Veremos.

## Gilardino, enfermo

Tampoco a esta sesión acudió el componente del Jurado Angelo Gilardino. Nos confirmaron ayer, que, efectivamente el profesor Gilardino se encuentra indisputado por una inoportuna amigdalitis.

Esta situación es francamente preocupante porque la presencia del profesor Gilardino era, este año, importante para ascender el escalón definitivo que precisa el Certamen, con vistas a su inclusión en el «ranking» internacional. Habrá que esperar.

En cualquier caso deseamos que el profesor Gilardino mejore de su impertinente dolencia. Y con nosotros, alguien más, suponemos.

## La sesión de ayer

La sesión de ayer, dió poco de sí, dicho lo que antecede, quizá sí, la masiva afluencia de público, y también la sorpresa de la gran cantidad de japoneses y japonesas que ayer había en el Cine Avenida. Aquello parecía una auténtica «invasión» de gentes de ojos oblicuos que dominaban todo.

Es evidente que la prueba ha despertado este año mayor expectación. Dígalo sino el interés del público que en el descanso dis-

cutía la actuación de los concursantes.

Y también las caras preocupadas del Jurado, que evidentemente tendrán que aquilatar al máximo sus calificaciones. Tal es la calidad de los concursantes.

De todas formas hay que tener en cuenta que este año el Jurado, posiblemente ya afianzado con la incorporación de personalidades importantes en el mundo de la guitarra, aparte de los importantes músicos, podrán decidir con mayor conocimiento la calidad de los actuantes.

## Tárrega, siempre vivo

En los cinco concursantes que intervinieron ayer, quedó patente la gran personalidad del músico villarrealeño por cuanto todos y cada uno de los intérpretes —al igual que el día anterior—, dejaron la impronta de la música del compositor en todas y cada unas de las obras ofrecidas.

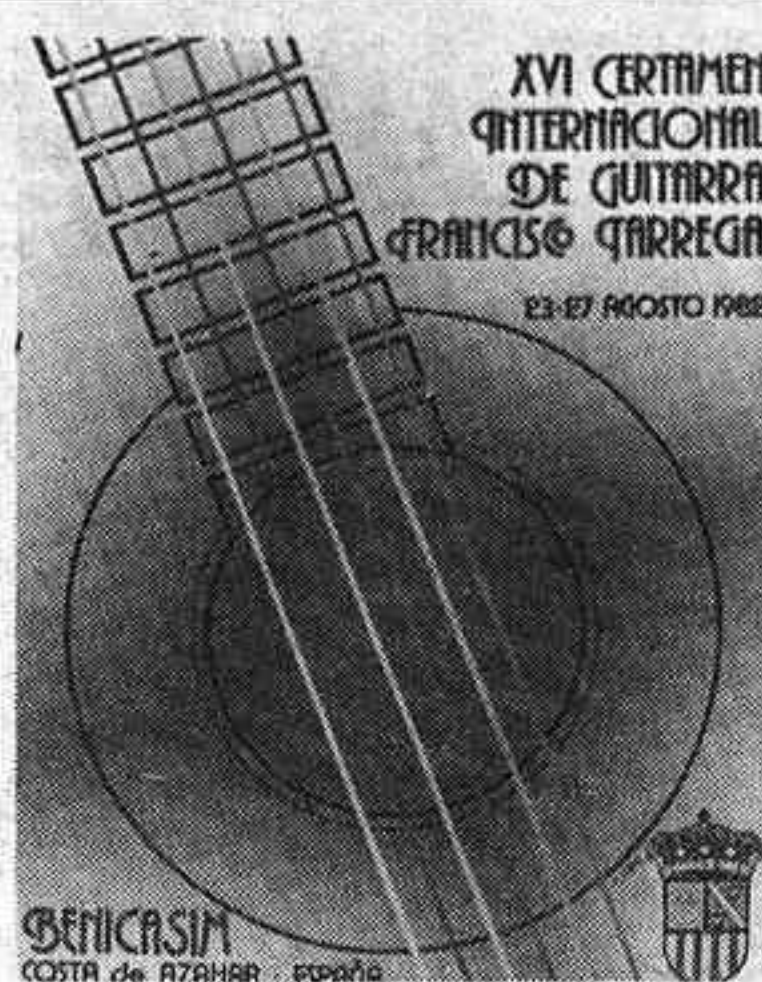
Queda bien claro que, contra pronósticos catastrofistas —¿o quizá envidias encubiertas?—, Francisco Tárrega fue, y sigue siendo el maestro por excelencia de la guitarra de concierto.

Tienen sus composiciones gracia y donaire a la vez que dificultades técnicas que sólo una depurada escuela puede superar. Y la verdad sea dicha, los concursantes —por lo menos los hasta ahora oídos—, estudiaron la música de Tárrega en profundidad y con auténtica depuración.

Hay que insistir en el comportamiento del público asistente que siguió con silencio encomiable las actuaciones. Ya hemos dicho que en el cine Avenida no hay micrófonos para aumentar el volumen de la pulsación de la guitarra. La guitarra suena aquí con toda su pureza, ya sea en la pulsación con la yema —pura escuela de Tárrega—, o bien con la uña, y ya finalmente con una mezcla de yema y uña.

En cualquier caso la pureza del sonido de la guitarra es realmente excepcional.

Pero si las obras de Tárrega se interpretan con nitidez y limpieza total, no menos se interpretan, por lo general las obras de Bach, con sus fugas, «stretas» y toda la



amplísima gama de estas composiciones. Una rápida visión del programa pronto nos hace ver que son muchas las obras de Bach que interpretan los concursantes. Todas estas obras, plagadas de grandes dificultades por la digitación, que precisa una limpieza total y absoluta.

## Pasillos del Certamen

Hay que decir una vez más que el Ayuntamiento de Benicasim, mantuvo la organización, perfecta en todo. No hay baches en ningún aspecto del Certamen.

María Angeles —que ayer lucía otro precioso modelo, siempre pensando en su futura maternidad—, estuvo correctísima en su cometido de presentadora. La palabra justa, el gesto simpático, acompañó siempre su actuación.

La pléyade de azafatas, pendientes de todo cuanto necesita el Certamen. Tony y Mari Carmen —sorpresa de otros dos modelos deslumbrantes—, atendieron con la delicadeza habitual a las consultas y peticiones del público asistente, informando de los pormenores del concurso.

Cita final para dejar constancia de que no se permitía la entrada al público durante las intervenciones de los guitarristas —que nos parece muy lógica por otra parte—, porque lo que realmente importa es que nada ni nadie perturbe la actuación de quienes se juegan mucho en sus intervenciones. Un ruído inoportuno, puede producir reacciones imprevisibles.

Lo que hay que hacer es tener puntualidad. Y ya que de puntualidad hablamos, hay que acabar diciendo que la sesión de ayer, como la precedente, comenzó con ritual franciscano.

Hubo personalidades en esta sesión, pero no pudimos distinguir las entre el numeroso público asistente.

M. V.

## Ayer ganador, hoy Jurado

## EL CERTAMEN GOZA DE GRAN PREDICAMENTO EN TODO EL MUNDO

(David Rusell)



David Rusell es escocés. Guitarrista virtuoso y profesor de guitarra, fue el gánddoganador del XI Certamen Internacional de Guitarra «Francisco Tárrega» el año 1977, obteniendo, además, los dos premios en juego: el Premio Tárrega y el primer premio a la interpretación de obras de otros compositores.

En la XVI Edición de este certamen, que se celebra estos días en Benicasim, David Rusell es uno de los siete miembros del jurado. Expresándose en un castellano perfecto, nos atendió de forma muy cordial.

—David, ¿en qué modo influyó en tu carrera como guitarrista ganar este certamen hace cinco años?

—Pues mira, fue para mí muy importante, me ayudó mucho. Poder poner en tu «currículum» que has ganado un concurso de esta importancia facilita mucho las cosas, y más todavía habiendo ganado los dos premios.

Yo antes ya tocaba la guitarra, daba conciertos... Pero ganar el Certamen supuso un relanzamiento: contribuyó a aumentar mi prestigio. Desde luego, hace mucho más fácil que te escuchen y te reciban bien.

—¿Cuál es la situación de este Certamen a nivel mundial?

—Es importante, muy importante. Prueba del prestigio que tiene es el progresivo aumento del número de participantes de todo el mundo. El año 77, cuando yo participé, no éramos más de treinta y cinco participantes. A esta edición, han acudido casi sesenta.

Otro dato es la fama, el prestigio de los ganadores de las diversas ediciones, que son ahora guitarristas bien conocidos y que están a un nivel mundial dentro del ámbito de la guitarra.

Sin embargo, y siendo un certamen conocido, creo que se debería promocionar más. Me explico: en algunos países como Estados Unidos, Gran Bretaña o Alemania, hay revistas exclusivamente de guitarra. En esas revistas debería aparecer anunciado este concurso, de manera que su prestigio llegase a más gente y mejor. Esto se podría hacer con una campaña publicitaria de un coste poco importante, en comparación con los resultados.

—¿Y qué te ha parecido la organización?

—Es una pregunta fácil de contestar: estupenda. No puedo tener ni la más mínima queja de ningún tipo.

—¿Qué te parece el nivel de los guitarristas que acuden a este certamen? No me refiero, naturalmente, a los que han actuado esta noche, sino en general, al nivel habitual de los participantes.

—Bien, yo realmente sólo he venido dos años: el que gané y éste. De este modo, te puedo decir una vez que los hemos oído a todos en la fase de preselección, que el nivel es muy bueno.

Esta tarea de preselección resulta muy dura: comporta escuchar a muchos participantes en poco tiempo, y sin perder la concentración, ya que, por desgracia un poco, podrías no valorar bien la labor de alguno de los guitarristas y calificarlo injustamente.

Y un aspecto que hace muy difícil esta tarea es calificar a los concursantes que se encuentran justo en el límite entre la fase final y la descalificación, con un nivel muy similar a otros participantes. De hecho, este año hemos aumentado el número de clasificados a la fase final: son quince, mientras que otros años eran doce.

Desde mi punto de vista, sin embargo, la principal «pega» para un miembro del jurado es la habitual en este tipo de concursos. Me refiero a que son concursos de opinión. No se puede afirmar, —a partir de cierto límite, naturalmente— con absoluta objetividad, quién es mejor que otro. Depende de muchos factores, y más aún en algo tan intangible como es la música. Pero en fin..., procuraremos hacerlo lo mejor posible.

Miguel Casas  
(Foto: Heredio)

## Fútbol: Trofeos de verano

## Joan Gamper El Colonia derrotó al Barcelona por penaltis (5-4)

El Colonia se adjudicó la tercera plaza del trofeo de fútbol «Joan Gamper» al derrotar en el partido de consolación al F.C. Barcelona en la tanda de penaltis tras finalizar el tiempo reglamentario con empate a un gol.

Jugaron por el Barcelona: Urruti, Gerardo (Esteban), Migueli, Manolo, Víctor, Alexanco, Urbano (Estella), Schuster, «Pichi» Alonso, Maradona y Marcos.

Goles: 0-1. minuto 17. Alexanco y posteriormente Migueli cometen claro penalty al delantero centro alemán Fischer. La pena máxima la transforma Engels.

1-1. minuto 39. Maradona logra enviar el esférico al fondo de la red, culminando una bella jugada por la derecha entre «Pichi» Alonso y Gerardo, que fue quien centró a la cabeza del «crakck» argentino.

En la tanda de penaltis marca-

ron «Pichi» Alonso (1-0), Engels (1-1), Marcos (2-1), Slijivo (2-2), Maradona (3-2), Strach (3-3), Esteban (4-3), Konopka (4-4), Schuster, para Schusmacher, Kroth, lanza fuera (4-4), en la segunda tanda Schusmacher paró el lanzamiento de Estella y Steiner consiguió batir a Urruti y así lograr la victoria por cinco goles a cuatro.

Con ello el Barcelona se ha clasificado por primera vez en última posición del trofeo «Joan Gamper».

Maradona y Schuster consiguieron realizar buenas jugadas en los primeros minutos del encuentro, que se caracterizó por un dominio territorial azulgrana aunque con pocas ocasiones del gol, que en última instancia fueron resueltas por el polémico Schusmacher.

## Valencia-Naranja Kaiserslautern, 3 Valencia, 0

El Kaiserslautern se ha proclamado campeón de la duodécima edición del trofeo Valencia-Naran-

ja, al vencer por tres goles a cero al Valencia, en partido disputado en el campo de Mestalla.

Al Valencia le han fallado los hombres y el banquillo puesto que Mestre siguiendo en la línea de pruebas presentó un equipo tan revolucionario como poco práctico. Alineó en el centro del campo a Tendillo, Roberto y Ribes, que naufragaron de principio a fin, para cuando quiso darse cuenta el técnico valencianista y trató de enmendar su error los hombres no le respondieron y el descalabro, fue mayúsculo.

## Villa de Madrid Borussia, 2 Atlético Madrid, 0

El Borussia Dortmund se adjudicó anoche el trofeo «Villa de Madrid», al vencer en la final al Atlético de Madrid por dos goles a cero.

En encuentro para el tercer puesto, la Universidad de México se impuso por un gol a cero al Club Atlético Mineiro, de Brasil.

## En la zona de La Baseta

## Incendio en Peñíscola

Sobre las 8 de la tarde de ayer se produjo un incendio en la zona de La Baseta de Peñíscola entre el Pas del Marqués y el Mas del Porta y a última hora de la noche de ayer tenía un frente de más de un kilómetro.

Hasta esta mañana no darán comienzo los trabajos de extinción del incendio porque la zona pre-

senta una orografía difícil para la circulación de hombres y vehículos porque son todo matorrales bajos sin ningún árbol ni ninguna edificación. Los bomberos de Benicarló, así como la Guardia Civil y Policía Municipal de esta población como de Peñíscola esperan que el fuego llegue a un camino para que pueda llegar la cuba y organizar un cortafuegos.

# LA MILENARIA HISTORIA DEL VIDRIO Y LA BOTELLA

## (I)

# UNAS JOYAS EN EL MUNDO ANTIGUO

Por Néstor Luján

En nuestra vida cotidiana, rodeados de objetos de uso común, pensamos muy poco en el origen, en la antigüedad, en la historia de los mismos, que suele ser tan fascinadora. La misteriosa historia de los espejos, el divertido origen del jabón, el tan intrincado y exótico origen del quitasol y del paraguas. Todos estos temas tuvieron siempre para mí un raro atractivo y he perdido más tiempo buscando datos y noticias sobre ellos que en cosas que a otros les parecerán de mayor empeño y provecho. Y, entre otros temas, me fascinó siempre la botella de vidrio, los frascos de perfumes que cuentan siglos y siglos de existencia.

No sabemos si el vidrio nació en Egipto o Mesopotamia; quizá futuros descubrimientos arqueológicos podrán aportar una aclaración a esta duda, pero por ahora sólo se sabe que el vidrio era conocido en Egipto mil quinientos años antes de Jesucristo y su expansión, establecida en la obra histórica de V. E. S. Turner, se hizo a través de los asirios, fenicios y hebreos. En principio, los primeros cristales aparecieron, posiblemente por azar, en las superficies de cerámica expuestas a temperatura muy

alta. A partir de la aparición de estos cristales se debió estudiar el medio de obtenerlos de forma independiente. El hecho es que se han encontrado ya vidrios en tumbas egipcias si bien la botella en forma de recipiente o vasija para contener remedios o bálsamos no aparece hasta el principio de nuestra era.

### Artesanos

Evidentemente debió ser una gran labor para los primitivos alfareros separar los cristales de su contextura cerámica y obtener masas concretas y resistentes de él. Hasta el Renacimiento los vidrios coloreados constituyeron

materiales nobles y para su embellecimiento usaron métodos de trabajo parecidos al de los lapidarios. Es decir, en superficies cerámicas o maderas preciosas tanta importancia tenía una piedra preciosa o semipreciosa, como un cristal que se pulía y tallaba como se talla una amatista o un cuarzo. Así, los artesanos vidrieros y los fabricantes de piedras falsas tenían que ser la misma cosa. El naturalista griego Teofrasto distingue el azul natural del azul artificial, fabricado en Egipto por coloración de una masa de cristal por medio de un mineral de cobre. La receta del azul alejandrina nos ha llegado a través de los alquimistas griegos y también por el arquitecto Vitrubio en su libro «De Arquitectura».

### Los más antiguos

Entre los más antiguos objetos



de vidrio que existen está la copa tallada en el Siglo VIII antes de nuestra era y que se dice que provenía de Asiria y que se encontró en una tumba de Frigia, en Turquía central. Existen asimismo en el Museo de Atenas algunos fragmentos del siglo III antes de Jesucristo importadas posiblemente del Próximo Oriente y de Egipto. Pero lo importante es hablar de los datos históricos compulsados de una manera cierta. En tiempos de Julio César la industria vidriera tomó ya una extensión considerable. Había llegado a Roma de los centros mediterráneos de producción de vidrio, esencialmente Egipto y particularmente la ciudad de Alejandría y las antiguas ciudades fenicias de Tiro y Sidón. De esta época data la invención de la caña para soplar el vidrio que permitió el desarrollo de productos muy mejorados y exigió unas composiciones muy concretas y sabias.

tió rápidamente desde Italia hasta el valle del Ródano, luego en toda la Galia, en Renania y, finalmente en España. Durante toda la dominación romana, el centro de gravedad de la industria está en las actuales ciudades que son Reims, Estrasburgo y Colonia.

### Siglos III y IV

En el siglo III y IV en Roma los artesanos vidrieros se reunieron en corporaciones e incluso en barrios. Hubo un «vicus vitarius» donde aparecieron las primeras marcas o signos de los artesanos en las botellas, frascos y recipientes y los primeros vidrios coloreados para ventanas y puertas. Con las invasiones de los bárbaros desaparecen estas delicadezas que se conservan en Bizancio, en Siria sobremanera. A través de Siria, fueron los árabes herederos de esta maestría, que pasará, ya en plena Edad Media a los venecianos, a los viejos y enigmáticos maestros vidrieros de Murano, y entonces, la aventura del vidrio y la belleza del cristal conocerá una nueva y subyugante plenitud.

## ● Los primeros vidrios aparecen junto a las tumbas egipcias

